Anflug 2 - Textbuch - (s. 2-270) - bokmål - Eva Finsvik Andersen, Blanca Bali - 861485

Cappelen - 2.utg. - ISBN: 978-82-02-26657-8

Innhold:

[xxx1 Generell merknad for Statpeds leselistbøker:](#_Toc44317343)

[xxx1 Forord (bokmål)](#_Toc44317344)

[xxx2 Læreverkets komponenter](#_Toc44317345)

[xxx2 Tekstboka](#_Toc44317346)

[xxx2 Arbeidsboka](#_Toc44317347)

[xxx2 Ressurssider på nettet](#_Toc44317348)

[xxx1 Forord (nynorsk)](#_Toc44317349)

[xxx2 Komponentane i læreverket](#_Toc44317350)

[xxx2 Tekstboka](#_Toc44317351)

[xxx2 Arbeidsboka](#_Toc44317352)

[xxx2 Ressurssider på nettet](#_Toc44317353)

[xxx1 Kapitel 1: Jung sein](#_Toc44317354)

[xxx2 Vor dem Lesen](#_Toc44317355)

[xxx2 Aufgaben zum Text](#_Toc44317356)

[xxx2 Aufgabe zum Gedicht](#_Toc44317357)

[xxx2 Praktisches Deutsch](#_Toc44317358)

[xxx1 Kapitel 2: Küsschen, Küsschen - im siebten Himmel](#_Toc44317359)

[xxx2 Vor dem Lesen](#_Toc44317360)

[xxx2 Lenas erste richtige Liebe](#_Toc44317361)

[xxx2 Aufgaben zum Text](#_Toc44317362)

[xxx2 Praktisches Deutsch](#_Toc44317363)

[xxx1 Kapitel 3: Handy, Handy in der Hand ... wer hat das Coolste im ganzen Land?](#_Toc44317364)

[xxx2 Vor dem Lesen](#_Toc44317365)

[xxx2 Fakten und Daten zum Handy](#_Toc44317366)

[xxx2 Die neue Handygeneration](#_Toc44317367)

[xxx2 Handy verändert Alltagskommunikation](#_Toc44317368)

[xxx2 Das Simsen und die SMS-Sprache](#_Toc44317369)

[xxx2 Aufgaben zum Text](#_Toc44317370)

[xxx2 Praktisches Deutsch](#_Toc44317371)

[xxx1 Kapitel 4: Aus der Zeitung](#_Toc44317372)

[xxx2 Vor dem Lesen](#_Toc44317373)

[xxx2 Unglaublich, aber wahr 1](#_Toc44317374)

[xxx2 Unglaublich, aber wahr 2](#_Toc44317375)

[xxx2 Aufgaben zum Text](#_Toc44317376)

[xxx2 Praktisches Deutsch](#_Toc44317377)

[xxx1 Kapitel 5: Kleider machen Leute](#_Toc44317378)

[xxx2 Vor dem Lesen](#_Toc44317379)

[xxx2 Die Kleider des Herrn Zogg](#_Toc44317380)

[xxx2 Jugendliche - Geld - Kleidung](#_Toc44317381)

[xxx2 Aufgaben zum Text](#_Toc44317382)

[xxx2 Praktisches Deutsch](#_Toc44317383)

[xxx1 Kapitel 6: Fokus Film](#_Toc44317384)

[xxx2 Vor dem Lesen](#_Toc44317385)

[xxx2 Das Wunder von Bern](#_Toc44317386)

[xxx2 Good bye, Lenin](#_Toc44317387)

[xxx2 Lola rennt](#_Toc44317388)

[xxx2 Der Untergang](#_Toc44317389)

[xxx2 Aufgaben zum Text](#_Toc44317390)

[xxx2 Praktisches Deutsch](#_Toc44317391)

[xxx1 Kapitel 7: Die Geschichte vom Blumentopf und dem Bier](#_Toc44317392)

[xxx2 Vor dem Lesen](#_Toc44317393)

[xxx2 Die Geschichte vom Blumentopf und dem Bier](#_Toc44317394)

[xxx2 Aufgaben zum Text](#_Toc44317395)

[xxx2 Praktisches Deutsch](#_Toc44317396)

[xxx1 Feste - Feiern - Gebräuche](#_Toc44317397)

[xxx2 Das Oktoberfest in München](#_Toc44317398)

[xxx2 Tag der Deutschen Einheit](#_Toc44317399)

[xxx2 Advent und Weihnachten](#_Toc44317400)

[xxx2 Silvester](#_Toc44317401)

[xxx2 Tag der Heiligen Drei Könige](#_Toc44317402)

[xxx2 Der Karneval](#_Toc44317403)

[xxx2 Ostern](#_Toc44317404)

[xxx2 Der Muttertag](#_Toc44317405)

[xxx2 Der Vatertag](#_Toc44317406)

[xxx2 Der Johannistag](#_Toc44317407)

[xxx2 Aufgaben zu den Texten](#_Toc44317408)

[xxx2 Aufgabe](#_Toc44317409)

[xxx1 Kapitel 8: Reisefieber](#_Toc44317410)

[xxx2 Vor dem Lesen](#_Toc44317411)

[xxx2 Aufgaben zum Text](#_Toc44317412)

[xxx2 Praktisches Deutsch](#_Toc44317413)

[xxx1 Kapitel 9: Deutschland: 72 turbulente Jahre](#_Toc44317414)

[xxx2 Vor dem Lesen](#_Toc44317415)

[xxx2 Deutsche Geschichte](#_Toc44317416)

[xxx2 Deutschland aktuell](#_Toc44317417)

[xxx2 Kai Niemann: Im Osten](#_Toc44317418)

[xxx2 Aufgaben zum Text](#_Toc44317419)

[xxx2 Praktisches Deutsch](#_Toc44317420)

[xxx1 Kapitel 10: Nachtfahrt mit Arco](#_Toc44317421)

[xxx2 Vor dem Lesen](#_Toc44317422)

[xxx2 Aufgaben](#_Toc44317423)

[xxx2 Praktisches Deutsch](#_Toc44317424)

[xxx1 Kapitel 11: Komm, spiel mit mir!](#_Toc44317425)

[xxx2 Vor dem Lesen](#_Toc44317426)

[xxx2 Spielgewohnheiten](#_Toc44317427)

[xxx2 Aufgaben zum Text](#_Toc44317428)

[xxx2 Praktisches Deutsch](#_Toc44317429)

[xxx1 Kapitel 12: Eine Münze hat zwei Seiten](#_Toc44317430)

[xxx2 Vor dem Lesen](#_Toc44317431)

[xxx2 Bekenntnisse eines Sprayers](#_Toc44317432)

[xxx2 Aufgaben zum Text](#_Toc44317433)

[xxx2 Praktisches Deutsch](#_Toc44317434)

[xxx1 Kapitel 13: Schule und danach](#_Toc44317435)

[xxx2 Vor dem Lesen](#_Toc44317436)

[xxx2 Aufgaben zum Text / zu den Diagrammen](#_Toc44317437)

[xxx2 Abschied von den Eltern](#_Toc44317438)

[xxx2 Aufgaben zum Text](#_Toc44317439)

[xxx2 Praktisches Deutsch](#_Toc44317440)

[xxx1 Kapitel 14: Bitterer Kaffee](#_Toc44317441)

[xxx2 Vor dem Lesen](#_Toc44317442)

[xxx2 Aufgaben zum Text](#_Toc44317443)

[xxx2 Praktisches Deutsch](#_Toc44317444)

[xxx1 Minigrammatikk bokmål](#_Toc44317445)

[xxx2 Verb](#_Toc44317446)

[xxx2 Pronomen](#_Toc44317447)

[xxx2 Adjektiv](#_Toc44317448)

[xxx2 Bestemmerord (Determinativ)](#_Toc44317449)

[xxx2 Konjunksjoner (Sideordningsord)](#_Toc44317450)

[xxx2 Subjunksjoner (Underordningsord)](#_Toc44317451)

[xxx2 § 1 Verb](#_Toc44317452)

[xxx2 § 2 Substantiv](#_Toc44317453)

[xxx2 § 3 Pronomen](#_Toc44317454)

[xxx2 § 4 Bestemmerord (determinativer)](#_Toc44317455)

[xxx2 § 5 Adjektiv](#_Toc44317456)

[xxx2 § 6 Preposisjoner](#_Toc44317457)

[xxx2 § 7 Adverb](#_Toc44317458)

[xxx2 § 8 Kasus](#_Toc44317459)

[xxx2 § 9 Analyse](#_Toc44317460)

[xxx2 § 10 Konjunksjoner (sideordningsord)](#_Toc44317461)

[xxx2 § 11 Subjunksjoner (underordningsord)](#_Toc44317462)

[xxx2 § 12 Ordstilling](#_Toc44317463)

[xxx2 Oversikt over noen sterke verb](#_Toc44317464)

[xxx1 Minigrammatikk - nynorsk](#_Toc44317465)

[xxx2 Verb](#_Toc44317466)

[xxx2 Pronomen](#_Toc44317467)

[xxx2 Adjektiv](#_Toc44317468)

[xxx2 Bestemmarord (Determinativ)](#_Toc44317469)

[xxx2 Konjunksjonar (Sideordningsord)](#_Toc44317470)

[xxx2 Subkonjunksjonar (Underordningsord)](#_Toc44317471)

[xxx2 § 1 Verb](#_Toc44317472)

[xxx2 § 2 Substantiv](#_Toc44317473)

[xxx2 § 3 Pronomen](#_Toc44317474)

[xxx2 § 4 Bestemmarord (determinativ)](#_Toc44317475)

[xxx2 § 5 Adjektiv](#_Toc44317476)

[xxx2 § 6 Preposisjonar](#_Toc44317477)

[xxx2 § 7 Adverb](#_Toc44317478)

[xxx2 § 8 Kasus](#_Toc44317479)

[xxx2 § 9 Analyse](#_Toc44317480)

[xxx2 § 10 Konjunksjonar (sideordningsord)](#_Toc44317481)

[xxx2 § 11 Subjunksjonar (underordningsord)](#_Toc44317482)

[xxx2 § 12 Ordstilling](#_Toc44317483)

[xxx2 Oversyn over nokre sterke verb](#_Toc44317484)

[xxx1 Quellenangaben](#_Toc44317485)

# xxx1 Generell merknad for Statpeds leselistbøker:

Filen har en klikkbar innholdsfortegnelse.

xxx innleder overskrifter. Overskriftsnivået vises med tall: xxx1, xxx2 osv.

--- innleder sidetallet.

Uthevingstegnet er slik: \_.

Eksempel: \_Denne setningen er uthevet.\_

Ordforklaringer, gloser eller stikkord finner du før hovedteksten og eventuelle bilder.

Eventuelle stikkordsregistre og kilder er utelatt. Kolofonen og baksideteksten finner du til slutt i denne filen.

--- 2 til 272

{{To kart over Tyskland s. 2-3 forklart i ett:}}

Tyskland ligger i Sentral-Europa. Landet er en føderasjon av 16 delstater (Bundesländer) og er et av verdens største industriland.

Landet grenser i nord mot Nordsjøen, Danmark og Østersjøen, i øst mot Polen og Tsjekkia, i sør mot Østerrike og Sveits og i vest mot Frankrike, Luxembourg, Belgia og Nederland. Tyskland har nærmere 83 millioner innbyggere og er, nest etter Russland, Europas mest folkerike land. Hovedstaden er Berlin, med 3,5 millioner innbyggere. Andre store byer med over en million innbyggere er Hamburg, München og Köln.

Tyskland har 16 delstater (Bundesländer). Her er de listet opp. Hovedstaden til hver delstat står i parentes:

Baden-Württemberg (Stuttgart)

Bayern (München)

Berlin (Berlin)

Brandenburg (Potsdam)

Bremen (Bremen)

Hamburg (Hamburg)

Hessen (Wiesbaden)

Mecklenburg-Vorpommern (Schwerin)

Niedersachsen (Hannover)

Nordrhein-Westfalen (Düsseldorf)

Rheinland-Pfalz (Mainz)

Saarland (Saarbrücken)

Sachsen (Dresden)

Sachsen-Anhalt (Magdeburg)

Schleswig-Holstein (Kiel)

Thüringen (Erfurt)

Det tyske landskapet kan deles inn i tre områder. Den nordlige delen er et flatt sletteland. Lenger sør går slettelandet over i \_Mittelgebirge\_ med større høyder. I Bayern og Baden-Württemberg går landskapet over i det mer fjellrike Alpeforlandet og lengst i sør, selve Alpene.

I Tyskland finner du de seks store elvene Rhinen, Donau, Elben, Oder, Weser og Ems. Donau renner ut i Svartehavet. De fem andre renner enten ut i Nordsjøen eller i Østersjøen.

I Tyskland finner du skogene \_Schwarzwald\_, \_Bayerischer Wald\_ og \_Thüringer Wald\_.

De sørtyske innsjøene er smale og dype. Den største av dem er \_Bodensjøen\_.

\_Zugspitze\_, på 2962 meter, er det høyeste fjellet i Tyskland

--- 3 til 272

{{Se forklaring av kart på forrige side.}}

--- 5 til 272

# xxx1 Forord (bokmål)

Kjære elever og lærere!

\_Anflug 2\_ er beregnet på elever som har Tysk \_I,\_ Vg2. Boka dekker målene i den nye læreplanen, Kunnskapsløftet 2006.

\_Anflug 2\_ tar dere med på en oppdagelsesferd i den tyskspråklige verden. Reisen blir spennende, utfordrende, lærerik og gøy. Dere vil bli kjent med kultur, geografi, tradisjoner, skikker og ulike sider av samfunnslivet. Samtidig kommer dere til å oppdage likheter og ulikheter mellom Norge og de tyskspråklige landene. På denne ferden vil dere bruke språket aktivt og bli stadig bedre til å kunne kommunisere med de 100 millioner europeere som har tysk som morsmål. Med bruk av \_Anflug 2\_ vil dere nå kompetansemålene i læreplanen.

## xxx2 Læreverkets komponenter

-- Tekstbok

-- Arbeidsbok

-- Ressurssider på nettet

-- Lærer-CD-er med innleste tekster og sanger

## xxx2 Tekstboka

Tekstboka består av 15 leksjoner med tekster i ulike sjangrer, for eksempel dialoger, skjønnlitteratur, sakprosatekster, dikt og sanger. Det er lagt vekt på at tekstene skal være engasjerende og være et godt utgangspunkt for muntlig trening av språket.

Midt i boka finner du et kapittel om tyske høytider og skikker. Vi vil gjerne at klassen ikke leser hele kapitlet samlet, men at dere isteden gjennomgår høyttider og skikker som er relevante for ulike tider på året. Dere vil dermed vende tilbake til dette kapitlet flere ganger.

Hvert kapittel i tekstboka er bygd opp på følgende måte:

-- Vor dem Lesen

-- Tekst med glossar i marg

-- Aufgaben zum Text

--- 6 til 272

-- Praktisches Deutsch (ord og uttrykk som kan brukes i autentiske kommunikative situasjoner)

-- Henvisning til minigrammatikken for de grammatiske emnene som blir behandlet i hvert kapittel.

Bakerst i tekstboka finnes en minigrammatikk med ny terminologi.

## xxx2 Arbeidsboka

I arbeidsboka er det mange og varierte oppgaver. Det er ikke meningen at dere skal gjøre alle oppgavene, men dere får mange muligheter til å velge.

Mange oppgaver er tenkt som pararbeid, slik at språket kan anvendes så naturlig som mulig i dialoger.

Hvert kapittel i arbeidsboka er bygd opp på følgende måte:

-- Oppgaver til glossaret

-- Oppgaver med uttale

-- Oppgaver i språklige strukturer med stigende vanskegrad

-- Kommunikative, muntlige oppgaver

-- Skriftlige oppgaver

-- Oppgaver med tall og størrelser i praktiske situasjoner

-- Oppgaver hvor dere må bruke internett

-- Lytteøvelse

Bakerst i arbeidsboka er «Praktisches Deutsch» samlet.

## xxx2 Ressurssider på nettet

Nettsidene har dette innholdet:

-- Ekstra grammatikkøvelser

-- Lenker til internettoppgaver fra arbeidsboka

-- Ekstra internettoppgaver

-- Egenevalueringsskjema

-- Alfabetisk glossar

-- Aktuelle nyhetsklipp

-- Lydfiler

-- Für die LehrerInnen

--- 7 til 272

Vi håper du får et spennende og lærerikt år med \_Anflug.\_ Lykke til!

\_Hilsen Eva og Blanca\_

# xxx1 Forord (nynorsk)

Kjære elevar og lærarar!

\_Anflug 2\_ er skriven for elevar som har tysk \_I,\_ Vg2. Boka dekkjer måla i den nye læreplanen, Kunnskapslyftet 2006.

\_Anflug 2\_ tek dykk med på ei oppdagingsferd i den tyskspråklege verda. Reisa blir spennande, utfordrande, lærerik og morosam. De vil bli kjende med kultur, geografi, tradisjonar, skikkar og ulike sider av samfunnslivet. Samtidig kjem de til å oppdage likskapar og skilnader mellom Noreg og dei tyskspråklege landa. På denne ferda vil de bruke språket aktivt og bli stadig betre til å kunne kommunisere med dei 100 millionane europearar som har tysk som morsmål. Med bruk av \_Anflug 2\_ vil de nå kompetansemåla i læreplanen.

## xxx2 Komponentane i læreverket

-- Tekstbok

-- Arbeidsbok

-- Ressurssider på nettet

-- Lærar-CD-ar med innlesne tekstar og songar

## xxx2 Tekstboka

Tekstboka har 15 leksjonar med tekstar i ulike sjangrar, mellom anna dialogar, skjønnlitteratur, sakprosatekstar, dikt og songar. Det er lagt vekt på at tekstane skal vere engasjerande og vere eit godt utgangspunkt for munnleg trening av språket.

--- 8 til 272

Midt i boka finn du eit kapittel om tyske høgtider og skikkar. Vi vil gjerne at klassen ikkje les heile kapittelet samla, men at de i staden gjennomgår høgtider og skikkar som er relevante for ulike tider på året. De vil dermed vende tilbake til dette kapittelet fleire gonger.

Kvart kapittel i tekstboka er bygd opp slik:

-- Vor dem Lesen

-- Tekst med glossar i marg

-- Aufgaben zum Text

-- Praktisches Deutsch (ord og uttrykk som kan brukast i autentiske kommunikative situasjonar)

-- Tilvising til minigrammatikken for dei grammatiske emna som blir tekne opp i kvart kapittel.

Bakarst i tekstboka er det ein minigrammatikk med ny terminologi.

## xxx2 Arbeidsboka

I arbeidsboka er det mange og varierte oppgåver. Det er ikkje meininga at de skal gjere alle oppgåvene, men de får mange valalternativ.

Mange oppgåver er tenkte som pararbeid, slik at språket kan brukast så naturleg som mogleg i dialogar.

Kvart kapittel i arbeidsboka er bygd opp slik:

-- Oppgåver til glossaret

-- Oppgåver med uttale

-- Oppgåver i språklege strukturar med stigande vanskegrad

-- Kommunikative, munnlege oppgåver

-- Skriftlege oppgåver

-- Oppgåver med tal og storleikar i praktiske situasjonar

-- Oppgåver der de må bruke Internett

-- Lytteøving

Bakarst i arbeidsboka er «Praktisches Deutsch» samla.

--- 9 til 272

## xxx2 Ressurssider på nettet

Nettsidene har dette innhaldet:

-- Ekstra grammatikkøvingar

-- Lenkjer til internettoppgåver frå arbeidsboka

-- Ekstra internettoppgåver

-- Eigenvalueringsskjema

-- Alfabetisk glossar

-- Aktuelle nyheitsklipp

-- Lydfiler

-- Für die Lehrerinnen

Vi håper du får eit spennande og lærerikt år med \_Anflug.\_ Lykke til!

\_Hilsen Eva og Blanca\_

--- 13 til 272

# xxx1 Kapitel 1: Jung sein

{{Bilde: foto. En gutt med VR-briller på et snowboard.}}

--- 14 til 272

## xxx2 Vor dem Lesen

{{Figur:}}

Figurtekst: Die Freizeitbeschäftigung - Wie verbringst du deine Freizeit?

-- 69% Freunde treffen

-- 61% Musik hören

-- 52% Faulenzen

-- 43% Ausgehen

-- 40% Sport

{{Slutt}}

1. Die Grafik zeigt die häufigsten Freizeitaktivitäten der Sechstes 19-Jährigen in Prozent. Nennt die Freizeitaktivitäten und berichtet, wie viel Prozent der Kids sich mit jeder Aktivität beschäftigen.

2. Was macht ihr in eurer Freizeit? Macht eine Freizeit-Hitliste für eure Klasse. Jeder nennt zwei Aktivitäten. Der Lehrer schreibt an der Tafel mit.

\_Vokabeln\_

Plattenbau der, -ten: boligblokk laget av ferdigproduserte betongplater laga av ferdigproduserte betongplater

faulenzen: late seg

s. 15:

aufräumen: rydde

Hilfe die (bare ent. / berre eint.): hjelp

### xxx3 Daniel, 17

Interviewer: Hallo Daniel!

Daniel: Guten Tag.

Interviewer: Du lebst auch in Berlin?

Daniel: Ja, im Stadtteil Marzahn.

Interviewer: Gibt es dort nicht diese hässlichen Häuser aus der DDR-Zeit, die «Plattenbauten»?

--- 15 til 272

Daniel: Ja, das stimmt. Die Häuser sind nicht gerade schön, aber die Wohnungen sind o.k. Eigentlich lebe ich gerne hier.

Interviewer: Wirklich?

Daniel: Ja, hier gibt es viele Sportvereine, Fitnesscenter, gute Kneipen und Discos. Alle meine Freunde wohnen hier und wir haben immer viel Spaß.

Interviewer: Wie alt bist du?

Daniel: Ich werde im August 18.

Interviewer: Dann wohnst du jetzt noch zu Hause, oder?

Daniel: Ja, aber da ist es langweilig. Ich soll ständig mein Zimmer aufräumen und meine Mutter will auch mehr Hilfe im Haushalt haben. Abends muss ich oft babysitten. Grausam.

Interviewer: Was machst du in deiner Freizeit?

Daniel: Ich habe abends ab und zu ein «Date». Meine Freunde und ich gehen auch oft ins Kino.

Interviewer: Ist Mode für dich wichtig?

--- 16 til 272

Daniel: Ja, doch. Meine Freunde und ich tragen nur Markenklamotten. Man will ja «in» sein.

Interviewer: Dein Vater hat eine Autowerkstatt: Musst du dort oft helfen?

Daniel: Nicht müssen. Ich helfe dort sehr gern. In der Schule bin ich nicht supergut, aber das macht nichts. Mein Vater sagt immer: «Du lernst Mechaniker und dann kommst du in unsere Werkstatt!»

Interviewer. Versteht ihr euch gut, dein Vater und du?

Daniel: Ja und nein. Er kann sehr nett sein, gleichzeitig ist er aber auch wahnsinnig streng. Er will immer genau wissen, was ich mache, wo ich bin und wer noch dort ist.

{{Bilde: Bildetekst: Berlin Mitte}}

\_Vokabeln\_

Markenklamotten die: merkeklær (bare flertall / berre fleirtal

tauschen: bytte/byte

Spiel das, -e: spill; lek /spel; leik

im Net surfen: surfe på nettet

stundenlang: i timevis

verstehen: forstå

s. 17:

meckern: mase

raus: ut

Note die, -en: karakter

neben: ved siden av / ved sida av

machen: gjøre/gjere

erziehen: oppdra

feste Freund der: kjæreste/kjærast(e)

dürfen: få lov til å

passieren: skje, hende

verliebt sein: være forelsket / vere forelska

### xxx3 Nadja, 16

Ich lebe mitten in Berlin und der Stadtteil heißt auch Berlin-Mitte. Hier ist immer etwas los. Ich liebe Computerspiele. Meine Freunde sind auch Computer-Fans und wir tauschen Spiele und wir spielen auch zusammen. Internet ist cool. Man kann im Net surfen oder stundenlang «chatten». Einfach genial. Ich finde das spannend, meine Eltern können das überhaupt nicht verstehen.

--- 17 til 272

Sie meckern oft und sagen, ich soll mal raus an die frische Luft. Neben Computern finde ich Lesen am schönsten. Fantasy und Science Fiction finde ich super! Zur Zeit lese ich den Roman «Der Herr der Ringe» von Tolkien. Dieses Buch muss einfach jeder lesen!

Die Schule finde ich einfach. Ich muss nie viel tun und habe immer gute Noten. Später will ich etwas mit Computern machen. Meine Eltern sind ziemlich tolerant. Natürlich darf ich nicht alles, aber das finde ich o.k. Ich habe jetzt auch schon vier Monate einen festen Freund, Heiko. Seine Eltern mögen mich und ich darf ihn immer besuchen. Allerdings darf ich nicht übernachten, da kann ja was passieren ... Verliebt sein ist schön.

### xxx3 Sabrina, 17

Interviewer: Hallo Sabrina!

Sabrina: Hallo!

Interviewer: Kannst du dich ganz kurz vorstellen?

Sabrina: Ja natürlich. Ich heiße Sabrina, bin 17 Jahre alt und ich wohne in Spandau. Das ist ein Stadtteil im Westen von Berlin.

Interviewer: Lebst du gerne dort?

--- 18 til 272

Sabrina: Sehr gern. Hier gibt es viel Wald und Wasser, also Natur. Ich finde das super! Meine Hobbys sind nämlich Reiten und Jogging - und das kann man in dieser Gegend sehr gut.

Interviewer: Hast du noch andere Hobbys?

Sabrina: Ich bin Mitglied bei Greenpeace. Mein bester Freund ist auch Mitglied. Wir sind sehr aktiv und jetzt läuft unsere Aktion «Autofreie Innenstadt». Es gibt auch ein Leben ohne Autos und das wollen wir zeigen.

Interviewer: Wohnst du allein?

Sabrina: Nein, ich wohne mit Vati und wir haben es gut zusammen. Mit Vati kann ich über alles reden. Das ist klasse. Meine Mutter ist leider tot.

Interviewer: Oh, das tut mir leid. Welche Pläne hast du für die Zukunft?

Sabrina: Ich möchte später Ökologie studieren. Zuerst möchte ich aber ein Jahr als Au-pair-Mädchen in Amerika arbeiten.

{{Bilde (s. 17): Bildetekst: Spandau}}

\_Vokabeln\_

Wald der, -er\*: skog

Wasser das: (bare ent.) vann / (berre eint.) vatn

Reiten das: riding, det å ri

Gegend die, -en: område

Mitglied das, -er: medlem

autofrei: bilfri

Innenstadt die, -e\*: bysentrum

tot: død

zuerst: først

als: her: som

laufen (äu-ie-au): her: pågå

etwas Kreatives: noe kreativt / noko kreativt

zeichnen: tegne/teikne

dazu: til det

echt ätzend: grusomt

eins ist klar: en ting er klar / ein ting er klar

auf keinen Fall: under ingen omstendigheter / ikkje i noko fall

so wie: slik som

werden: bli

### xxx3 Janek, 15

Ich will Designer werden. Oder - sagen wir, ich möchte später etwas Kreatives machen. Wir, meine Eltern, meine große Schwester und ich, wohnen ganz nobel in Charlottenburg. Das ist eine schöne Gegend, aber hier gibt es viele Snobs.

Hausaufgaben mache ich meistens nicht. Nachmittags zeichne ich oft, aber ich mache auch regelmäßig Musik: Ich spiele Bass und Gitarre und ich habe sogar eine eigene Band. Bei mir zu Hause darf die Band nicht üben. Meine Eltern mögen meine Musik natürlich nicht. Alles, was ich mag, mögen sie prinzipiell nicht.

Zum Beispiel dürfen alle meine Freunde Interrail-Urlaub machen. Was sagen meine Eltern dazu: «Du bist zu jung, das ist zu gefährlich, das geht nicht!» Nun muss ich mit Mutter und Vater nach Dänemark fahren. Echt ätzend! Eins ist klar: Ich will auf gar keinen Fall so wie meine Eltern werden.

--- 19 til 272

{{Bilde: Bildetekst: Berlin}}

## xxx2 Aufgaben zum Text

1. Arbeitet zu zweit und lest einen der Dialoge.

2. Arbeitet in 4-er Gruppen. Jeder in der Gruppe wählt eine Person und lernt ihre Biographie. Danach erzählt jeder in der Ich Form über seine Person in der Gruppe.

3. Was machst du in deiner Freizeit, und warum machst du es? Benutze Wörter und Wendungen aus «Praktisches Deutsch» und erzähle den anderen in der Gruppe.

4. Nimm die Texte aus der Lektion als Modell und schreibe einen Text über dich oder einen Freund. Du kannst auch einen Dialog wählen.

--- 20 til 272

\_Vokabeln\_

Mauseloch das, -er\*: musehull/musehol

kriechen (ie-o-o): krype

schlau: slu, smart

hinnen: (bort) derfra / (bort) der(i)frå

vernehmlich: tydelig, hørbart / tydeleg, hø(y)rleg

hatse: hat sie

schleunigst: så fort som mulig / så fort som mog(e)leg

flitzen: pile av sted / pile av stad

bereits: allerede/allereie

Irrtum der, -er\*: feiltagelse/mistak

ihrerseits: fra hennes side / frå hennar side

hintreten (i-a-e): tre frem for en / tre fram for ein

Katzenpfotenkraft die, -e\*: kattepotekraft

hinweg raffen: rive bort

Note die: her: stemme

\_Die Polyglotte Katze\_

Die Katze sitzt vorm Mauseloch,

in das die Maus vor kurzem kroch,

und denkt: «Pa wart nicht lang ich,

die Maus, die fang ich!»

Die Maus jedoch spricht in ihrem Bau:

«Ich bin zwar klein, doch bin ich schlau!

Ich rühr mich nicht von hinnen,

ich bleibe drinnen!»

Da plötzlich hört sie - statt «miau» -

ein laut vernehmliches «wau-wau»

und lacht: «Die arme Katze,

der Hund, der hatse!

Jetzt muss sie aber schleunigst flitzen,

anstatt vor meinem Loch zu sitzen!»

Doch leider - nun man ahnt's bereits -

war das ein Irrtum ihrerseits,

denn als die Maus vors Loch hintrat -

es war nur ein ganz kleiner Schritt -

wird sie durch Katzenpfotenkraft

hinweg gerafft!

Danach wäscht sich die Katz' die Pfote

und spricht mit der ihr eignen Note:

«Wie nützlich ist es dann und wann,

wenn man'ne fremde Sprache kann ...!»

{{Bilde: Forklaring: tegneserie}}

--- 21 til 272

## xxx2 Aufgabe zum Gedicht

Arbeitet zu dritt. Übt Aussprache und Betonung und lest das Gedicht laut mit verteilten Rollen (der Erzähler, die Katze, die Maus).

## xxx2 Praktisches Deutsch

### xxx3 In meiner Freizeit

\_Was?\_

-- Am liebsten ...

-- außerdem ... ich gern

-- Freunde treffen

-- am Computer spielen

-- mit dem Gameboy spielen

-- ins Fitness-Studio / Kino / Café / Konzert gehen

-- Handball / Tennis / Gitarre / Monopoly / Schach spielen

-- mit Freunden simsen /chatten

-- Bücher / Zeitungen / Magazine / Comics lesen

-- Musik hören / fernsehen

-- Snowboard / Skateboard / Fahrrad fahren

-- CDs / Comics sammeln

-- in die Disco / ins Kino / ins Café / ins Einkaufszentrum gehen

-- zum Fußballtraining / Training gehen

\_Wann?\_

-- nach der Schule

-- am Wochenende

-- nachmittags / abends

-- in den Ferien

--- 22 til 272

\_Wie oft?\_

-- jeden Tag / Nachmittag / Abend / Mittwoch ... Stunden

-- ein / zwei Mal in der Woche / im Monat ab und zu

\_Wo?\_

-- im Café / Fitness-Studio / Einkaufszentrum zu Hause

-- bei Freunden zu Hause

\_Mit wem?\_

mit Freunden / Freundinnen

mit meiner Schwester / meinem Bruder

allein

\_Wie teuer?\_

... ist billig / teuer

Das kostet im Monat ... Kronen

\_Grammatikk\_

Verb i presens, Minigrammatikk side 163/219.

Personlige / personlege pronomen i nominativ og akkusativ, Minigrammatikk side 182/238.

--- 23 til 272

# xxx1 Kapitel 2: Küsschen, Küsschen - im siebten Himmel

{{Bilde: Forklaring: foto. En person på motor}}

--- 24 til 272

## xxx2 Vor dem Lesen

1. Welches Foto findest du am besten? Begründe deine Antwort.

2. Warum küssen die Menschen auf diesen Fotos? Was bedeutet der Kuss?

3. Schreibt zu drei Bildern Texte.

4. Bei welchen Gelegenheiten küsst man sich in Norwegen?

\_Vokabeln\_

Küsschen das,: - lite kyss

--- 25 til 272

\_Vokabeln\_

Küsschen das,: - lite kyss

Liebesgedicht das, -e: kjærlighetsdikt/kjærleiksdikt

ich mag dich leiden: jeg liker deg / eg liker deg

irgendwas: noe, noen ting / noko, nokon ting

irgendwas ist los mit mir: det skjer noe med meg / det skjer noko med meg

Gesicht das, -er: ansikt

Magen der, -\*: mage

geborgen: trygg

Klatsch der: (bare ent. /berre eint.) sladder

ohne Gewähr: uten garanti / utan garanti

\_Liebesgedicht\_

Du, ich sag jetzt Du zu dir

du, ich mag dich leiden.

Irgendwas ist los mit mir

und mit uns zwei beiden.

Hörst du's? Alles ist ganz still.

Nur dein Gesicht an meinem.

Was ich sonst noch von dir will,

will ich sonst von keinem.

Am liebsten lieb hab ich dich dann,

wenn wir gar nichts sagen.

Ich schau dich an und schau dich an

und spür mein Herz im Magen.

Wolf Harranth

\_Klatsch am Sonntagmorgen\_

-- Wer mit wem?

-- Die mit dem!

-- Der mit der?

-- (ohne Gewähr)

-- Sie und er?

-- Der und er??

-- Wer ist wer?

Horst Bienek

--- 26 til 272

\_Vokabeln\_

beginnen (i-a-o): begynne

Auffassung die, -n: oppfatning, mening / oppfatning, meining

sich ändern: forandre seg

verliebt: forelsket/forelska

Klassenkamerad der, -en: skolekamerat

«willst du mit mir gehen»: vil du være kjæreste med meg / vil du vere kjærast(e) med meg

schaffen: klare

erwachsen: voksen/vaksen

Auszug der, -e\*: utdrag

Theater AG (Arbeitsgemeinschaft): teatergruppe

gemeinsam: felles

Gefühl das, -e: følelse/kjensle

Nachhilfe die: (bare ent. / berre eint.) støtteundervisning

spüren: føle

riechen (ie-o-o): lukte

beschwipst: lett beruset, småfull / lett rusa, småfull

## xxx2 Lenas erste richtige Liebe

Hier liegt es - mein Tagebuch. Ich habe vor fünf Jahren mit dem Schreiben begonnen. Heute bin ich 17. Meine Auffassung von damals hat sich sehr geändert. Liebe mit 12: Pferde waren genauso wichtig wie meine Eltern und meine Schwester. Mit 13: zum ersten Mal verliebt - in einen Klassenkameraden. In meinem Tagebuch habe ich unzählige Varianten von «willst du mit mir gehen?» geübt, doch ich habe sie nie benutzt. Die richtige Liebe jedoch habe ich mit 16 entdeckt. Es war eine schreckliche Liebe. Eine Liebe ohne Happy-End. Es hat lange gedauert, diese Liebe zu vergessen. Aber ich habe es geschafft, und es hat mich erwachsener und stärker gemacht.

Von dieser Liebe möchte ich nun erzählen. Hier sind Auszüge aus meinem Tagebuch:

4. April

Tim und ich proben zusammen in der Theater-AG von unserer Schule das Stück «Romeo & Julia». Es ist wie im Film - wir spielen die beiden Hauptrollen und ich habe mich sofort in ihn verliebt. Für mich ist es klar: er ist der Richtige.

20. April

Ich sehe ihn häufig in der Schule. Wir verstehen uns unheimlich gut und haben so viele gemeinsame Hobbys. Ich gebe ihm Nachhilfe in Physik, das ist mein Lieblingsfach. Die Stunden zu Hause bei mir, wenn wir zusammen am Schreibtisch lernen, sind das Größte für mich. Ich kann ihn spüren und riechen und er ist sooo nah! Aber ich habe einfach nicht den Mut, mit ihm über meine Gefühle zu reden.

23. Mai

Eine Freundin von mir feiert ihren Geburtstag mit einer Gartenparty. Ich freue mich - ich weiß, dass Tim auch kommen wird!!!!

24. Mai

Dieser Abend - ich werde ihn nie in meinem Leben vergessen. Ich bin happy - und ein bisschen beschwipst, kann aber noch klar denken. Tim hat auch ein paar Bier zuviel. Aber wir sind zusammen, allein im Bootshaus!!!!! Zuerst reden wir nur - so wie immer.

--- 27 til 272

{{Bildeside: Bildetekst: Romeo og Julia}}

--- 28 til 272

Doch plötzlich küsst Tim mich. Was durch meinen Kopf geht, kann ich nicht beschreiben. Es ist wie ein Feuerwerk. Ich bin so glücklich! Wir streicheln uns, küssen und plötzlich zieht Tim ein Kondom aus der Tasche und sagt: «Du, ich will mit dir schlafen». Eigentlich will ich das noch gar nicht, ich fühle mich nicht bereit. Der Alkohol, meine Gefühle für Tim. Ich bin ganz durcheinander - was soll ich tun? Ich sage es einfach. Ich sage laut und deutlich NEIN. Da steht er auf und geht einfach weg, ohne ein Wort.

Ich fühle mich plötzlich unheimlich beschmutzt!!!

War das alles, was er wollte? Mit mir schlafen?

28. Mai

Zu Hause habe ich tagelang geheult. Ich liebe ihn doch so sehr. Habe ich falsch reagiert? Ist das immer so? Meine Eltern wissen nichts - sie verstehen so etwas auch gar nicht.

15. Juni

Alles ist meine Schuld. Tim geht nie ans Telefon und schließlich treffe ich einen Freund von Tim. Dieser Freund erzählt mir: «Weißt du, der Tim findet dich immer noch echt nett, ist aber jetzt mit Katja zusammen.» Dieses Schwein!!

19. Juni

Es ist einfach schrecklich. Ich fühle mich so allein - mit wem soll ich denn auch reden? Gut, dass ich mein Tagebuch habe.

Diese Geschichte ist vor ungefähr einem Jahr passiert. Inzwischen geht es mir wieder gut, aber es hat lange gedauert, alles zu verarbeiten. Ich werde die Sache mit Tim nie vergessen. Die erste richtige Liebe in meinem Leben war kein schönes Erlebnis und hat mir die Illusion von der Liebe geraubt. Ich verliebe mich nicht mehr so leicht. Heute kann ich sagen, die Liebe ist die schönste und schrecklichste, die lustigste und traurigste, die nächste und fernste Sache der Welt. Sie ist einzigartig, jeder braucht sie; die Liebe.

\_Vokabeln\_

Feuerwerk das, -e: fyrverkeri

sich streicheln: kjærtegne hverandre / kjærteikne kvarandre

mit jemandem schlafen: ligge med noen / liggje med nokon

durcheinander sein: være forvirret / vere forvirra

beschmutzt: skitten

tagelang: i dagevis

heulen: gråte

inzwischen: imidlertid / i mellomtida, her: men

dauern: ta tid

verarbeiten: her: fordøye

Erlebnis das, -se: opplevelse/oppleving

--- 29 til 272

## xxx2 Aufgaben zum Text

1. Arbeitet zu zweit und beantwortet die Fragen mündlich.

a. Seit wie vielen Jahren schreibt Lena Tagebuch?

b. Wann ist Lena zum ersten Mal verliebt?

c. Wie heißt Lenas erste richtige Liebe?

d. Warum kommt Tim zu Lena nach Hause?

e. Was für ein Fest findet am 24. Mai statt?

f. Warum freut sich Lena auf das Fest?

g. Was passiert im Bootshaus?

h. Warum fühlt sich Lena verletzt?

i. Wie geht es Lena nach dem Fest?

j. Was erfahren wir über Tim?

k. Wie beschreibt Lena ihre erste große Liebe?

2. Mündliche Zusammenfassung

Was erzählt Lena in ihrem Tagebuch?

Benutzt die Stichwörter und erzählt einander Lenas Geschichte. Benutzt die 3. Person Einzahl, z.B.: «Lena ist 17 Jahre alt. In der Schule spielt sie Theater.»

-- 4. April: Theater, Romeo und Julia, Hauptrollen

-- 20. April: Schule, Nachhilfe, Mut, Gefühle

-- 24. Mai: Geburtstag, Gartenparty

-- 24. Mai: Bier, Bootshaus, Kondom

-- 28. Mai: Heulen, Eltern

-- 15. Juni: Tims Freund, Katja

-- 19. Juni: Traurigkeit, Tagebuch

3. Schreibt einen Tagebucheintrag über ein Erlebnis, das mit Liebe zu tun hat.

--- 30 til 272

\_Verlieben, Verlieren ...\_

Du weißt immer, dass ich bei dir bin,

ganz egal wohin ich auch geh'.

Du kennst jeden Gedanken von mir

Ich weiß immer was du sagen willst,

ohne deine Worte zu hören.

Peine Augen verraten es mir

Pu kannst in mir lesen wie in einem Buch

und weißt immer wann ich Hilfe such,

würdest alles für mich tun.

Verlieben, verlieren, vergessen, verzeihen,

gehören, zerstören

und doch keine Nacht allein, keine Sekunde bereuen.

Verlieben, verlieren, vergessen, verzeihen,

sich hassen, verlassen

und doch unzertrennlich sein.

Nicht eine Minute allein,

Keine Sekunde bereuen.

Du kennst jeden Gedanken von mir

Ich könnte nicht leben, wenn ich dich verlier

Du warst immer schon ein Teil von mir

Ich würde alles für dich tun ...

Münchner Freiheit

--- 31 til 272

## xxx2 Praktisches Deutsch

### xxx3 Gutes Aussehen und Körperpflege

\_Welche Produkte?\_

-- Creme die, -s

-- Zahncreme die, -s

-- Bodylotion die, -s

-- Wimperntusche die, -n

-- Lidschatten der, -

-- Lippenstift der, -e

-- Nagellack der, -e

-- Deodorant das, -s

-- Parfüm das, -s

-- Rasierwasser das, -

-- Duschgel das

-- Shampoo das, -s

-- Haargel das

\_Was?\_

-- sich kämmen / schminken / duschen / rasieren / die Nägel lackieren

-- die Haare waschen

-- die Zähne / Ohren putzen

-- Deodorant / Gel / Parfüm / ... benutzen

-- zum Friseur / zur Kosmetikerin gehen

-- ins Solarium gehen

-- Make-up tragen

--- 32 til 272

\_Wann / wo?\_

-- (fast) jeden Tag

-- täglich / immer

-- ab und zu

-- in der Schule / in meiner Freizeit

-- am Wochenende

-- wenn man auf Partys / Feste geht

-- wenn man ins Konzert / ins Theater geht

-- wenn man sich mit Freunden / Freundinnen trifft

\_Grammatikk\_

Preteritum perfektum, Minigrammatikk side 171/227.

--- 33 til 272

# xxx1 Kapitel 3: Handy, Handy in der Hand ... wer hat das Coolste im ganzen Land?

{{Bilde: Forklaring: foto. To unge mennekser på en skuter.}}

\*

--- 34 til 272

## xxx2 Vor dem Lesen

1. Was ist ein Telefon? Definiere auf Deutsch.

2. Wie viele SMS schickst du an einem Tag?

3. Ist ein schickes Handy wichtig? Warum? / Warum nicht?

\_Vokabeln\_

Vertrauen das: (bare ent. /berre eint.) tillit

{{Bilde:}}

Bildetekst: Ein Leben ohne Liebe ist einsam, ein Leben ohne Hoffnung ist grausam, ein Leben ohne Vertrauen ist leer - aber ein Leben ohne Handy ist kein Leben mehr.

Forklaring: foto. Fire bilder av mennesker fra forskjellige deler av verden med mobiltelefon av ulikt slag.

{{Slutt}}

--- 35 til 272

\_Vokabeln\_

erreichbar: tilgjengelig/tilgjengeleg

dagegen: mot den, mot det / mot ein slik, mot det

sich entscheiden (-ie -ie): bestemme seg

überflüssig: overflødig

nervig: irriterende/irriterande

riesengroß: kjempestor

nach und nach: litt etter litt

Alltagsgegenstand der, -e\*: hverdagslig (allminnelig) gjenstand / kvardagsleg (vanleg) gjenstand

Hausschlüssel der,-: husnøkkel

tragbar: bærbar/berbar

Hosentasche die, -en: bukselomme

Gegend die, -en: område

erwarten: forvente/vente

Umsatz der, -e\*: omsetning

zum Vergleich: til sammenligning / til samanlikning

Haushalt der,-e: hushold/hushald

Festnetzanschluss der, -e\*: fasttelefon

Rentner der, -: pensjonist

gesättigt: mettet/metta

Klingelton der, -e\*: ringetone/ ringjetone

Junge Menschen können sich das Leben ohne Handy nicht mehr vorstellen. Mit dem Handy kann jeder selbst bestimmen, wann und wo er erreichbar ist. Das Handy hat einen festen Platz im Alltag von vielen Jugendlichen. Wer kein Handy hat, hat sich bewusst dagegen entschieden und findet es überflüssig, zu teuer oder zu nervig.

## xxx2 Fakten und Daten zum Handy

Die ersten Apparate waren riesengroß und teurer als ein Auto. Nach und nach wurden die mobilen Telefone immer kleiner und billiger. Heute ist das Mobiltelefon weltweit ein Alltagsgegenstand - so normal wie ein Hausschlüssel.

Weltweit werden etwa zwei Milliarden Handys benutzt und viele Länder haben einen eigenen Namen für dieses tragbare Telefon. Es ist in den meisten Sprachen ein Telefon. In den USA nennt man es «cell-phone». In Finnland heißt es «Reisetelefon», in der Türkei «Hosentaschentelefon», im Iran «Freundschaftstelefon», in Israel «Wundertelefon», in Japan «Tragbares», in Hongkong «Handmaschine» und in arabischen Ländern «das durch die Gegend spaziert».

Allein 2005 wurden 825 Millionen Handys verkauft. Für das Jahr 2010 erwarten die Produzenten einen Handyumsatz von 30 Milliarden Dollar. In China verschickte man 2005 cirka 34 Milliarden SMS! In Deutschland gibt es in 82 Prozent von allen Haushalten ein Handy. Zum Vergleich: 96 Prozent hatten einen Festnetzanschluss und 67 Prozent einen Computer. Sogar 70 Prozent der Rentner haben ein Handy und auch schon sechs Prozent der Sechsbis Neunjährigen sollen ein Handy besitzen!

## xxx2 Die neue Handygeneration

Eigentlich ist der Markt gesättigt und man kann nichts mehr an Gesprächen verdienen. Bei neuen Telefonen sind «Image und Design» extrem wichtig. Viele Jugendliche bezahlen extra für Klingeltöne und Logos.

--- 36 til 272

{{Bildeside: To menn som jobber med å selge mobiltelefoner og annet teknisk utstyr.}}

--- 37 til 272

Die Produzenten finden auch ständig neue Inhalte fürs Handy: Musik herunterladen und hören, Videos drehen, Internet - und vielleicht auch Fernsehen. Die Jugendlichen finden das praktisch und modern: mehrere Geräte in einem!

### xxx3 Vokabeln - side 37

herunterladen (ä-u-a): laste ned

Gerät das,-e: redskap/reiskap

gehören: tilhøre / hø(y)re til

Verabredung die, -en: avtale

## xxx2 Handy verändert Alltagskommunikation

Das Handy gehört zur Jugendkultur und ist ein wichtiges Statussymbol. Die Kommunikation per SMS ist für viele Jugendliche genau so wichtig wie das direkte Gespräch. Kurze Verabredungen, wo man sich trifft, Fragen zu Hausaufgaben, Flirten und Diskussionen per SMS - das ist der Handyalltag. Die Freiheit, auf Stand-by mit Freunden zu sein, ist typisch für junge Leute. Man verabredet nichts mehr fest. Nach dem Motto: «Mal sehen, was am interessantesten ist», wird es immer normaler, mehrere Möglichkeiten offen zu halten. Dann kann man spontan entscheiden: Gehe ich ins Kino, ins Fitness-Studio oder besuche ich Freunde?

--- 38 til 272

\_Vokabeln\_

blitzschnell: lynsnar

Anruf der, -e: anrop/oppringing

austauschen: utveksle

geheimnisvoll: hemmelighetsfull/løyndomsfull

stecken: her: være/vere

grinsen: flire

sich mitteilen: meddele seg / melde frå, gi melding

## xxx2 Das Simsen und die SMS-Sprache

Man kennt sie. Sie tun es überall und blitzschnell drücken sie die Tasten - im Bus, in der Schule, im Kino. Nicht immer, wenn es piepst, jodelt oder vibriert, muss es ein Anruf sein. Überall tauscht man geheimnisvolle Botschaften aus:

WZTSD? :-( - K05MISPÄ :-) - Ok WWW

Ein alltäglicher SMS-Dialog. Übersetzt heißt das: Wo zum Teufel steckst du? (böse). - Komme 5 Minuten später, (grinst) - Okay. Wir werden warten.

Oft sieht man auch «Emoticons». Die Eltern verstehen diese Code-Sprache oft nicht und die Kinder freuen sich dann. Der Inhalt ist beim Simsen nicht immer so wichtig. Die Pflege von Kontakten ist für sie das Wichtigste. Man teilt sich mit, ohne dass man wirklich etwas zu sagen hat.

{{Bilde: Forklaring: Tre unge gutter står sammen og ser på hver sin mobiltelefon.}}

--- 39 til 272

\_Vokabeln\_

Bitte die, -n: bønn, anmodning / bøn(n), oppmoding

Mainzerin die, -nen: kvinne fra Mainz / kvinne frå Mainz

Scheibe die, -n: (vindus)rute/ (vindaugs)rute

stehlen (ie-a-o): stjele/stele

versprechen (i-a-o): love

Gleichaltrige der, -n: jevngammel/jamgammal

Jetix: TV-kanal for barn

\_Lieber Dieb, bitte bringen Sie meine Tasche zurück!\_

Mit einer freundlichen Bitte per SMS überredete eine Mainzerin den Dieb ihrer Handtasche, diese zurück zu geben. Die Frau hatte die Tasche im Auto liegen lassen. Der Dieb schlug die Scheibe ein und stahl das gute Stück samt Handy. Die Frau schickte dann eine SMS an ihr eigenes Mobiltelefon. Der Mann antwortete und versprach, die Tasche in der Nähe abzulegen. Die Frau fand ihre Tasche auch - das Geld war aber weg.

\_Deutsche Kinder sind SMS-verrückt\_

Im Vergleich mit gleichaltrigen Kindern in Spanien, Frankreich, Italien, Holland und Großbritannien verschicken sie die meisten Kurzmitteilungen per Mobiltelefon.

Jetix befragte 974 deutsche Jungen und Mädchen:

22,2 Prozent der 7-bis 14-jährigen verschicken täglich mehr als 15 SMS.

28,6% der Kinder in Deutschland haben kein Mobiltelefon, in Frankreich sind es 58,4 Prozent, die ohne Mobiltelefon leben können.

{{Tegneserie:}}

Rute 1: Tre elefanter sitter ved et bord. Det ligger en mobil foran dem på bordet. Den ene elefanten holder hånden opp foran øret som en mobil, en av de andre sier: "Haben sie gesagt, wann dein Handy wieder aus der Reparatur kommt?

{{Slutt}}

--- 40 til 272

## xxx2 Aufgaben zum Text

1. Arbeitet zu zweit und macht Fragen zum Text. Danach findet ihr einen neuen Partner und stellt einander eure Fragen, die ihr dann auch beantwortet.

2. Welche Vorteile haben Handys? Kannst du Beispiele nennen, wo sie nützlich sind?

3. Haben Handys auch Nachteile? In welchen Situationen stören sie? Arbeitet zu zweit und schreibt eine Liste. Findet mindestens 5 Situationen, wo ein Handy stört.

4. Arbeitet zu zweit und wählt eine der folgenden Situationen. Macht einen Dialog, der zu eurer Situation passt, aber ihr müsst auch ein Handy in eure Situation einbauen.

-- im Konzert

-- im Bus

-- im mündlichen Examen

-- im Theater

-- im Flugzeug

-- im Auto

-- beim Date

-- im Klassenzimmer

{{Bilde:}}

Forklaring: foto. Reklame for et telefonabonnoment. Det står:

\_dug phone» macht's möglich:

\_Kostenlos^2 untereinander telefonieren!\_

\_Brandneu!\_

Mit den Festnetz-Tarifen von \_dug bis zu 33% sparen!

schön, dass Sie anrufen

{{Slutt}}

## xxx2 Praktisches Deutsch

### xxx3 Deutsch am Telefon

\_Wie man sich meldet\_

\_Der Angerufene:\_

(Hier) Peters.

-- Hotel Pension Charlottenburg, Stühler, guten Tag!

-- Globus Reisebüro, Götschel, hallo. / Was kann ich für Sie tun?

--- 41 til 272

\_Der Anrufer:\_

-- Guten Tag, mein Name ist Bayer.

-- Hallo, hier ist die Sandra. (Privat!)

\_Achtung:\_ Erwachsene melden sich in Deutschland oft mit dem Nachnamen, Kinder und Jungendliche oft mit Vor- und Nachnamen.

\_Wer ist am Apparat\_

-- Wer ist am Telefon?

-- Mit wem spreche ich?

\_Mit wem will ich sprechen\_

-- Ich möchte gern mit Johanna / Frau / Herrn Stühler sprechen.

-- Kann ich bitte (mit) Johanna / Frau / Herrn Stühler sprechen?

-- Können Sie mich bitte mit Frau / Herrn Rossmann verbinden?

-- Können Sie mir bitte die Durchwahl von Frau Knoblich geben?

(Ja.) Einen Moment, bitte. (Ich verbinde Sie.)

Die Durchwahl ist 275.

Kann ich etwas ausrichten?

\_Die gewünschte Person ist nicht da\_

Johanna ist nicht hier. Sie kommt erst gegen 6 nach Hause. Kann ich etwas ausrichten?

Tut mir leid, Frau / Herr Rossmann ist im Augenblick außer Haus / nicht da / nicht mehr da.

Versuchen Sie es in 10 Minuten noch einmal.

--- 42 til 272

\_Warum ich anrufe\_

Ich habe eine Frage. Ich möchte wissen ...

Ich brauche eine Auskunft (zum Thema ...).

Da sind Sie bei mir falsch.

Da verbinde ich Sie besser mit Frau / Herrn Klose.

Einen Augenblick, ich verbinde Sie.

\_Verständnisprobleme\_

-- Wie bitte?

-- Können Sie / Kannst du das bitte (noch einmal) wiederholen?

-- Sprechen Sie bitte langsamer.

-- Wie war der Name noch mal?

-- Können Sie / kannst du das buchstabieren?

-- Können Sie Ihre Nummer bitte noch einmal wiederholen?

-- Ich weiß nicht, ob ich Sie / dich richtig verstanden habe.

\_Sich am Telefon verabschieden\_

-- Ja, dann - bis bald!

-- Tschüss!

-- Danke für deinen / Ihren Anruf!

-- Auf Wiederhören!

-- Vielen Dank und auf Wiederhören.

-- Vielen Dank für Ihre Hilfe und auf Wiederhören!

\_Grammatikk\_

-- Preposisjoner / preposisjonar med akkusativ, Minigrammatikk side 194/250.

-- Preposisjoner / preposisjonar med dativ, Minigrammatikk side 194/250.

-- Preposisjoner / preposisjonar med akkusativ / dativ, Minigrammatikk side 194/250.

--- 43 til 272

# xxx1 Kapitel 4: Aus der Zeitung

{{Bilde: Forklaring: foto. En person på snowboard.}}

--- 44 til 272

## xxx2 Vor dem Lesen

1. Wie oft liest du die Zeitung?

2. Wie heißen die Zeitungen?

3. Was interessiert dich am meisten?

\_Vokabeln\_

insgesamt: alt i alt

geschehen (ie-a-e): hende

Verbrechen das, -: forbrytelse/ brot(t)sverk

lesen über (+ Akk): lese om

verletzen: såre

Messer das, -: kniv

bedrohen: true

gelten (i-a-o) als: anses som / blir rekna som

Entziehungsklinik die, -en: avvenningsklinikk/avvenjingsklinikk

auftauchen: dukke opp

Rollstuhlfahrer der,: - rullestolkjører/ rullestolkøyrar (-kjørar)

Aufsehen das: (bare ent. / berre eint.) oppsikt

Schneckentempo das: (bare ent. / berre eint.) sneglefart/sniglefart

sich verirren: rote seg bort

KaDeWe: stort varehus i Berlin

Räuber der, -: tyv, raner / tjuv, ranar

überwältigen: overmanne

flüchten: flykte

unerkannt: uidentifisert

Die Deutschen kaufen jeden Tag insgesamt etwa 30 Millionen Zeitungen. Die meisten lesen vor allem, was in ihrer Stadt oder Region geschieht. Und jeden Tag können sie über Verbrechen lesen.

\_Die böse Story von David, 16\_

Die Mutter sagte «Nein». Weil er nicht nach Berlin zu dem Rammstein Konzert fahren durfte, verletzte er seine Mutter mit einem Messer.

Diese Episode passierte mitten in der Nacht in Leipzig. David K. (16), bedrohte seine Mutter mit einem Messer, weil er nicht zum Konzert fahren durfte. Der Junge gilt als alkoholabhängig, war schon in einer Entziehungsklinik. Als er vormittags am Bahnhof Zoo in Berlin auftauchte, wartete die Polizei schon auf ihn.

\_Mit Rollstuhl auf Autobahn\_

Mit einer Fahrt auf der Autobahn Mannheim-Saarbrücken sorgte ein 89 Jahre alter Rollstuhlfahrer für Aufsehen. Der Senior war in seinem Krankenfahrstuhl mit Elektromotor «im Schneckentempo» unterwegs, sagte die Polizei. Der Mann erzählte, dass er sich verirrt hatte.

\_Geldtransporter am KaDeWe überfallen\_

Berlin. Zwei schwer bewaffnete Räuber haben heute Mittag gegen 11.45 Uhr am KaDeWe in der Passauer Straße einen Geldtransporter überfallen. Sie überwältigten die beiden Sicherheitsleute und raubten eine größere Geldsumme. Die Gangster flüchteten unerkannt.

--- 45 til 272

{{Bilde: Forklaring: foto. En dame står utenfor en kiosk og leser avisen.}}

--- 46 til 272

\_Vokabeln\_

bringen (brachte-gebracht): bringe

Dauer-Niedrigpreis der, -e: konstant lavpris / konstant lågpris

umliegend: omliggende/omliggjande

Lebensmittelkontrolle die: næringsmiddeltilsynet

entdecken: oppdage

tiefgefroren: dypfryst/djupfryst

Gericht das, -e: matrett

Einbrecher der, -: innbruddstyv/ innbrot(t)stjuv

Pech haben: ha uflaks

«Guten Morgen, du Räuber»: «Morn, din slyngel»

das Licht anmachen: slå på lyset

Dieb der, -e: tyv/tjuv

Taschenlampe die, -n: lommelykt

\_Guten Appetit\_

Ein chinesisches Restaurant in Hamburg brachte durch seine Dauer-Niedrigpreise alle umliegenden Restaurants in Not. Als die Lebensmittelkontrolle den Kühlraum des Billigchinesen näher untersuchte, entdeckten die verblüfften Kontrolleure tiefgefrorene Ratten, Katzen und Hunde. Auf der Speisekarte konnte man neben den vegetarischen Gerichten aber nur Hühnchen, Kaninchen und Ente bestellen. Das Restaurant wurde sofort geschlossen.

\_Papagei jagte Einbrecher in die Flucht\_

Ein Einbrecher in Wien hatte Pech. Er kletterte nachts durch ein offenes Fenster. In der Wohnung lebte eine Familie mit einem sprechenden Papagei. Der kluge Vogel sagte immer «Guten Morgen, du Räuber!», wenn man das Licht anmachte. Als der Dieb seine Taschenlampe benutzte, sagte der Papagei natürlich «Guten Morgen, du Räuber!». Der Einbrecher flüchtete sofort. Die Bewohner wunderten sich am nächsten Morgen über die Taschenlampe in ihrem Wohnzimmer.

--- 47 til 272

\_Vokabeln\_

Pilz der, -e: sopp

Korb der, -e\*: kurv/korg

Kopfweh das: (bare ent.) hodepine / (berre eint.) hovudpine

gleich: lik

schließlich: til slutt

landen: havne/hamne

Glück haben: ha flaks

Dose die, -n: boks

unglaublich: utrolig/utruleg

wahr: sant

betreten (i-a-e): gå inn i

Angestellte der,-n: ansatt/tilsett

ergeben (i-a-e): her: slå inn

Zwiebelring der, -e: løkring

verlassen (ä-ie-a): forlate

überfallen (ä-ie-a): overfalle

\_Frische Pilze\_

Eine Familie mit vier Kindern machte im Bayerischen Wald Urlaub. Bei einer Wanderung entdeckte die Familie viele Pilze und sammelte einen ganzen Korb voll. In der Ferienwohnung kochte die Mutter Pilzsuppe.

Das Essen schmeckte allen gut, doch nach kurzer Zeit klagte die jüngste Tochter über Magenschmerzen und Kopfweh. Wenig später klagten die Geschwister über die gleichen Symptome. Schließlich hatten die Eltern auch Magenschmerzen. Ein Krankenwagen musste kommen, und die Familie landete mit einer Pilzvergiftung im Krankenhaus. Sie hatten Glück und durften nach zwei Tagen wieder nach Hause.

Die Mutter sagte: «Pilze gibt es bei uns von jetzt ab nur noch aus der Dose!»

## xxx2 Unglaublich, aber wahr 1

Burger King berichtet:

Ein Mann betrat um fünf Uhr morgens eine Filiale in Amerika. Er hatte eine Pistole und verlangte den Inhalt der Kasse. Der Angestellte erklärte, dass er die Kasse nur öffnen kann, wenn man etwas bestellt. Als der Mann dann Zwiebelringe bestellte, antwortete ihm der Angestellte, dass es zum Frühstück keine Zwiebelringe gibt. Der Mann verließ frustriert das Lokal.

--- 48 til 272

{{Bildeside: tegning. To menn i en mørk gate.}}

--- 49 til 272

\_Vokabeln\_

Strumpfmaske die, -n: finlandshette

obwohl: selv om / sjølv om, jamvel om

## xxx2 Unglaublich, aber wahr 2

Ein deutscher Soldat überfiel mit Strumpfmaske und Uniform eine Bank. Obwohl er maskiert war, wurde er schnell identifiziert. Auf seiner Uniform war sein Namensschild.

Nicht alle Verbrecher sind wie die in den Zeitungstexten.

In einer dunklen Straße mitten in der Nacht:

-- - Entschuldigen Sie, haben Sie hier einen Polizisten gesehen?

-- - Nein.

-- - In einer anderen Straße vielleicht?

-- - Nein, auch nicht.

-- - Ist vielleicht ein Polizeiauto hier vorbeigefahren?

-- - Nein, ich habe kein Polizeiauto gesehen.

-- - Gibt es eine Polizeiwache (= politistasjon) hier in der Nähe?

-- - Nein, gibt es nicht.

-- - Gut, dann geben Sie mir Ihr Geld - das ist ein Überfall!

## xxx2 Aufgaben zum Text

1. Arbeitet mündlich zu zweit und beantwortet die folgenden Fragen zum Text:

\_Die Böse Story von David, 16\_

a. Was wollte David in Berlin machen?

b. Was passierte mit Davids Mutter?

c. Was wisst ihr über David?

\_Mit Rollstuhl auf Autobahn\_

d. Was passierte auf der Autobahn Mannheim-Saarbrücken?

e. Wie bezeichneten die Polizisten das Tempo des Mannes?

\_Guten Appetit\_

f. Was entdeckten die Kontrolleure im Kühlraum des Chinarestaurants?

g. Was konnten die Gäste beim Chinesen bestellen?

h. Was passierte mit dem Restaurant nach der Kontrolle?

--- 50 til 272

\_Papagei jagte Einbrecher in die Flucht\_

i. Wie konnte der Einbrecher in Wien in die Wohnung kommen?

j. Wer wohnte in der Wohnung?

k. Was wissen wir über den Papagei?

l. Warum flüchtete der Einbrecher?

m. Wie konnte die Familie sehen, dass jemand in der Wohnung war?

2. Wählt eine von den folgenden Aufgaben:

a. \_Geldtransporter am KaDeWe überfallen\_

Arbeidet zu dritt oder viert. Macht ein Radiointerview zu dem Überfall. Einer ist Journalist, die anderen sind Augenzeugen. Benutzt eure Fantasie und das Wörterbuch. Schreibt nur Stichwörter auf. Spielt euer Interview der Klasse vor.

b. \_Frische Pilze\_

Arbeitet in Gruppen und dramatisiert den Artikel.

--- 51 til 272

## xxx2 Praktisches Deutsch

### xxx3 Über Lesegewohnheiten sprechen

\_Was?\_

-- Tageszeitung die, -en

-- (die Kulturnachrichten, der Sportteil, der Wirtschaftsteil, Politik)

-- Fachzeitschrift die, -en

-- Nachrichtenmagazin das, -e

-- Frauen-/Männermagazin das, -e

-- Sachbuch das, -er\*

-- Schulbuch das, -er\*

-- Gedichtsammlung die, -en

-- Roman der, -e

-- (Auto-) Biographie die, -n

-- Comics der, -s

\_Wann?\_

-- beim Frühstück

-- am Abend

-- am Wochenende

\_Wo?\_

-- im Bett

-- im Internet

-- in der Schule

-- in der U-Bahn / Straßenbahn / im Bus

\_Wie oft?\_

-- täglich

-- fast jeden Tag

-- ein- bis zweimal in der Woche

-- manchmal

-- selten

-- nie

--- 52 til 272

\_Grammatikk\_

-- Preteritum av svake verb, Minigrammatikk side 167/223.

-- Prederitum av haben/sein, Minigrammatikk side 167/223.

-- Preteritum av modale hjelpeverb, Minigrammatikk side 168/224.

--- 53 til 272

# xxx1 Kapitel 5: Kleider machen Leute

{{Bilde: Forklaring: foto. En gutt på et skateboard.}}

--- 54 til 272

## xxx2 Vor dem Lesen

Arbeitet zu dritt. Macht ein Mindmap zum Thema Mode.

{{Tankekart:}}

\_Mode\_

- Mode in Norwegen -- ....

- Modedesigner -- ....

- Kleidungsstücke -- ....

- Jeans -- ....

{{Slutt}}

--- 55 til 272

## xxx2 Die Kleider des Herrn Zogg

\_Vokabeln\_

Wecker der, -: vekkerklokke/vekkjarklokke

läuten: ringe/ringje

dabei: her: enda

richten: her: stille

immer noch: fortsatt/framleis

hängen (ä-i-a): henge

wir müssen wohl: det er vel på tide

kriechen (ie-o-o): krype

Unterhose die, -n: truse

Leibchen das, -: undertrøye (mest brukt i Østerrike/Austerrike)

Hemd das, -en: skjorte

hineinstopfen: her: stappe nedi

Ende das: her: den nederste delen / den nedste delen

Krawatte die, -n: slips

sich schlingen (i-a-u): vikle seg rundt

schieben (ie-o-o): skyve

nehmen (i-a-o): ta

Pult das, -e: skrivebord

hinschauen: se dit / sjå dit

wühlen: grave

irgendein: en eller annen / ein eller annan

Stoß der, -e\*: bunke

vorsprechen (i-a-o): oppsøke/ oppsøkje

Badetuch das, -er\*: badehåndkle/ badehandkle(de)

wickeln: vikle

sofort: straks

s. 56

Zahltag der, -e: lønningsdag

sobald: så snart (som)

beschließen (ie-o-o): beslutte/ bestemme

sich anziehen (ie-o-o): kle på seg

finden (i-a-u): finne

Bademeister der, -: badevakt

abreißen (ei-i-i): rive av

leeren: tømme

Ertrinkende der, -n: en som holder på å drukne / ein som held på å drukne

soweit: så langt

Anblick der: åsyn

Eines Morgens, als der Wecker läutete, stand Herr Zogg einfach nicht auf. Dabei hatte er ihn selbst gerichtet, auf 7 Uhr, wie immer, denn um 8 Uhr musste er im Büro sein. Es wurde Viertel nach 7, Herr Zogg schlief weiter, es wurde halb 8, Herr Zogg schlief immer noch, es wurde Viertel vor 8, und Herr Zogg schnarchte sogar.

«Kameraden», sagte da die Hose zu den anderen Kleidern, die über dem Stuhl hingen, «wir müssen wohl». Da kroch die Unterhose in die Hose, Leibchen und Hemd stopften ihre Enden in die beiden hinein, die Krawatte schlang sich um den Hemdkragen, die Jacke schob sich über das Hemd, die Socken stellten sich in die Schuhe, und dann gingen sie alle die Treppe hinunter vors Haus, fuhren im Bus zum Büro, in dem Herr Zogg arbeitete und nahmen dort Platz, hinter seinem Pult. Immer, wenn jemand hinschaute, wühlten sie in irgendeinem Stoß Papier, und als Herr Zogg gegen Mittag im Geschäft vorsprach und nur ein Badetuch um die Hüften gewickelt hatte, wollte man ihn nicht kennen und schickte ihn sofort wieder weg.

--- 56 til 272

An diesem Tag war Zahltag, und sobald die Kleider das gelbe Couvert mit dem Geld bekommen hatten, beschlossen sie, einmal richtig Ferien zu machen und verreisten noch am selben Tag nach Italien.

Herr Zogg aber musste sich eine andere Arbeit suchen. So wie er angezogen war, fand er nur eine Stelle als Bademeister und riss fortan Billette ab, leerte Abfallkübel, rettete Ertrinkende und fühlte sich soweit ganz gut, nur in der Garderobe arbeitete er nicht so gern, denn beim Anblick der vielen aufgehängten Kleider war es ihm immer ein bisschen unheimlich.

\_Franz Hohler\_

--- 57 til 272

\_Vokabeln\_

Klamotten die: (bare flert.) klær (dagligtale) / (berre fleirt.) klede (daglegtale)

tragen (ä-u-a): ha på seg

das geht ganz schön ins Geld: det blir dyrt

Außenseiter der, -: «outsider»

Selbstvertrauen das: (bare ent.) selvtillit / (berre eint.) sjølvtillit

auf dem neuesten Stand sein: være oppdatert / vere oppdatert

s. 58:

Mischung die, -en: blanding

nähen: sy

egal: likegyldig

es ist mir egal: det er det samme for meg / det er det same for meg

## xxx2 Jugendliche - Geld - Kleidung

\_Sarah (18)\_

Oft reicht mein Taschengeld nicht aus und dann jobbe ich am Wochenende als Bedienung. Von dem Geld kaufe ich meistens Markenklamotten. Das geht ganz schön ins Geld!

\_Mirko (19)\_

Ich trage Second-Hand- Klamotten. Dann muss ich nicht so viel Geld für Kleidung ausgeben. Aber meine Schwester, die kauft nur diese superteuren Designersachen. Sie meint, wer sich keine Armani-Hose leisten kann, ist automatisch ein Außenseiter.

\_Silvia (17)\_

Mode finde ich wichtig, so was stärkt ja das Selbstvertrauen. Außerdem hat man bessere Chancen, wenn man modisch auf dem neusten Stand ist.

--- 58 til 272

\_Jan (16)\_

Doch, es ist wichtig für mich, dass ich gut aussehe! Ich trage eine Mischung aus Markenklamotten und billigeren Sachen von H&M. In der Stadt ist es wichtiger, gestylt zu sein, als auf dem Land.

\_Nikolas (17)\_

Ich brauche nicht so viel Geld für Klamotten, aber so ganz unwichtig finde ich Mode auch nicht. Qualität und Spaß bekommt man auch für wenig Geld. Das eine oder andere nähe ich mir sogar selbst und von meiner Oma habe ich das Stricken gelernt.

\_Veronika (19)\_

Klamotten aus Billig-Läden sind scheiße. Sie sehen billig aus und passen nicht. Ich kaufe lieber bei Esprit. Die Sachen sitzen super, sie sind schick und kosten nicht so viel.

\_Dino (16)\_

Mode interessiert mich doch nicht. Meine Mutter legt mir die Sachen hin und ich trage sie. Ich mag Jeans. Die sind bequem, praktisch und schön - die trage ich einfach immer. Alles andere ist mir egal. Wichtig sind mir die Schuhe. Turnschuhe finde ich gut. Die tragen im Moment alle in der Klasse.

--- 59 til 272

## xxx2 Aufgaben zum Text

1. Fragen zum Text:

a. Wann stand Herr Zogg normalerweise immer auf?

b. Warum sind seine Kleider aufgestanden?

c. Was machten die Kleider am Arbeitsplatz von Herrn Zogg?

d. Wohin reisten die Kleider mit Herrn Zoggs Geld?

e. Was passierte, als Herr Zogg ins Büro kam?

f. Als was arbeitet Herr Zogg jetzt?

2. Herrn Zoggs Kleider machten verschiedene Dinge. Welche? Richtig oder falsch? {{R = richtig, F = falsch}}

a. Sie gingen zusammen ins Bad. R .... F ....

b. Sie frühstückten gemeinsam. R .... F ....

c. Sie fuhren im Bus zum Büro. R .... F ....

d. Sie setzten sich an Herrn Zoggs Arbeitsplatz. R .... F ....

e. Sie schauten den anderen beim Arbeiten zu. R .... F ....

f. Sie arbeiteten drei Tage. R .... F ....

g. Sie nahmen das Gehalt von Herrn Zogg. R .... F ....

h. Abends gingen sie ins Schwimmbad. R .... F ....

i. Sie machten Urlaub in Italien. R .... F ....

j. Sie machten dem italienischen Bademeister Angst. R .... F ....

3. Dialogübung. Arbeitet zu zweit. Sprecht mit Herrn Zogg über den Tag, als seine Kleider ohne ihn aufgestanden sind. Seid höflich!

a. Was .... gemacht, als der Wecker läutete?

b. Wann .... aufgestanden?

c. Was .... beim Aufstehen entdeckt?

d. Was .... dann gemacht?

e. Was .... im Büro passiert?

f. Was .... Ihre Kleider gemacht?

g. Wo arbeiten .... jetzt?

h. Mögen .... die neue Arbeit?

i. Warum .... nicht gern in der Garderobe?

j. Wo ... Ihre alten Kleider?

4. Arbeitet in Gruppen und macht eine Radiosendung zum Thema «Jugendliche - Geld - Kleidung». Eine/r ist Radioreporter/in und interviewt Jugendliche. Benutzt die Information aus dem Text und spielt das Gespräch.

--- 60 til 272

## xxx2 Praktisches Deutsch

\_Kunde / Kundin\_

-- Können Sie mir helfen? Ich suche einen Mantel.

-- Eigentlich brauche ich einen Mantel.

-- Schau mal, die Bluse.

-- Den / die / das probiere ich gleich.

-- Wo ist die Umkleidekabine?

-- Wie findest du .... ? Cool, oder?

-- Meinst du wirklich?

-- Das ist leider zu klein / groß / teuer.

-- Das ist schön, aber leider ....

-- Passt super! / Passt überhaupt nicht.

-- Ich mag den Pullover.

-- Ich trage am liebsten / gern / nie ....

Haben Sie den Pullover auch in Schwarz / in Größe 36? Der / die / das ist ganz mein Stil.

.... finde ich super, spitze, klasse, bequem, modern, praktisch, toll, schrecklich, furchtbar, unmöglich, ....

Den / die / das nehme ich.

--- 61 til 272

\_Freund / Freundin\_

-- Probier den / die / das doch mal!

-- Ich weiß nicht. Ich finde, grün ist nicht deine Farbe. Das ist doch total out / altmodisch.

-- Das steht dir gut / nicht so gut.

-- Der / die / das ist viel besser!

-- Das ist ganz / gar nicht dein Stil.

\_Verkäufer / Verkäuferin\_

-- Kann ich Ihnen behilflich sein?

-- Bitte sehr.

-- Welche Größe soll es denn sein?

-- Den / die / das haben wir nicht mehr in Ihrer Größe.

-- Die sind schon alle verkauft.

-- Ich habe aber noch etwas Ähnliches.

-- Ich schau mal.

-- Nein, tut mir Leid, den gibt es nur in Dunkelblau und Grau.

--- 62 til 272

\_Grammatikk\_

Sterke verb i preteritum, Minigrammatikk side 168/224.

-- lesen - liest - \_las\_ - hat gelesen

-- kommen - kommt - \_kam\_ - ist gekommen

-- tragen - trägt - \_trug\_ - hat getragen

ich - trug

du - trugst

er - trug

sie - trug

es - trug

wir - trugen

ihr - trugt

sie - trugen

Sie - trugen

--- 63 til 272

# xxx1 Kapitel 6: Fokus Film

{{Bilde: Forklaring: foto. En person i farta.}}

--- 64 til 272

\_Vokabeln\_

erfolgreich: suksessrik

Zuschauer der, -: tilskuer/tilskodar

gewinnen (i-a-o): vinne

vorstellen: presentere

## xxx2 Vor dem Lesen

Es gibt viele verschiedene Arten von Filmen, also Filmgenres. Welcher Filmtitel passt zu welchem Genre? Kombiniert Genre und Titel.

\_Genre\_

-- Krimi

-- Western

-- Thriller

-- Liebesfilm

-- Komödie

-- Abenteuerfilm

-- Animationsfilm

-- Horrorfilm

-- Actionfilm

-- Dokumentarfilm

\_Titel\_

-- Das Boot

-- Kebab Connection

-- Herz in Flammen

-- Fahrenheit 9/11

-- Nebel des Grauens

-- Derrick

-- Der Schuh des Manitu

-- Männer wie wir

-- Felix - ein Hase auf Weltreise

-- Mord nach Plan

Die erfolgreichsten deutschen Filme aller Zeiten: Diese Filme begeisterten Millionen von Zuschauern in Deutschland und wurden in die ganze Welt verkauft. Sie haben nationale und internationale Preise gewonnen. Wir stellen vor:

--- 65 til 272

\_Vokabeln\_

zurückkehren: vende tilbake

erwachsen: voksen/vaksen

schießen (ie-o-o): skyte

Tor das, -e: mål

zeigen: vise

## xxx2 Das Wunder von Bern

Jedes Kind braucht einen Vater. Jeder Mensch braucht einen Traum. Jedes Land braucht eine Legende.

Sommer 54. Nach 10 langen Jahren kehrt Richard Lubanski aus der sowjetischen Kriegsgefangenschaft zurück - und versteht die Welt nicht mehr. Seine Frau Christa hat die Familie versorgt, seine erwachsenen Kinder führen ihr eigenes Leben: Sein ältester Sohn ist Kommunist, seine Tochter flirtet mit Soldaten und sein Jüngster, Matthias (dieses Kind hatte er vorher noch nie gesehen!), schwärmt für Fußballstars. Besonders für den «Boss», Helmuth Rahn vom Fußballclub Rot-Weiß- Essen.

In diesem Jahr ist die Fußball-WM in der Schweiz und Deutschland ist qualifiziert. Sie kommen als Außenseiter bis ins Endspiel. Aber Helmut Rahn ist frustriert, weil er nicht spielen darf. Langsam bessert sich das Verhältnis zwischen Vater Lubanski und Matthias. Helmut Rahn darf im Finale gegen Ungarn spielen und schießt das entscheidende Tor zum 3:2. Sensationell gewinnt Deutschland die WM. Sieg über Ungarn bedeutet viel mehr als nur reinen sportlichen Triumph. Zum ersten Mal seit der Stunde Null, also dem Ende des Zweiten Weltkrieges, ist die ganze deutsche Nation glücklich und stolz.

Das ist kein «reiner» Sportfilm. Dieser Film zeigt die Verhältnisse im Nachkriegsdeutschland.

--- 66 til 272

\_Vokabeln\_

gleichzeitig: samtidig

Wiedervereinigung die: gjenforening, her: mellom de to tyske statene 1990 / gjenforeining, her: mellom dei to tyske statane i 1990

Wende die: her: politisk vendepunkt

erwachen: våkne opp / vakne opp

überschwemmen: oversvømme / fløyme over

wegspülen: spyle bort

erfahren (ä-u-a): erfare, få vite

feststellen: fastslå / slå fast

entdecken: oppdage

riesig: kjempestor

Tagesschau die: (bare ent.) nyhetssending på TV / (berre eint.) nyheitssending på TV

bis zuletzt: til siste stund

einsehen(ie-a-e): innse/innsjå

wahr: sann

aufklären: opplyse

inszenieren: sette i scene / setje i scene

einschlafen (ä-ie-a): sove, her: dø/ døy

## xxx2 Good bye, Lenin

Eine rührende Familiengeschichte über kleine Lügen aus großer Liebe. Gleichzeitig erlebt man den Fall der Mauer und die Wiedervereinigung

«Good bye, Lenin!» erzählt die komische, aber auch tragische Geschichte von Christiane Kerner, einer loyalen DDR-Bürgerin. Sie fällt kurz vor der Wende in ein Koma und weiß nichts von den radikalen Veränderungen in ihrer Heimat. Als sie nach acht Monaten wieder erwacht, ist alles anders. Schon haben West- Autos und Fast-Food-Ketten den Osten überschwemmt. Coca Cola hat den Sozialismus einfach weggespült. Erfahren darf sie aber nichts: Ihr Herz ist zu schwach.

Ihr Sohn Alex hat eine Idee. Er will seine Mutter retten und erzählt ihr nichts von den Veränderungen. Zu Hause leben sie weiter wie zu DDR-Zeiten. Die Mutter ist so schwach, dass sie die Wohnung nicht verlassen kann. Aber trotzdem stellt Alex schnell fest, dass dieser Plan oft schwierig ist. Die alten Ost-Produkte gibt es nicht mehr, und alle müssen sehr aufpassen, was sie sagen. Die Illusion ist fast perfekt, aber dann entdeckt seine Mutter ein riesiges Coca Cola-Plakat. Mit viel Phantasie und Organisation, mit alten Videos und manipulierten Tagesschau-Sendungen kann Alex alles erklären. Christiane glaubt bis zuletzt an die DDR, aber Alex sieht ein, dass sein Spiel zu kompliziert wird. Er will seine Mutter über die wahren politischen Verhältnisse aufklären. Aber Christiane bekommt einen zweiten Infarkt und muss wieder ins Krankenhaus.

Mit einer letzten selbst produzierten Tagesschau inszeniert Alex das Ende der DDR, und seine Mutter schläft friedlich ein.

--- 67 til 272

\_Vokabeln\_

ernst: alvorlig/alvorleg

entscheiden (ei-ie-ie): bestemme

Anfang der: (bare ent.) begynnelse / (berre eint.) begynning, byrjing

schieflaufen (äu-ie-au): gå galt / gå gale

Plasiktüte die, -n: plastpose

abholen: hente

anrufen (u-ie-a): ringe/ringje

auftreiben (ei-ie-ie): oppdrive, finne

besorgen: utføre, få tak i

loslaufen (äu-ie-au): springe av gårde / springe av garde

irgendwie: på en eller annen måte / på ein eller annan måte

irgendwo: et eller annet sted / ein eller annan stad

scheinbar: tilsynelatende/ tilsynelatande

Abenteuer das, -: eventyr

## xxx2 Lola rennt

«Lola rennt» ist ein Actionfilm, aber auch ein romantischer Liebesfilm, - leidenschaftlich, faszinierend und unvorhersehbar, gleichzeitig unterhaltend und ernst. Es ist ein Film über Momente, die das Leben für immer verändern können.

Berlin. Jetzt. Ein Sommertag. 20 Minuten entscheiden über Liebe, Leben und Tod. Lola und Manni, beide sind Anfang zwanzig und ein Liebespaar. Lola ist eine starke Frau und strahlt große Energie aus. Ihr Freund Manni weiß nicht genau, was er im Leben will. Manni jobbt als Geldkurier für ein illegales Autogeschäft. Doch heute läuft alles schief: Als er vor Kontrolleuren in der U-Bahn wegläuft, vergisst er eine Plastiktüte mit 100.000 Mark. In 20 Minuten will sein Boss das Geld abholen. Verzweifelt ruft Manni Lola an. Was soll er tun? Wenn er das Geld nicht auftreibt, wird er sterben.

Lolas Hirn rast: Wo soll sie in 20 Minuten 100.000 Mark besorgen? Wie soll sie Mannis Leben retten? Da hat Lola eine Idee. Sie stürmt aus dem Haus und läuft los. Durch die Straßen Berlins. Lola Rennt. Um ihr Leben, um Mannis Leben, um ihre Liebe - und um irgendwie und irgendwo Geld aufzutreiben ... Als Lola nach 20 Minuten zu Manni kommt, ist es zu spät und mit dem scheinbaren Ende beginnt das eigentliche Abenteuer. Der Film zeigt die Geschichte in drei verschiedenen Varianten, dreimal rennt Lola los um Manni zu retten.

--- 68 til 272

\_Vokabeln\_

Ungetüm das, -e: monster, uhyre

vermenschlichen: menneskelig- gjøre / gjere menneskeleg

Schlussphase die, -n: sluttfase

Schlacht die, -en: slag

empfehlen (ie-a-o): anbefale / tilrå, anbefale

## xxx2 Der Untergang

Ein großer, epischer Film. Im Jahr 2005 war er der meistdiskutierte Kinofilm aus Deutschland. Eine der zentralen Fragen war: Darf man das historische Ungetüm Hitler und seine Komplizen vermenschlichen? Der Film orientiert sich streng an historischen Dokumenten und schildert die Schlussphase des 2. Weltkrieges von der Schlacht um Berlin bis zu Hitlers Selbstmord im Bunker unter der Reichskanzlei. Diesen Film können wir wirklich empfehlen.

--- 69 til 272

## xxx2 Aufgaben zum Text

1. Schreibt folgende Tabelle in euer Heft und tragt die Hauptinfos zu den Texten in die Tabelle ein.

{{Tabell: 5 kolonner, 2 rader}}

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Film | Wer? | Themen | Zeit | Ort |
| .... | .... | .... | .... | .... |

{{Slutt}}

2. Du wählst einen von den hier vorgestellten Filmen und erzählst einer anderen Person, warum du diesen Film sehen willst.

3. Arbeitet zu zweit, wählt einen von den hier vorgestellten Filmen. Der eine möchte den Film sehen, der andere nicht. Diskutiert und argumentiert.

## xxx2 Praktisches Deutsch

\_Im Kino\_

-- Ich möchte einen spannenden / lustigen / romantischen Film sehen.

-- Können Sie mir da einen Film empfehlen?

-- Um wie viel Uhr fängt der Film an?

-- Wann fängt der Film an?

-- Wie lange dauert der Film?

-- Wann ist der Film zu Ende?

-- Wo läuft der Film? Im Saal 3.

-- Gibt es noch Karten / Plätze für ...?

-- Haben Sie noch Karten für ...?

-- Ich habe nicht reserviert / bestellt.

-- Was / wie viel kostet es?

-- Wie viel kostet eine Karte?

--- 70 til 272

\_Grammatikk\_

Pekeord / peikeord \_dieser,\_ Minigrammatikk side 188/244.

Spørrepronomen welcher, Minigrammatikk side 183/239.

Løst sammensatte verb / laust samansette verb, Minigrammatikk side 174/230.

{{Tabell omgjort til liste:}}

Tid av verbet: Helsetning/heilsetning -- Leddsetning

Infinitiv: Er will mich \_anrufen.\_ -- Ich weiß, dass er dich anrufen will.

Presens: Er \_ruft\_ mich \_an.\_ -- Ich weiß, dass er dich \_anruft.\_

Preteritum: Er \_rief\_ mich \_an.\_ -- Ich wusste, dass er dich \_anrief.\_

Presens perfektum: Er hat mich \_angerufen.\_ -- Ich weiß, dass er dich \_angerufen\_ hat.

--- 71 til 272

# xxx1 Kapitel 7: Die Geschichte vom Blumentopf und dem Bier

{{Bilde: Forklaring: foto. En dame som svømmer.}}

--- 72 til 272

{{Bildeside: Forklaring: foto. 5 unge mennesker står i ring med hodene mot hverandre.}}

--- 73 til 272

## xxx2 Vor dem Lesen

1. Was ist in deinem Leben wichtig, jetzt und später?

Wähle die für dich vier wichtigsten:

-- Familie

-- Freunde

-- Interessen / Hobbys

-- Ausbildung

-- Gesundheit

-- Materielle Güter

-- Beruf

-- Karriere

-- Ehe

-- Kinder

2. Welche 4 Kategorien haben die meisten Schüler gewählt? Macht eine Liste an der Tafel.

--- 74 til 272

## xxx2 Die Geschichte vom Blumentopf und dem Bier

\_Vokabeln\_

Blumentopf der, -e\*: blomster- krukke

Gegenstand der, -e\*: gjenstand

Unterricht der: (bare ent. / berre eint.) undervisning

wortlos: uten et ord / utan eit ord

Behältnis das, -se: beholder/ behaldar

Kieselstein der, -e: kiselstein

schütten: helle

Leerraum der, -e\*: tomrom

zustimmen: være enig/vere einig

erneut: på nytt

Dose die, -n: boks

aufhören: opphøre/slutte

Gesundheit die: (bare ent. / berre eint.) helse

falls: hvis/dersom

verloren: tapt

trotzdem: likevel

erfüllend: her: rikt

Kleinigkeit die, -en: bagatell

weder - noch: verken - eller

gelten (i-a-e): gjelde

s. 75:

nie: aldri

achten auf: passe på

gefährden: sette på spill, utsette for fare / setje på spel, utsetje for fare

reinigen: rengjøre/reingjere

erledigen: utføre

erheben (e-o-o): løfte/lyfte

dafür: for det

schmunzeln: humre

Wenn die Dinge in deinem Leben immer schwieriger werden, wenn 24 Stunden am Tag nicht genug sind, dann denke an den Blumentopf und das Bier.

Ein Professor stand vor seiner Philosophie-Klasse und hatte mehrere Gegenstände auf dem Tisch vor sich. Als der Unterricht begann, nahm er wortlos einen sehr großen Blumentopf und füllte den ganzen Topf mit Golfbällen. Er fragte die Studenten: «Ist der Topf jetzt voll?» Und alle sagten ja.

Dann nahm der Professor ein Behältnis mit Kieselsteinen und schüttete diese in den Topf. Er bewegte den Topf langsam hin und her und die Kieselsteine rollten in die Leerräume zwischen den Golfbällen. Er fragte die Studenten noch einmal: «Ist der Topf jetzt voll?» Sie stimmten zu.

Danach nahm der Professor eine Dose mit Sand und schüttete diesen auch in den Topf. Natürlich füllte der Sand die letzten Freiräume aus. Der Professor fragte die Studenten erneut: «Ist der Topf voll?» Die Studenten antworteten einstimmig «ja».

Der Professor holte nun zwei Dosen Bier unter dem Tisch hervor und schüttete den ganzen Inhalt in den Blumentopf. So füllte er auch noch den letzten Raum aus. Die Studenten lachten.

«Nun» sagte der Professor, als das Lachen aufhörte. «Ich möchte, dass Sie diesen Topf als die Repräsentation Ihres Lebens ansehen. Die Golfbälle sind die wichtigen Dinge im Leben: Ihre Familie, Ihre Kinder, Ihre Gesundheit, Ihre Freunde, ja leidenschaftliche Aspekte in Ihrem Leben. Falls in Ihrem Leben alles verloren geht und nur noch diese verbleiben werden, wird Ihr Leben trotzdem erfüllend sein.»

«Die Kieselsteine symbolisieren die anderen Dinge im Leben, wie Ihre Arbeit, Ihr Haus, Ihr Auto. Der Sand ist alles andere, die Kleinigkeiten. Falls Sie den Sand zuerst in den Topf geben», sagte der Professor, «gibt es weder Platz für die Kieselsteine, noch für die Golfbälle. Dasselbe gilt für Ihr Leben. Wer seine Zeit und Energie in Kleinigkeiten investiert, wird nie Platz haben für die wichtigen Dinge im Leben.

--- 75 til 272

Achten Sie auf die Dinge, die Ihr Glück gefährden. Spielen Sie mit den Kindern, nehmen Sie sich Zeit für eine medizinische Untersuchung. Gehen Sie mit Ihrem Partner ins Restaurant. Es wird immer noch Zeit bleiben um das Haus zu reinigen und um Pflichten zu erledigen.»

«Achten Sie zuerst auf die Golfbälle, denn sie sind am wichtigsten. Setzen Sie Ihre Prioritäten. Der Rest ist nur Sand.»

Einer der Studenten erhob die Hand und wollte wissen, was denn das Bier repräsentieren soll. Der Professor schmunzelte: «Ich bin froh, dass Sie das fragen. Es ist dafür da, Ihnen zu zeigen, dass egal wie schwierig Ihr Leben auch sein mag, es immer noch Platz hat für ein oder zwei Bierchen!»

--- 76 til 272

\_Vokabeln\_

Schlüssel der, -: nøkkel

bieten (ie-o-o): tilby

manche: mange

treten (i-a-e): tråkke

aufgeben (i-a-e): gi opp

segnen: velsigne

Segel das,-: seil/segl

aufbrausen: bruse opp, syde

\_Dieser Weg\_

Also ging ich diese Straße lang

Und die Straße führte zu wir

Das Lied, das du am letzten Abend sangst

Spielte nun in mir

Noch ein paar Schritte und dann war ich da

Mit dem Schlüssel zu dieser Tür

Ref.

Dieser Weg wird kein leichter sein

Dieser Weg wird steinig und schwer

Nicht mit vielen wirst Du dir einig sein

Doch dieses Leben bietet so viel mehr

Es war nur ein kleiner Augenblick

Einen Moment war ich nicht da

Panach ging ich einen kleinen Schritt

Und dann wurde es mir klar

Ref.

Dieser Weg wird kein leichter sein

Dieser Weg wird steinig und schwer

Nicht mit vielen wirst Pu dir einig sein

Doch dieses Leben bietet so viel mehr

Manche treten dich.

Manche lieben dich,

Manche geben sich für dich auf,

Manche segnen dich.

Setz dein Segel nicht, wenn der Wind das Meer

aufbraust

Manche treten dich,

Manche lieben dich,

Manche geben sich für dich auf,

Manche segnen dich,

Setz dein Segel nicht, wenn der Wind das Meer

aufbraust

Ref.

Dieser Weg wird kein leichter sein

Dieser Weg wird steinig und schwer

Nicht mit vielen wirst Pu dir einig sein

Doch dieses Leben bietet so viel mehr

Dieser Weg wird kein leichter sein

Dieser Weg wird steinig und schwer

Nicht mit vielen wirst Pu dir einig sein

Doch dieses Leben bietet so viel mehr

Xavier Naidoo

--- 77 til 272

## xxx2 Aufgaben zum Text

\_Die Geschichte vom Blumentopf und dem Bier\_

1. Arbeitet zu zweit. Lest einander die Geschichte laut vor. Jeder liest einen Abschnitt.

2. Beantwortet die folgenden Fragen mündlich zu zweit.

a. Welche Dinge sind die wichtigen im Leben, meint der Professor?

b. Was ist nicht so wichtig, sagt er?

c. Welchen Rat gibt der Professor seinen Studenten?

d. Was meint der Professor, wenn er sagt, dass es immer noch Platz für ein oder zwei Bierchen gibt?

3. Einer der Studenten kommt abends nach Hause und erzählt seiner Freundin von der Vorlesung. Die Freundin ist sehr interessiert und stellt viele Fragen. Schreibt den Dialog und spielt ihn der Klasse vor.

4. Magst du den Text (nicht)? Begründe deine Antwort.

### xxx3 Dieser Weg

1. Das Lied heißt «Dieser Weg». Welcher Weg ist gemeint?

2. Was sagt der Refrain? Beschreibe seine Botschaft mit deinen eigenen Worten.

3. Was bedeuten diese Zeilen:

Manche lieben dich,

Manche geben sich für dich auf,

Manche segnen dich,

--- 78 til 272

## xxx2 Praktisches Deutsch

\_Die eigene Meinung äußern\_

-- Ich denke / meine / finde / glaube, dass ...

-- Meiner Meinung nach ...

-- Ich bin der Meinung, dass ...

-- Ich halte es für wichtig / unwichtig / richtig / falsch ...

\_Jemanden nach seiner Meinung fragen\_

-- Wie findest du / finden Sie das?

-- Was meinst du / meinen Sie?

\_Zustimmen\_

-- Das finde ich auch.

-- Das stimmt.

-- Da hast du / haben Sie Recht. Genau!

-- Richtig!

-- Ja, das ist ein guter Vorschlag.

-- Ja, das ist eine gute Idee.

\_Ablehnen, widersprechen\_

-- Also das finde / glaube ich nicht. Das finde ich (gar) nicht.

-- Das sehe ich ganz anders.

-- Ich finde / glaube nicht, dass ...

-- Das finde ich nicht richtig, weil ...

-- Das stimmt doch nicht!

-- Das ist Quatsch!

-- Da hast du / haben Sie nicht Recht!

-- Ich bin dagegen, weil ...

--- 79 til 272

\_Zweifeln\_

-- Ich weiß nicht genau.

-- Also ich weiß nicht, ich glaube eigentlich nicht, dass ...

-- Das stimmt schon, aber ...

-- Einerseits ... andererseits ...

--- 80 til 272

\_Grammatikk\_

Eiendomsord/eigedomsord i nominativ / akkusativ / dativ, Minigrammatikk side 187/243.

-- Nina trifft \_ihren\_ Vater.

-- Alexander fährt mit \_seinem\_ Fahrrad.

-- Wir machen \_unsere\_ Hausaufgaben.

Presens futurum, Minigrammatikk side 172/228.

\_werden\_ + infinitiv av hovedverbet / hovudverbet

Ich \_werde\_ dich morgen \_besuchen.\_

Wir \_werden\_ nach Berlin \_fahren.\_

\_Wird\_ Julia auch \_kommen?\_

--- 81 til 272

# xxx1 Feste - Feiern - Gebräuche

Dieses Kapitel ist ein Informationskapitel. Es sollen nicht alle Texte zu Festen und Feiern auf einmal gelesen werden.

Man kann im Laufe des Jahres nachsehen, welches Fest aktuell ist, dann liest man den passenden Text und macht die Aufgaben, die am Ende des Kapitels stehen. Es gibt keine weiteren Aufgaben zu diesem Kapitel im Arbeitsbuch.

Alle Links zu diesem Kapitel findet man wie immer auf unserer Homepage anflug.cappelen.no

{{Bilde: Forklaring: foto. Beina til en skøyteløper.}}

--- 82 til 272

Wichtige Feste im Laufe eines Jahres:

{{Tabell omgjort til liste:}}

\_Winter:\_

-- Januar: 6.1. Heilige Drei Könige

-- Februar

\_Frühling:\_

-- März/April: Ostern

-- Mai: Muttertag, Vatertag

\_Sommer:\_

-- Juni, Juli, August

\_Herbst:\_

-- September/Oktober: Oktoberfest

-- 3.10. Tag der Deutschen Einheit

-- November: 11.11. Karneval beginnt

\_Winter:\_

-- Dezember: 6.12. Nikolaustag, 24.12. Heiligabend Weihnachten, 31.12. Silvester

{{Slutt}}

\_Vokabeln\_

Maß die: her: liter øl

trinken (i-a-u): drikke

riesig: kjempestor

Bierzelt das, -e: øltelt

Imbiss der, -e: lett måltid

Dirndl das, -: folkedrakt i Bayern

## xxx2 Das Oktoberfest in München

Die ganze Welt kennt es - das Münchner Oktoberfest, das größte Bierfest der Welt. Es findet jedes Jahr von Mitte September bis zum ersten Sonntag im Oktober statt. Das erste Oktoberfest wurde am 12. Oktober 1810, dem Geburtstag von König Maximilian I, gefeiert. Fast 7 Millionen Leute besuchen heute das Fest und etwa 6 Millionen Maß Bier werden getrunken. Es gibt riesige Bierzelte mit bis zu 8000 Sitzplätzen. In den Imbisshallen bekommt man bayerische Spezialitäten, man hört bayerische Musik und viele Leute tragen die bayerische Nationaltracht: die Männer Lederhosen und die Frauen Dirndl.

--- 83 til 272

\_Vokabeln\_

Anlass der, -e\*: anledning, grunn / høve, grunn

Wiedervereinigung die: politisk gjenforening / politisk gjenforeining

zuhaben: være stengt / vere stengd

ergeben (i-a-e): her: fremgå / gå fram

Umfrage die, -n: spørreundersøkelse / spørjeundersøking, rundspørjing

Drittel das: tredjedel

trotzdem: likevel

## xxx2 Tag der Deutschen Einheit

Seit 1991 wird der Tag der Deutschen Einheit am 3. Oktober gefeiert. Anlass ist die deutsche Wiedervereinigung am 3. Oktober 1990. Es wird nicht so viel gefeiert, aber die Schulen, Banken und Geschäfte haben zu, und es gibt offizielle Veranstaltungen.

Für die meisten Deutschen ist der Tag der Deutschen Einheit kein Grund zum Feiern. Das ergab eine Umfrage. Zwei Drittel der Befragten (68 Prozent) antworteten auf die Frage, ob der Tag der Deutschen Einheit für sie ein Anlass zu feiern ist, mit «Nein». Ein Drittel (31 Prozent) antwortetemit «Ja».

Trotzdem wollen 80 Prozent der Befragten, dass der Tag arbeitsfrei bleibt. Nur 17 Prozent wollen, dass am 3. Oktober wieder gearbeitet wird.

--- 84 til 272

\_Vokabeln\_

fast: nesten

Ort der, -e: sted/stad

Weihnachtsmarkt der, -e\*: julemarked/julemarknad

Bude die, -n: (s a I g s) b o d/( s a I s) b u

Spielsachen die: (bare flert.) leketøy / (berre fleirt.) leiket(ø)y

Glühwein der: gløgg

Plätzchen das, -: småkake

Lebkuchen der,: - spesiell julebakst

Stollen der, -: tysk julekake

Hefekuchen der, -: kake av gjærdeig

Nuss die, -e\*: nøtt

s. 85

Weihnachtskrippe die, -n: julekrybbe

Holzfigur die, -en: trefigur

Weihnachtsbaum der, -e\*: juletre

Heiligabend der, -e: julaften/ julaftan

Bescherung die, -en: gave- utdeling/gåveutdeling

Weihnachtsgans die, -e\*: julegås

Karpfen der, -: karpe (fisk)

Braten der, -: steik

## xxx2 Advent und Weihnachten

Für viele Deutsche, Österreicher und Schweizer ist die Zeit vor Weihnachten, die Vorweihnachtszeit, fast so wichtig wie das Weihnachtsfest selbst. Die Orte sind festlich dekoriert und in vielen Städten gibt es einen Weihnachtsmarkt. In den Buden kann man Kunsthandwerk, Weihnachtsdekorationen, Spielsachen, Kuchen, Glühwein und viel mehr kaufen. Es duftet herrlich und man bekommt die «echte Weihnachtsstimmung». Der bekannteste ist der «Christkindlmarkt» in Nürnberg.

Viele Familien haben einen Adventskranz und einen Adventskalender. In der Adventszeit gibt es viele gute Sachen zu essen und viele Leute backen, z.B. Plätzchen und Lebkuchen. Sehr bekannt ist auch der Stollen. Das ist ein Hefekuchen mit Rosinen, Marzipan und Früchten.

Der wichtigste Tag in der Adventszeit ist der Nikolaustag am 6. Dezember. Am Vorabend stellen die Kinder ihre Schuhe vor die Tür und am Morgen finden sie Nüsse, Apfelsinen, Süßigkeiten und meistens auch kleine Geschenke, die der Nikolaus gebracht hat. Aber er kommt nur zu braven Kindern!

--- 85 til 272

Viele Leute haben eine Weihnachtskrippe mit Holzfiguren zu Hause. Die meisten haben natürlich auch einen Weihnachtsbaum, der ein echter Deutscher ist. Die Deutschen schmücken am 24. Dezember morgens den Weihnachtsbaum. Am Heiligabend, dem 24. Dezember, gehen viele Menschen zuerst in die Kirche. Danach feiern Kinder, Eltern und Großeltern zu Hause. Man singt und spielt zusammen. Der Höhepunkt ist die Bescherung, dann gibt es für alle Geschenke. Am 25. und 26. Dezember geht das Feiern weiter. Man besucht seine Familie, und es gibt besonders gutes Mittagessen, zum Beispiel die «Weihnachtsgans», Karpfen oder Braten.

\_Vokabeln\_

Silvester das, -: nyttårsaften/ ny(tt)årsaftan

friedliebend: fredselskende/ fredselskande

Zukunft die: (bare ent. / berre eint.) framtid

Bleigießen das: helle flytende bly i kaldt vann / helle flytande bly i kaldt vatn

deuten: her: spå

Sekt der, -e: musserende vin / musserande vin

Feuerwerk das, -e: fyrverkeri

Wintergeist der, -er: vinter-spøkelser/-åndevesen / vinterspøkjelse, vinterskrømt

vertreiben (ei-ie-ie): drive bort

## xxx2 Silvester

Der letzte Tag im Jahr heißt in Deutschland «Silvester». Der Tag ist nach Papst Silvester benannt, der im Jahre 335 n. Chr. starb. Er war ein friedliebender Mann und damit ist er der richtige Heilige um ein neues Jahr einzuleiten, ein friedvolles Jahr.

Die Deutschen feiern den Silvesterabend mit Partys. Oft versucht man an diesem Abend die Zukunft mit Bleigießen zu deuten. Um Mitternacht trinkt man Sekt und wünscht sich ein «gesundes neues Jahr» - bei einem großen Feuerwerk. Früher wollte man mit dem Lärm und Knallen vom Feuerwerk die bösen Wintergeister vertreiben.

--- 86 til 272

\_Vokabeln\_

Taufe die, -n: dåp

sich verkleiden: kle seg gut

Gegend die, -en: område

entfernen: fjerne

## xxx2 Tag der Heiligen Drei Könige

Der 6. Januar ist der Tag der Taufe Christi. Es ist auch der Tag der Heiligen Drei Könige: Kaspar, Melchior und Balthasar. An diesem Tag gehen besonders in Süddeutschland und Österreich Kinder von Haus zu Haus und singen.

Sie sind wie die drei Könige verkleidet und sie bekommen Schokolade und Süßigkeiten. Oft sammeln sie beim «Sternsingen» für arme Kinder in anderen Ländern Geld ein. In vielen Gegenden bleibt der Weihnachtsbaum bis zu Dreikönig stehen und wird erst an diesem Tag aus dem Haus entfernt.

--- 87 til 272

\_Vokabeln\_

Karnevalsumzug der, -e\*: opptog, parade

dauern: vare

Aschermittwoch der, -e: aske- onsdag/oskeonsdag

unterschiedlich: forskjellig

Verein der, -e: forening, klubb / foreining, klubb

wahrscheinlich: sannsynligvis/ sannsynlegvis, truleg

Veranstaltung die, -en: arrangement

bunt: fargerik

schmücken: pynte

lebhaft: livlig/livleg

## xxx2 Der Karneval

Die Tradition, Karneval zu feiern, ist sehr alt. Schon im 13. Jahrhundert gab es Karnevalsumzüge.

Die Karnevalszeit beginnt offiziell schon am 11.11. um 11.11 Uhr und dauert bis zum «Aschermittwoch» im Februar. Die unterschiedlichen Karnevalsvereine bereiten in diesen Monaten die Festzüge im Februar vor. Der Karneval hat verschiedene Namen. In einigen Regionen sagt man «Fasching», in anderen «Fasnacht». Fast jede Gegend hat ihre eigenen Karnevalstraditionen.

Am bekanntesten sind die deutschen Karnevalszentren in den Städten Düsseldorf, Mainz und Köln. Die Kölner selbst nennen dieses Volksfest «die fünfte Jahreszeit». Es gibt fast vierhundert Veranstaltungen zwischen Silvester und Aschermittwoch, aber erst im Februar geht es richtig los. Am Rosenmontag ziehen Menschen in phantastischen Kostümen, bunt geschmückten Wagen und Musikkapellen durch die Stadt. Alle singen, tanzen und sind froh. Jetzt ist der lustige Karneval da!

In der Schweiz ist wohl die «Basler Fasnacht» der bekannteste Karneval. Die Schweizer nennen diese Tage «drey scheenschte Dääg» (drei schönste Tage).

Auch in Österreich wird der Karneval gefeiert. Die Fasnachtveranstaltungen in zum Beispiel Tirol sind lebhaft und machen viel Spaß!

--- 88 til 272

{{Bildeside: To klovner kysser hverandre.}}

--- 89 til 272

\_Vokabeln\_

Ostern das, -: (bare ent. / berre eint.) påske

Karwoche die, -n: den stille uke, påskeuka / den stille veka, påskeveka

Osterhase der, -n: påskehare

Osterei das, -er: påskeegg

Zweig der, -e: grein

Strauch der, -er\*: busk

verstecken: gjemme/gøyme

suchen: lete/leite

Osterküken das, -: påskekylling

## xxx2 Ostern

Nach Weihnachten ist Ostern das zweitwichtigste Fest in den deutschsprachigen Ländern. Die beiden Feiertage sind der Ostersonntag und der Ostermontag. Die Woche vor Ostern ist die «Karwoche», hier ist auch der Karfreitag. An diesem Tag wurde Jesus gekreuzigt.

Die wichtigsten Symbole zu Ostern sind der Osterhase und das Osterei. Schon vor Ostern bemalen die Kinder ausgeblasene Eier mit Farben und Ostermotiven. In den Wohnungen werden Zweige in Blumenvasen und in den Gärten werden Sträucher mit diesen Eiern dekoriert. Am Ostersonntagsmorgen verstecken Eltern für die Kinder bunte Eier im Haus oder im Garten. Die kleinen Kinder glauben, dass der Osterhase die Eier bemalt und versteckt hat. Es macht immer Spaß, nach den Eiern zu suchen: Wer findet sie am schnellsten und wer findet die meisten?

In den Geschäften gibt es eine große Auswahl von Schokoladenhasen und Schokoladeneiern. Das norwegische «Osterküken», kennen die Deutschen auch, aber es ist nur eine Nebenfigur. Das wichtigste ist der Osterhase.

--- 90 til 272

\_Vokabeln\_

Erfindung die, -en: oppfinnelse/ oppfinning

üblich: vanlig/vanleg

erfüllen: oppfylle

Blumenstrauß der, -e\*: blomsterbukett

## xxx2 Der Muttertag

Immer am zweiten Sonntag im Mai heißt es: Muttertag nicht vergessen!

Der Muttertag ist keine moderne «Erfindung», aber die Feier wie wir sie kennen, kommt aus den USA. 1919 kam der Muttertag nach Norwegen, in Deutschland wurde der Muttertag erstmals 1923 gefeiert. In Deutschland ist es üblich, dass die Kinder der Mutter an diesem Tag alle Wünsche erfüllen. Die Kinder bringen ihrer Mutter das Frühstück ans Bett, schreiben ihr ein Gedicht oder malen ein Bild, vielleicht backen sie sogar einen Kuchen und pflücken einen Blumenstrauß.

## xxx2 Der Vatertag

Der Vatertag fällt zusammen mit Christi Himmelfahrt. Auch der Vatertag ist ein «Amerikaner». Das Fest wird in Deutschland vor allem von Vätern und nicht mit der Familie gefeiert. Die Männer treffen sich meist zu einer Wanderung. Die Männer singen, trinken und haben Spaß.

--- 91 til 272

\_Vokabeln\_

uralt: eldgammel/eldgammal

Kelte der, -n: kelter/keltar

Geburt die, -en: fødsel

Heide der, -n: hedning/heiding

Unheil das: (bare ent. / berre eint.) ulykke

schützen: beskytte/verne

Feuer das, -: bål, flamme

Rad das, -er\*: hjul

## xxx2 Der Johannistag

Der Mittsommertag am 24. Juni war das uralte Fest der Kelten und Germanen. Um dem Tag einen christlichen Inhalt zu geben, legte die Kirche die Feier zur Geburt von Johannes dem Täufer an diesen Tag.

Am Johannistag steht die Sonne am höchsten und die Heiden glaubten, dass diese Nacht magisch war. Heute noch glaubt man, dass man vor Unheil und Krankheit geschützt ist, wenn man durch das Johannisfeuer springt. In Deutschland gibt es fast nur noch auf dem Lande Johannisfeiern. Wo aber an diesem Tag gefeiert wird, gibt es ein Feuer, und man singt, tanzt und springt über das Feuer. An einigen Orten rollt man von den Bergen brennende Räder, die man «Sonnenräder» nennt.

--- 92 til 272

## xxx2 Aufgaben zu den Texten

### xxx3 Das Oktoberfest in München

Findet Informationen über das Oktoberfest im Internet und beantwortet die Fragen.

1. Wann findet dieses Jahr (genaues Datum) das Oktoberfest statt?

2. Besucht das Lexikon, findet heraus, was folgende Ausdrücke bedeuten: Maß, Obadzda, Radi, Gaudi.

3. Seht euch ein Panoramabild von einem der Zelte an und beschreibt die Stimmung in diesem Zelt in ein paar Sätzen.

4. In München kann man viel mehr tun als Bier trinken. Du hast 24 Stunden Zeit (von Mittag bis Mittag), die Stadt kennen zu lernen. Mach ein Programm: Kultur, Essen, Schlafen, Ausgehen, ...

5. Wie viel kostet das (billigste) Flugticket von Oslo oder von deinem nächsten Flugplatz nach München? Wie lange dauert die Flugreise?

### xxx3 Tag der Deutschen Einheit

1. Arbeitet zu zweit. Der eine ist Deutscher, der andere Norweger. Ihr sprecht über die Nationalfeiertage in Deutschland und Norwegen.

Der Deutsche weiß überhaupt nicht, wie man den norwegischen Nationalfeiertag am 17. Mai feiert und ist sehr neugierig und will alles wissen. Der Norweger versucht seine Fragen zu beantworten. Macht einen Dialog.

2. Ihr möchtet mehr wissen über den Tag der Deutschen Einheit. Besucht die Homepage. Schreibt einen kurzen Artikel für die Schülerzeitung.

--- 93 til 272

### xxx3 Advent und Weihnachten

1. Wie endet der Satz?

a. Am vierten Sonntag vor Weihnachten beginnt ...

b. Weihnachten ist ein Fest...

c. Am 6. Dezember ...

d. Es gibt sehr gutes Essen, z.B. ...

e. Heiligabend ist am ...

f. Zu Weihnachten trifft sich die Familie. Sie ...

2. Wie feierst du Weihnachten?

3. Internetprojekt Weihnachten. Arbeitet zu zweit und wählt zuerst eines der folgenden Themen:

-- Essen: typische deutsche Weihnachtsspezialitäten

-- Lieder

-- Gedichte

-- Weihnachtsmärkte

-- Etc.

Sammelt Informationen und präsentiert in der Klasse.

Internetadressen findet ihr wie immer auf unserer Homepage.

--- 94 til 272

### xxx3 Silvester

1. Arbeitet mündlich zu zweit. Wie feierst du den Jahreswechsel? Erzähl!

2. Schick einem Freund / einer Freundin eine elektronische Neujahrskarte oder eine Karte aufs Handy.

### xxx3 Tag der Heiligen drei Könige

Findet im Internet, wie viel Geld die Sternsingeraktion dieses Jahr in Deutschland eingebracht hat.

### xxx3 Der Karneval

Findet Informationen über die «Basler Fasnacht» im Internet.

1. Wann findet / fand der Karneval dieses Jahr statt?

2. Finde Bilder von der Basler Fasnacht und beschreibe was du siehst.

3. Die Basler Fasnacht in Zahlen:

-- Wie viele Gruppierungen sind dieses Jahr angemeldet?

-- Wie viele Wagencliquen und Kutschen sind dabei?

-- Wie viele Musiker?

--- 95 til 272

### xxx3 Ostern

1. Warum bringt der Osterhase Eier? Suche im Internet und finde den Ursprung vom Osterhasen.

2. Finde ein schönes Ostergedicht und lies es der Klasse vor.

3. Arbeitet zu zweit und schreibt selbst ein kurzes Ostergedicht oder Frühlingsgedicht.

### xxx3 Der Muttertag und der Vatertag

1. Muttertag und Vatertag in Deutschland und Norwegen: Was ist verschieden, was ist ähnlich?

2. Wie findest du die Tradition, Muttertag und Vatertag zu feiern? Welche positiven und negativen Seiten hat diese Tradition?

3. Finde ein Rezept für einen leckeren Kuchen und back ihn. Bring den Kuchen mit zur Deutschstunde.

### xxx3 Der Johannistag

1. Wie feierst du den «St. Hans-aften»? Erzähl davon.

2. Feiert man «St. Hans-aften» überall in Norwegen auf dieselbe Weise?

--- 96 til 272

## xxx2 Aufgabe

### xxx3 Diese Aufgabe kann man zu jedem Fest benutzen!

Halte einen Vortrag über ein Fest in Norwegen. Wähle ein Fest, das du besonders gern magst. Mache dir Stichpunkte zu folgenden Fragen:

-- Warum feiert man das Fest?

-- Wann feiert man?

-- Wo feiert man?

-- Wer feiert?

-- Wie wird das Fest vorbereitet?

-- Wie feiert man?

-- Was isst und trinkt man?

-- Wie feierst du dieses Fest?

-- Was findest du besonders schön?

-- Wie viel bedeutet dieses Fest in Norwegen?

Ein Vortrag wird immer interessanter, wenn das Publikum etwas sehen, hören, schmecken oder fühlen kann. Du kannst z.B. Bilder (Fotos) zeigen, etwas an die Tafel schreiben / zeichnen, etwas singen oder Musik spielen, etwas Typisches zu essen oder trinken mitbringen usw.

--- 97 til 272

# xxx1 Kapitel 8: Reisefieber

{{Bilde: Forklaring: foto. En person reiser med en skuter.}}

--- 98 til 272

\_Vokabeln\_

sich entspannen: slappe av

s. 99

Stasi die = Staatssicherheitsdienst: hemmelig politi i det tidligere Øst- Tyskland / hemmeleg politi i det tidlegare Aust-Tyskland

ehemalig: tidligere/tidlegare

Denkmal das, -er: \* minnesmerke, monument

Schlacht die, -en: slag

riesengroß: kjempestor

Hauptbahnhof der, -e\*: hoved- jernbanestasjon/hovudjernbane- stasjon

denn: for

sowohl - als auch: både-og

einzigartig: enestående/ eineståande

s. 101

Insel die, -n: øy

Schloss das, -er\*: slott

Führung die, -en: omvisning/ omvising

Stollen der, -: gruvegang

Floß das, -e\*: flåte

s. 102

einverstanden: enig

Vorliebe die: (bare ent.) forkjærlighet /(berre eint.) dragnad (mot)

## xxx2 Vor dem Lesen

1. Findet die folgenden Orte auf den Landeskarten auf Seite 2 und 3: Kiel, Leipzig, der Chiemsee, Stuttgart, Salzburg, der Bodensee, Zürich.

2. Welche Orte / Sehenswürdigkeiten besuchen Touristen in Norwegen? Arbeitet zu dritt und macht eine Top-Ten-Liste.

Der Sommer ist weit weg, aber in Kiel sitzen zwei befreundete Familien und planen schon den nächsten Sommerurlaub. Ihre Kinder sagen sofort «Dieses Mal reisen wir allein und wir fahren mit dem Auto!» Die Eltern sagen «O.k., wir möchten entspannen, wir fahren mit dem Zug.» Beide Gruppen fangen eifrig an zu planen.

{{Bilde:}}

Bildetekst: Leipzig

Forklaring: Et bilde over Das neue Rathaus.

{{Slutt}}

--- 99 til 272

Die Erwachsenen sind schon mitten im Gespräch:

Angela (40): Ich möchte unbedingt nach Leipzig, denn ich war noch nicht im Bach-Museum. Außerdem möchte ich auch ein Konzert mit dem Thomanerchor hören. Dieser Chor ist doch weltberühmt.

Jürgen (41): Du und deine Kultur! Ich finde, dass Leipzig politisch viel interessanter ist. Hier begann die friedliche Revolution in der DDR mit den Montagsdemonstrationen. Hast du schon vergessen, dass 1989 Hunderttausende von Ostdeutschen in den Straßen von Leipzig für Reisefreiheit und freie Wahlen demonstrierten? Wenn wir erst in Leipzig sind, sollten wir das Stasi-Museum besuchen. Hier versteht man, wie die DDR-Diktatur funktionierte. Das Museum liegt im ehemaligen Stasibunker.

Torsten (43): Interessant - ich komme mit! Liegt nicht das größte Monument Europas in Leipzig. Wie heißt es ... ?

Claudia (44): Meinst du das Völkerschlachtdenkmal? Stimmt, es ist riesengroß, aber ich finde es hässlich.

Angela: Super, dass wir mit dem Zug fahren, weil der Hauptbahnhof der schönste und größte Bahnhof Europas ist. Ich weiß, dass es da 130 Geschäfte gibt!

Jürgen: Dass du immer nur ans Einkäufen denkst! Aber trotzdem, wir fahren also zuerst nach Leipzig, denn die Stadt hat etwas sowohl für die kulturell als auch etwas für die politisch Interessierten. Aber wohin fahren wir danach? Claudia, du hast etwas über den Chiemsee gesagt?

Torsten: Kultur - Politik - Shopping - der Chiemsee. Jetzt erst etwas für richtige Männer! Wie weit ist es von Leipzig nach Stuttgart? In Stuttgart gibt es nämlich ein Mercedes-Benz Museum. Es ist ganz neu und einen Besuch wert, weil die Architektur hypermodern ist, also ganz einzigartig.

Angela: Nur für Männer? Ich fahre doch selber einen Mercedes! Und ich hab' mir das Museum schon im Internet angeschaut. Wirklich super!

--- 100 til 272

{{Bildeside: Bildetekst: Spigelsaal, Schloss Herrenchiemsee}}

--- 101 til 272

Claudia: Wenn ihr meint, dann also zuerst nach Stuttgart. Ich will aber trotzdem gerne weiter in den Süden, an den Chiemsee.

Torsten: Chiemsee? Sollen wir da baden?

Claudia: Auf der Insel Herreninsel liegt ein ganz berühmtes Schloss. Da möchte ich eine Führung haben. Und wenn wir da sind, können wir uns auch die Parkanlagen ansehen und ein bisschen spazieren gehen.

Torsten: Tja, ...wie lange bleiben wir auf der Insel?

Claudia: Ich weiß nicht, aber du kannst dir ja die Homepage von der Herreninsel genauer ansehen.

Angela: Und vom Chiemsee nach Salzburg - was meint ihr dazu? Als ich noch in die Schule ging, machten wir eine Klassenfahrt nach Salzburg. Die Stadt ist natürlich sehr schön und interessant, aber was wirklich einen großen Eindruck auf alle machte, war ein Besuch in den Salzgruben. Die liegen nicht so weit von der Stadt.

Claudia: Kommt man also in die Gruben?

Angela: Ja, zuerst fährt man mit einem kleinen Zug in die Stollen. Das Herrlichste ist aber, dass man auf glatt polierten Rutschbahnen von Etage zu Etage nach unten kommt. Wir haben damals so viel gelacht! Und stellt euch vor, weit dort unten gibt es einen Salzsee! Man fährt mit einem Floß über diesen See, es ist ganz einfach traumhaft!

--- 102 til 272

Jürgen: Alle einverstanden? Und natürlich bleiben wir ein paar Tage in Salzburg. Eine Mischung aus Mozart und Festspiele, Casino und «Sound of Music», und Nachtzoo! Wie findet ihr das?

Claudia: Ein klasse Vorschlag!

Torsten: Und nach Salzburg - nach Hause?

Claudia: Könnten wir vielleicht auch an den Bodensee fahren? Dort liegt die Insel Mainau.

Torsten: Du hast eine Vorliebe für Seen und Inseln. Was meinen die anderen?

Angela: Die Insel Mainau ist ja berühmt für ihre Blumenpracht und die tropischen Pflanzen. Und der Bodensee hegt ja an der schweizerischen Grenze und nicht so weit von Zürich - fahren wir auch dorthin?

Jürgen: Ich weiß nicht, ob unsere Kids uns in Zürich treffen wollen. Ich weiß, dass sie auch nach Zürich fahren wollen.

{{Bilder 2:}}

1. Bildetekst: Salzburg

Forklaring: foto. Salzburg sett ovenfra.

2. Bildetekst: Mainau

Forklaring: Koselig hus i et område i Mainau

{{Slutt}}

--- 103 til 272

{{Bilde:}}

Bildetekst: Zürich

Forklaring: foto. Zürich ved elven Limmat.

{{Slutt}}

## xxx2 Aufgaben zum Text

Um diese Fragen beantworten zu können, muss man das Internet benutzen. Besucht die Homepage anflug.cappelen.no. Dort findet ihr Links zu relevanten Internetseiten.

Am besten arbeitet ihr in Gruppen und jede Gruppe bearbeitet einen Link. Danach präsentiert ihr eure Ergebnisse im Plenum. Ihr könnt auch gerne eine Wandzeitung machen.

1. Leipzig:

a. Wie alt ist die Stadt und wie viele Menschen leben da?

b. Warum liegt das Bach-Museum gerade in Leipzig?

c. Was ist mit «Die friedliche Revolution in der DDR» gemeint?

d.Was kann man im Stasi-Museum in Leipzig sehen?

e. Warum wurde das Völkerschlachtdenkmal gebaut?

2. Stuttgart - das Mercedes-Benz Museum:

a. Wie viel kostet eine Eintrittskarte für Erwachsene?

b. Wie viele Fahrzeuge gibt es im Museum?

c. Was findet man auf Ebene 8?

d. Was kann man neben Autos noch im Museum sehen?

e. Woher kommt der Autoname Mercedes und was bedeutet der Name?

--- 104 til 272

3. Die Herreninsel im Chiemsee:

a. Von wo geht das Schiff zur Herreninsel?

b. Was kann man alles auf der Herreninsel tun?

c. Wie viele Stunden sollte man auf der Insel bleiben, um sich das Wichtigste ansehen zu können?

4. Salzburg:

a. Mozart und Festspiele, Casino und «Sound of Music» und Nachtzoo - das verbindet Jürgen mit Salzburg. Findet mehr Informationen über diese Attraktionen.

b. Was kann man sonst noch in Salzburg machen?

5. Die Insel Mainau:

a. Seit wann leben Menschen auf der Insel?

b. Seht euch im Internet die Bilder von der Insel Mainau an. Warum kann man da gut entspannen?

c. Präsentiert eine Sehenswürdigkeit auf der Insel.

## xxx2 Praktisches Deutsch

### xxx3 Am Bahnhof

\_Nach Auskunft fragen\_

-- Entschuldigen Sie, wann geht der nächste Zug nach Leipzig?

-- Ich hätte gern eine Fahrkarte nach Leipzig für den 19. Juni, am Abend / Morgen / Mittag.

-- Auf welchem Gleis fährt der Zug nach Leipzig?

-- Hält dieser Zug in ... ?

-- Muss ich umsteigen?

-- Gibt es keine günstigere Verbindung?

-- Wie lange braucht der Zug nach Leipzig?

-- Hat dieser Zug ein Bordbistro / einen Speisewagen?

--- 105 til 272

-- Gibt es eine Ermäßigung für Schüler / Studenten?

-- Das ist aber teuer, gibt es eine billigere Alternative?

-- Brauche ich eine Platzreservierung?

-- Wann kommt der Zug aus Hamburg an?

-- Hat der Zug Verspätung?

\_Eine Fahrkarte kaufen Der Reisende\_

-- Einmal nach Stuttgart, zweite Klasse.

-- Eine Rückfahrkarte nach Leipzig, bitte.

-- Einmal Berlin hin und zurück.

-- Wie viel kostet eine Fahrkarte nach München, einfach?

-- Ich hätte gern eine Fahrkarte nach Regensburg.

\_Der Mitarbeiter vom Servicepersonal\_

-- Erste oder zweite Klasse?

-- Haben Sie eine Bahncard?

-- Einfach oder hin und zurück?

-- Sie müssen in Würzburg umsteigen. Sie haben Anschluss um 14.30.

-- Das macht 86 Euro pro Person.

--- 106 til 272

\_Grammatikk\_

Konjunksjoner/konjunksjonar, Minigrammatikk side 208/264.

Wir fahren mit dem Zug \_und\_ (wir) wohnen im Hotel.

Julia reist mit dem Flugzeug, \_denn\_ es geht nicht schnell genug mit dem Zug.

Subjunksjoner/subjunksjonar, Minigrammatikk side 208/264.

\_Wenn\_ ich in Berlin \_bin,\_ besuche ich immer meinen Freund Alex.

\_Als\_ Sofia klein \_war,\_ wohnte sie in Salzburg.

Leon und Thomas können nicht kommen, \_weil\_ sie krank \_sind.\_

--- 107 til 272

# xxx1 Kapitel 9: Deutschland: 72 turbulente Jahre

{{Bilde: Forklaring: foto. En person som kiter på sjøen.}}

--- 108 til 272

\_Vokabeln\_

Ereignis das, -e: hendelse/hending

ausbrechen (i-a-o): bryte ut

s.109:

besetzen: okkupere

bedingungslos: betingelsesløs/ vilkårslaus

fordern: kreve/krevje

insgesamt: alt i alt

s. 110:

Mauer die, -n: mur

bauen: bygge/byggje

fliehen (ie-o-o): flykte

sterben (i-a-o): dø/døy

Fluchtversuch der, -e: fluktforsøk

Einheit die, -en: enhet, her: politisk enhet / eining, her: politisk eining

## xxx2 Vor dem Lesen

Diskutiert: Welche internationalen historischen Ereignisse kennt ihr?

Welche drei sind eurer Meinung nach am wichtigsten?

## xxx2 Deutsche Geschichte

\_30. Januar 1933\_

Adolf Hitler wird Reichskanzler.

\_1. September 1939\_

Deutschland überfällt Polen. Der Zweite Weltkrieg bricht aus,

--- 109 til 272

\_April 1940\_

Dänemark und Norwegen werden besetzt.

\_8. Mai 1945\_

Kriegsende. Deutschland kapituliert bedingungslos.

Der Zweite Weltkrieg fordert insgesamt 50 Millionen Opfer. Davon sind 6 Millionen Juden.

\_24. Mai 1949\_

Aus den von den USA, Großbritannien und Frankreich besetzten Sektoren Deutschlands wird die «Bundesrepublik Deutschland» (die BRD).

\_7. Oktober 1949\_

Aus dem sowjetischen Sektor wird die «Deutsche Demokratische Republik» (die DDR). Nun existieren zwei deutsche Staaten.

--- 110 til 272

\_13. August 1961\_

Mehr als 2,5 Millionen DDR-Bürger haben bis jetzt ihr Land verlassen. Die Berliner Mauer wird gebaut. Zwischen 1961 und 1989 fliehen circa 5000 DDR- Bürger in den Westen. Mehr als 200 sterben bei Fluchtversuchen.

\_9. November 1989\_

Die Mauer fällt!

\_3. Oktober 1990\_

«Tag der Deutschen Einheit». Es gibt wieder ein Deutschland.

\_22. November 2005\_

Angela Merkel ist Deutschlands erste Bundeskanzlerin.

--- 111 til 272

\_Vokabeln\_

Arbeitslosigkeit die: (bare ent.) arbeidsløshet /(berre eint.) arbeidsløyse

besonders: spesielt

etwa: ca.

Bedingung die, -en: vilkår

Bildung die, -en: dannelse/danning

Ausbildung die, -en: utdanning

vertrauen: stole på

ehemalig: tidligere/tidlegare

sehnsüchtig: lengselsfullt

zurück: tilbake

Wortspiel das, -e: ordspill/ordspel

Suche die: (bare ent.) leting / (berre eint.) leiting

auswischen: viske ut

Spreewaldgurke die, -n: agurk fra/frå «Spreewald»

Rotkäppchensekt die,: -e musserende vin / musserande vin

liebevoll: kjærlig/kjaerIeg

sogar: til og med

## xxx2 Deutschland aktuell

### xxx3 Die Angst vor der Arbeitslosigkeit

Besonders in Ostdeutschland denken die Menschen viel an ihren Arbeitsplatz. Etwa 57 Prozent haben Angst, dass sie ihren Arbeitsplatz verlieren.

### xxx3 Sind Kinder Luxus?

Zur Zeit werden in Deutschland nur 1,3 Kinder pro Frau geboren. Kinder sind teuer und die Bedingungen sind schwierig.

### xxx3 Die Schulen müssen besser werden

Alle sind sich hier einig: Der Staat muss mehr in Bildung und Ausbildung investieren.

### xxx3 Politik - nein Danke!

Zwei von drei Deutschen vertrauen den Parteien nicht mehr und sind unzufrieden.

### xxx3 Ostalgie

Viele ehemalige DDR-Bürger denken sehnsüchtig zurück an das Leben in der DDR. Das nennt man «Ostalgie», also ein Wortspiel aus Osten und Nostalgie. Nach der ersten Begeisterung für die Freiheit denken viele Menschen jetzt gern wieder an die DDR- Zeit. Die Ostalgiker sind auf der Suche nach ihrer Identität und 40 Jahre DDR lassen sich nicht so einfach auswischen. Sie hören alte DDR-Musik, kaufen die für die DDR-Zeit typischen Lebensmittel (z.B. Spreewaldgurken, Rotkäppchensekt etc.). Einige fahren sogar das DDR-Auto Trabant, das man liebevoll «Trabbi» nennt und sie tragen Kleidungsstücke mit DDR-Motiven. Sogar im Fernsehen kommen immer mehr Unterhaltungssendungen wie z.B. die Ostalgie Show.

--- 112 til 272

\_Vokabeln\_

eingefleischt: innbitt/innbiten

heutzutage: i dag

schalten: reagere

bereuen: angre

Omi die, -s: koseform for Oma

Spinner der, -: fantast

spinnen: fantasere

trotzdem: likevel

jemanden leiden können: like

vermeiden: unngå

## xxx2 Kai Niemann: Im Osten

Das Lied «Im Osten» handelt von der früheren DDR und war lange Zeit so etwas wie eine Ost-Hymne. 2001 interviewte die Süddeutsche Zeitung Kai Niemann. Er sagte über den Text folgendes: «Man kann nicht immer nur auf die negativen Seiten schauen. Die Sachen, die im Osten gut waren, sollen mehr betont werden. Wenn man immer nur über Arbeitslose und Kriminalität redet, verliert man ja den Optimismus.»

\_Vokabeln\_

s. 113

sein Bestes geben: yte sitt beste

erfinden (i-a-u): finne opp

drehen: snu, vende, rotere

Bogen der,: - \* bue/boge

wehen: blåse

irgendwann: en eller annen gang / ein eller annan gong

### xxx3 Im Osten

Die eingefleischten Kenner wissen,

dass die Männer im Osten besser küssen;

und dass die Mädchen im Osten schöner sind, weiß heutzutage jedes

Kind.

Dass die Mauern im Osten besser halten,

dass die meisten hier meistens etwas schneller schalten.

Dass eigentlich fast alles etwas besser ist, als im Westen.

Jeder wird mal die Erfahrung machen, dass die Kinder im Osten öfter

lachen.

Dass sie sich auch über kleine Sachen freu'n

und wenn sie böse waren es später auch bereu'n

Dass die Omis im Osten viel lieber sind und

jeder Spinner hier eigentlich nur halb soviel spinnt.

Dass eigentlich fast alles etwas besser ist, als im Westen.

Trotzdem sind wir viel zu bescheiden

Trotzdem kann uns immer noch nicht jeder leiden (Wir sind ja so cool)

Wir sind viel zu bescheiden

Dass eigentlich fast alles etwas besser ist, lässt sich nicht vermeiden

Jeder weiß, dass wir hier immer unser Bestes gaben,

und dass auch Ossis den Golf erfunden haben,

dass die Zeit hier nicht so schnell vergeht, weil sich die Erde etwas

langsamer dreht,

dass die Butter hier mehr nach Butter schmeckt, und der Sekt auch

etwas mehr nach Sekt

Dass eigentlich fast alles etwas besser ist, als im Westen.

--- 113 til 272

Trotzdem sind wir...

Jeder weiß, dass die Sonne im Osten erwacht,

und um den Westen meistens einen großen ßogen macht.

Dass der Wind vom Osten meistens etwas frischer weht,

dass die Semperoper nicht in Düsseldorf steht,

dass Martin Luther auch schon ein Ossi war

und dass im Osten überhaupt alles wunderbar

Und eigentlich fast alles etwas besser ist, als im Westen.

Trotzdem sind wir...

Dass eigentlich fast alles etwas besser ist, lässt sich nicht vermeiden.

Kai Niewann

## xxx2 Aufgaben zum Text

1. Erzähle chronologisch die geschichtlichen Ereignisse. Beginne so:

Im Jahre 1933 .... Dann, ...

Redemittel: Zuerst, dann, danach, 1961, später, schließlich, zum Schluss ...

2. Was ist im Osten dem Lied zufolge «schöner, besser» als im Westen?

3. Schreibt ein Lied mit dem Titel «Im Norden».

--- 114 til 272

## xxx2 Praktisches Deutsch

\_Was man auf «wann» antworten kann\_

Wann ist die Party? -- Sie ist \_am Donnerstag.\_

Wann treffen wir uns? -- Wir können uns \_am Nachmittag\_ treffen.

Wann bist du geboren? -- \_Am 18. (achtzehnten) April\_ 1992.

Wann ist Weihnachten? -- Weihnachten ist immer \_im Dezember.\_

Wann fliegst du in den Süden? -- Ich fliege oft \_im Sommer\_ in den Süden.

Wann bist du in der Disko? -- \_In der Nacht\_ kann man mich dort treffen.

Wann ist Mozart geboren? -- Er ist \_im 18. (achtzehnten) Jahrhundert\_ geboren.

Wann kommt er zurück? -- Er kommt \_in einer Woche\_ zurück.

Wann esst ihr Mittagessen? -- Wir essen pünktlich \_um 13 Uhr.\_

Wann fährt der nächste Zug nach Stuttgart? -- \_Um 14.05 Uhr.\_

Wann habt ihr Sommerferien? -- Wir haben \_von Juli bis August\_ Sommerferien.

\_Grammatikk\_

-- Tidsuttrykk, Minigrammatikk side 197/253.

-- Uregelmessige/uregelrette svake verb, Minigrammatikk side 174/230.

-- Gradbøyning/gradbøying av adjektiv, Minigrammatikk side 189/245.

--- 115 til 272

# xxx1 Kapitel 10: Nachtfahrt mit Arco

{{Bilde: Forklaring: foto. En frikjører på ski.}}

--- 116 til 272

## xxx2 Vor dem Lesen

Wann und warum benutzt ihre diese Verkehrsmittel?

Arbeitet mündlich zu zweit und erzählt einander. Achtet auf die Wortstellung im Nebensatz!

1. Ich nehme den Bus, wenn / weil ...

2. Ich fahre mit dem Auto, wenn / weil ...

3. Ich nehme den Fallschirm, wenn / weil ...

4. Ich fahre mit meinem Fahrrad, wenn / weil ...

5. Ich fliege, wenn / weil ...

6. Ich nehme ein U-Boot, wenn / weil ...

7. Ich nehme den Zug, wenn / weil ...

8. Ich nehme den Familien-Helikopter, wenn / weil ...

9. Ich gehe zu Fuß, wenn / weil ...

10. Ich nehme das Raumschiff, wenn / weil ...

--- 117 til 272

\_Vokabeln\_

Nadel die, -n: nål, her: speedometemål

aufgeregt: opphisset/opphissa

Atmen das: (bare ent. / berre eint.) pust

Schulter die, -n: skulder

Befehl der, -e: ordre

dahinten: der bak

spüren: føle

auf den Mann dressiert sein: dressert til å angripe på kommando

erschießen (ie-o-o): skyte med døden til følge / skyte med døden til følgje

zerren: krafse

auffordern: oppfordre

fassen: her: angripe

Gefahr die, -en: fare

s. 118

verständigen: informere

außerdem: dessuten/dessutan

befehlen (ie-a-o): befale, gi ordre om

wegstecken: legge bort / leggje bort

blöd: idiotisk

unternehmen (i-a-o): foreta seg /

gjere schweigen (ei-ie-ie): tie/teie

lügen (ü-o-o): lyge

fortfahren (ä-u-a): fortsette / halde fram, fortsetje

ehe: før

zupacken: her: angripe

erledigt sein: her: være død / vere

død überschlagen (ä-u-a): velte

jedoch: imidlertid / her: men

zurückziehen (ie-o-o): trekke tilbake / trekkje tilbake

reiben (ei-ie-ie): gni

feucht: fuktig

Schläfe die, -n: tinning

Nähe die: (bare ent.) nærhet / (berre eint.) nærleik

verringern: minske, sette ned / minske, setje n

Geschwindigkeit die, -en: hastighet, fart / fart, hastigheit

nass: våt

s. 119

schreien (ei-ie-ie): skrike

Mühe die, -n: besvær, strev /strev, bry

drängen: presse

Körper der, -: kropp

Gewicht das, -e: vekt

zusammengesunken: sammensunket/samansokken

angeln: fiske

unterscheiden (ei-ie-ie): skjelne, her: høre forskjell på / skilje, her: hø(y)re forskjell på

s. 119

lass das: la det være / la det vere

schmutzig: skitten

schmieren: søle, smøre / søle, smørje

«Fahren Sie schneller», sagt der Fremde zu mir. «Dies ist keine Autobahn», sage ich, gebe aber trotzdem mehr Gas, die Nadel zeigt auf 120 km/h. «Na also», sagt der Fremde.

Hinter mir höre ich das aufgeregte Atmen Arcos. Jetzt legt er seine Pfote auf meine linke Schulter, und ich weiß, dass er auf den Befehl wartet.

«Er wird dahinten hoffentlich keine Dummheiten machen», sagt der Fremde, und ich spüre sein Unbehagen. «Ist er auf den Mann dressiert?»

«Nein, nein», sage ich, «er ist noch zu jung!»

«Ich liebe Hunde», sagt der Fremde, «ich will ihn ungern erschießen».

Arcos Pfote zerrt an meiner Schulter. Ich glaube, er will mich auffordern, endlich das Wort «Fass!» auszusprechen. Arco weiß, was ein Revolver ist, er hat gelernt, dass dieses dunkle Ding aus Metall Gefahr bedeutet.

«Warum haben Sie mich nicht aussteigen lassen?» frage ich.

«Warum sind Sie nicht allein gefahren?»

--- 118 til 272

Der Fremde lacht kurz auf: «Damit Sie sofort die Polizei verständigen, wie? Ich bin kein Anfänger. Außerdem kann ich nicht fahren.»

«Was, können Sie nicht fahren?» frage ich verwundert. Der Revolver drückt gegen meine Hüfte. Ich bin ein Dummkopf! Kein Mensch nimmt mitten in der Nacht einen fremden Mann, der an der Straße steht und winkt, im Auto mit. Nur ich!

«Zur Grenze!» befiehlt der Fremde. «Stecken Sie doch endlich Ihren blöden Revolver weg», sage ich jetzt, «was kann ich bei diesem Tempo schon gegen Sie unternehmen?». «Nun, der Hund kann doch dressiert sein.»

Ich schweige. «Sie haben vielleicht gelogen», fährt der Fremde fort. «Ehe der Hund richtig zupackt, sind Sie erledigt.»

«Sie auch», sage ich. «Der Wagen wird sich überschlagen.» «Richtig», sagt der Fremde. Ich sehe jedoch, wie er den Revolver zurückzieht, wie er ihn rechts auf den Sitz legt und sich die Hände reibt.

Arco berührt jetzt mit seiner feuchten Nase meine Schläfe. Seine Nähe vermittelt mir das Gefühl von Sicherheit. Ich verringere die Geschwindigkeit, und sofort sagt der Fremde: «Na, was ist! Warum fahren Sie langsamer?»

«Die Straße ist ...», sage ich und mache eine kurze Pause, in der ich tief durchatme, «...nass!»

--- 119 til 272

Der Fremde schreit auf. Ich habe Mühe, den Wagen auf der Straße zu halten, denn neben mir drängt sich Arcos muskulöser Körper. Ich sehe, dass der Oberkörper des Fremden von Arcos Gewicht nach unten gedrückt wird. Ich bremse so scharf wie möglich. Arco liegt nun vollständig auf dem zusammen- gesunkenen Fremden. Ich angele mir den Revolver, stecke ihn in die Tasche und sage:

«Brav, Arco! Bist ein guter Hund!» «Gut», denke ich dabei, «wie gut, dass er das N nicht von einem F unterscheiden kann!»

\_Philipp Wiehe (leicht geändert)\_

\_Erziehung\_

lass das

komm sofort her

bring das hin

kannst du nicht hören

hol das sofort her

kannst du nicht verstehen

sei ruhig

fass das nicht an

sitz ruhig

nimm das nicht in den Mund

schrei nicht

stell das sofort wieder weg

pass auf

nimm die Finger weg

sitz ruhig

mach dich nicht schmutzig

bring das sofort wieder zurück

schmier dich nicht voll

sei ruhig

lass das

wer nicht hören will

muss fühlen

Uwe Timm

--- 120 til 272

## xxx2 Aufgaben

1. Nachtfahrt mit Arco

a. Arbeitet zu zweit und spielt den Dialog zwischen dem Autofahrer und dem Fremden. Versucht, den Dialog dramatisch zu spielen!

b. Schreib einen kurzen Zeitungsartikel (höchstens 100 Wörter) über diesen Vorfall.

Titel: Hund rettet Autofahrer!

c. Perspektivenwechsel. Erzähl die Geschichte nun aus Arcos Perspektive.

2. \_Erziehung\_

Mach die Aufgaben, nachdem du den Imperativ gelernt hast.

a. Wie viele Kinder hat die Person im Gedicht?

b. Stell dir vor, diese Person ist dein Lehrer in Deutschland. Der

Lehrer spricht mit dir. Was sagt er?

## xxx2 Praktisches Deutsch

### xxx3 Richtig reagieren

\_Begeisterung\_

-- Wow, du siehst aber super aus!

-- Die Party war total schön!

-- Auf der Party war eine Wahnsinnsstimmung!

-- Danke für das neue Handy. Ich habe mich riesig gefreut.

-- Ich stehe total auf George Cloney!

\_Ärger\_

-- Spinnst du? Ach komm, reg dich nicht so auf!

-- Tickst du noch richtig? Dann eben nicht. Schade.

-- Ich bin stinksauer. Das bringt doch nichts.

--- 121 til 272

\_Frustration\_

-- Das klappt nicht.

-- Daraus wird wohl nichts.

-- Frag(en Sie) mich nicht!

-- Komm(en Sie) mir nicht damit!

\_Bestürzung\_

-- Oh Gott! Nur keine Panik

-- Ach du liebe Zeit! Reg dich nicht auf.

-- Oje! Das macht doch gar nichts.

\_Überraschung\_

-- Nein! Im Ernst?

-- Ist nicht wahr!

-- Ach! Wirklich? / Ehrlich?

-- Was, echt?

-- Das gibt's doch gar nicht!

--- 122 til 272

\_Grammatikk\_

Imperativ, Minigrammatikk side 173/229.

-- Komm, Sandra!

-- Kommt, Sandra und Daniel!

-- Kommen Sie bitte, Frau Weber!

-- Fahr schneller, Julia!

-- Fahrt schneller, Julia und Kevin!

-- Fahren Sie bitte schneller, Herr Müller!

-- Gib mir das Buch, Tim!

-- Gebt mir die Bücher, Kinder!

-- Geben Sie mir bitte das Buch, Frau Rot!

--- 123 til 272

# xxx1 Kapitel 11: Komm, spiel mit mir!

{{Bilde: Forklaring: foto. En mann som kjører go-kart.}}

--- 124 til 272

## xxx2 Vor dem Lesen

\_Vokabeln\_

s. 124

Geräusch das, -e: lyd

erkennen: gjenkjenne / kjenne att

umsetzen: omsette/omsetje

Elf der, -en: alv

Untote der, -n: «udøde»

ziehen (ie-o-o): dra

versinken (i-a-u): synke/søkke

überlegen: tenke over, overveie / tenkje over, vurdere

sonst: ellers/elles

s. 125

Bildschirm der, -e: skjerm

bereits: allerede/allereie

überschaubar: oversiktlig/ oversiktleg

ansprechen (i-a-o): tiltale

hauptsächlich: hovedsakelig/ hovudsakleg

zählungskräftig: betalingsdyktig

betragen (ä-u-a): utgjøre, beløpe seg til / utgjere, kome opp i

Konsole die, -n: her: spillekonsoll/ sp e l e k o n s o l l

Zubehör das: (bare ent. / berre eint.) tilbehør

laut: ifølge/ifølgje

unentbehrlich: uunnværlig/ uunnverleg

abnehmen (i-a-o): avta/minke

s. 126

erfreuen: glede

schützen: beskytte/verne

Gewalt die: (bare ent.) vold / (berre eint.) vald

Einfluss der, -e\*: innflytelse/ innverknad

warnen: advare/åtvare

Sucht die, -e\*: avhengighet/ vanebinding

außerdem: dessuten/dessutan

gewiss: viss

ermöglichen: gjøre mulig / gjere mog(e)leg

### xxx3 Welches Spiel ist das?

Ihr hört Geräusche von verschiedenen Spielen. Welche Spiele erkennt ihr?

Die Spieler werden älter, der Markt wird größer: Video- und PCGames setzen heute mehr Geld um als Kinofilme.

Elfen und Untote ziehen durchs Land, eine blutrote Sonne versinkt am Horizont: Mehr als 1,5 Millionen Computerspieler sind in dieser schön-schrecklichen Fantasiewelt zu Hause. Viele zahlen sogar monatlich Geld als Eintritt für die «World of Warcraft». Dieses Spiel hat weltweit 5,6 Millionen Abonnenten und ist das beliebteste Online-Spiel, dicht gefolgt von «Counter- Strike». In dieser virtuellen Welt muss man viel überlegen, klug handeln, Pakte eingehen und kämpfen, sonst überlebt man nicht. Andere PC-Spielklassiker sind das Racing Game «Burnout» oder «Civilization» und «Sims».

--- 125 til 272

Die ersten Computerspiele, die vor 30 Jahren über den damals noch schwarzweißen Bildschirm flimmerten, hießen «Pong», «Pac-Man» und «Space-Invaders». Die Unterhaltungsindustrie glaubte zu dieser Zeit, dass diese Spiele nur für wenige, speziell Interessierte interessant waren. Doch bereits Mitte der 80er Jahre fand man in immer mehr Familien einen Heimcomputer und die Kinder und Jugendlichen waren begeistert - nun konnte man «anders» spielen. Die Grafik war simpel und das Spielkonzept überschaubar. Genau diese Kinder sind heute erwachsen - und viele von ihnen haben immer noch Lust aufs «Daddeln».

56 Prozent der Computerspieler, die regelmäßig spielen, sind zwischen 25 und 44 Jahre alt. Und diese zahlungskräftige Klientel sorgt für einen riesigen Boom im Spielsektor. Mit Computern und Videospielen wird heute weltweit mehr Geld umgesetzt als an den Kinokassen: etwa 23 Milliarden Euro pro Jahr. Der deutsche Anteil beträgt 2,4 Milliarden Euro, davon 700 Millionen allein für Konsolen und Zubehör.

Laut Jugendstudien meinen 12-bis 19-Jährige, dass der Computer unentbehrlich ist. Die Bedeutung des Fernsehens nimmt ab.

--- 126 til 272

Was die Spielbranche erfreut, löst bei Eltern und Psychologen Angst aus. Wer schützt die Kinder und Jugendlichen vor der Gewalt in den Spielen? Welchen Einfluss haben solche Spiele auf die Jüngsten? Die Experten sind sich nicht einig und viele warnen bei Spielen vor dem Suchtpotential. Einig ist man aber, dass Kinder im Umgang mit Medien gute Vorbilder brauchen. Außerdem müssen die Eltern wissen, was im Kinderzimmer gespielt wird. Auch die Eltern brauchen eine gewisse Medienkompetenz, die einen vernünftigen Umgang mit Computer und Konsole ermöglicht.

--- 127 til 272

\_Vokabeln\_

langweilig: kjedelig / kjedeleg, keisam

am liebsten: helst

fernsehen: se på TV / sjå på TV

leider: dessverre

gemeinsam: sammen, samtidig / saman, samtidig

toll: fantastisk

Alltag der, -e: hverdag/kvardag

s. 128:

Einzelspiel das, -e: spill for én person / spel for éin person

ausprobieren: utprøve / prøve ut

fürchten: frykte

Abiturient der, -en: russ

übertreiben (ei-ie-ie): overdrive

Straßenverkehr der: (bare ent. / berre eint.) trafikk

## xxx2 Spielgewohnheiten

### xxx3 Franziska Mering, 16, Schülerin

Ja, ich spiele gern und viel. So vier- bis fünfmal die Woche. Meistens sitze ich mit Freundinnen und Freunden zusammen und spiele. Ich spiele, weil mir langweilig ist, aber auch, weil ich das Zusammensein mit den anderen schön finde. Am liebsten spiele ich Karten, oder Computergames, gern auch Monopoly im Internet. Ob ich zu viel spiele? Andere sehen mehr fern, das ist ja auch nicht viel besser, oder?

### xxx3 Andreas Kietzander, 38, Arzt

Aber sicher spiele ich gern, aber leider unregelmäßig. Ich bin ein Mensch, der nicht gern verliert. Wenn man gemeinsam in Ligen und Teams spielt, finde ich das sehr spannend. Außerdem ist es cool, wenn man für ein paar Stunden etwas Tolles in einer virtuellen Welt erleben kann. Hat man genug, drückt man RESET und ist wieder im Alltag.

### xxx3 Carolina von Behr, 26, Journalistin

Zwischendurch spiele ich gern, fast immer nur an Sonntagen, wenn ich nicht arbeiten muss. Ich finde, man lernt im Spiel den kreativen Umgang mit Möglichkeiten. Was ich nicht verstehe ist, dass so viele nur Gameboys und Einzelspiele mögen.

--- 128 til 272

Eine Zeit lang habe ich immer wieder neue Spiele ausprobiert, aber ich finde, alle Spiele werden nach kurzer Zeit total langweilig. Computerspiele, die nur Töten und Schießen als Thema haben, mag ich weniger. Ich fürchte auch, dass sie die Spieler aggressiv machen können.

### xxx3 Dominik Lipka, 18, Abiturient

Ich spiele täglich 5 Stunden, an den Wochenenden noch mehr. Das macht Spaß und ich vergesse schnell die Welt um mich herum. Außerdem ist in der digitalen Welt einfach alles möglich. Meine Eltern meinen, ich übertreibe es, aber ich finde, man lernt viel durch Computerspiele, z.B. schnelle Reaktionen - und das kann ja dann später wichtig sein im Straßenverkehr. Leider fängt man sich beim Spielen ganz schnell einen Virus ein. Das ist mir schon öfter passiert.

## xxx2 Aufgaben zum Text

1. Schreibe selber 6 Fragen zum Text «Komm spiel mit mir!» auf. Fragt euch dann gegenseitig mündlich. Fragt und antwortet abwechselnd.

2. Sammelt im Text «Spielgewohnheiten» Argumente für Spielen und dagegen. Schreibt Stichwörter in einer Liste auf:

\_Spielen + -- Spielen −\_

3. Arbeitet zu zweit. Wählt 2 von den Personen im Text und interviewt sie.

4. Schreibe ein Profil über dich selbst zum Thema Spielen. Du kannst dich an den Personen im Text «Spielgewohnheiten» orientieren.

5. Besucht http://de.wikipedia.org/wiki/Daddeln und findet heraus, was «Daddeln» bedeutet. Gibt es ein eigenes norwegisches Wort dafür?

--- 129 til 272

## xxx2 Praktisches Deutsch

### xxx3 Über Spielen / Spielgewohnheiten sprechen

\_Welche Spiele\_

-- das PC-Spiel

-- das Onlinespiel

-- das Brettspiel

-- das Kartenspiel

-- das Strategiespiel

-- das Rollenspiel

-- mit dem Gameboy spielen

\_Wer spielt\_

-- Kinder

-- Jugendliche

-- Erwachsene

\_Wo spielt man\_

-- zu Hause

-- in der Schule

-- im Internetcafé

-- auf der LAN-Party

-- am PC

-- am Laptop

\_Warum spielt man\_

\_Vorteile\_

-- Man braucht keine besonderen Kenntnisse.

-- Es macht Spaß.

-- Man kann mit anderen weltweit Zusammenarbeiten / zusammenspielen.

-- In einer digitalen Welt ist alles möglich.

-- Man lernt schnelles Reagieren.

--- 130 til 272

\_Nachteile\_

-- Man isoliert sich.

-- Fast alle Spiele werden mit der Zeit langweilig.

-- Einige Spiele können aggressiv machen.

-- Man kann spielsüchtig werden.

-- Einige Online-Spiele kosten Geld.

\_Wann spielt man\_

-- am Nachmittag / Abend

-- in der Nacht / nachts

\_Wie oft, wie lange\_

-- Jeden Tag ... Stunden

-- ... Stunden am Tag / pro Woche

-- einmal / zweimal / ... die Woche

\_Grammatikk\_

Subjunksjonen \_som,\_ Minigrammatikk side 208/264.

{{Tabell: 5 kolonner, 4 rader:}}

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| -- | m | f | n | pl |
| Nom. | der | die | das | die |
| Akk. | den | die | das | den |
| Dat. | dem | der | dem | \_denen\_ |

{{Slutt}}

Counter-Strike ist ein Online-Spiel, \_das\_ sehr beliebt ist.

Der PC, \_den\_ ich zu Hause benutze, hat einen Virus bekommen.

Der Junge, \_dem\_ du das Spiel gekauft hast, hat Geburtstag. Die Schüler, \_denen\_ du die Grammatik erklärt hast, verstehen jetzt alles.

--- 131 til 272

# xxx1 Kapitel 12: Eine Münze hat zwei Seiten

{{Bilde: Forklaring: foto. En person på alpinski i farta nedover en bakke.}}

--- 132 til 272

## xxx2 Vor dem Lesen

Seht euch das Foto genau an. Versucht dann die folgenden Fragen zu beantworten:

-- Was ist hier passiert?

-- Wer macht so etwas?

-- Wie macht man so etwas?

-- Wie nennt man diese Kunstform?

-- Warum tut man das?

-- Gibt es so etwas in deinem Heimatort?

-- Findest du es schön / nicht schön? Warum?

--- 133 til 272

\_Vokabeln\_

IC-Zug der, -e\* InterCity-Zug;: hurtigtog mellom tyske byer / hurtigtog (snøggtog) mellom tyske byar

Anzug der, -e\*: dress

Aktentasche die, -n: dokumentmappe

Industriegebäude das, -: industribygg

eilig: travelt

Geschäftsbesprächung die, -en: forretningssamtale

erreichen: nå, komme til

Farbenladen der,-\*: fargehandel

schreien (ei-ie-ie): skrike, rope

entgegen: mot (prep. med dativ)

Beseitigung die, -en: fjerning

Zeichen das, -: tegn/teikn

Sprüher der, -: tagger/taggar

Dose die, -n: boks

Bürgerinitiative die, -n: interesseorganisasjon

Sprühszene die, -n: graffitiscene

Schmiererei die, -en: smøreri/ smørjeri

damit: med det

Mitglied das, -er: medlem

Verein der, -e: forening, klubb / foreining, klubb

werben (i-a-o): reklamere, agitere

schauen: se/sjå

s. 134:

erstaunt: overrasket, forbauset / overraska, forbausa

durchlassen (ä-ie-a): slippe gjennom / sleppe gjennom

Es ist 8.45 Uhr. Der IC-Zug aus Berlin fährt schnell. Er soll um 9.08 Uhr am Bahnhof Neustadt in Dresden ankommen. Ein Mann sitzt an einem Fenster. Er hat einen grauen Anzug an. Auf dem kleinen Tisch vor ihm liegt seine schwarze Aktentasche. Der Mann sieht aus dem Fenster hinaus.

Jetzt fährt der Zug nicht mehr so schnell. «Furchtbar, diese schreckliche Graffiti», denkt der Mann, als der Zug an einem Industriegebäude vorbeifährt.

Pünktlich um 9.08 Uhr kommt der Zug in Dresden an. Der Mann steigt aus. Er hat es eilig, denn in einer halben Stunde hat er eine sehr wichtige Geschäftsbesprechung. Er nimmt ein Taxi. Der Taxifahrer fährt schnell. Er weiß genau, wie man am besten die Görlitzer Straße erreicht. 50 Meter vor dem Farbenladen FARBEN-VOIGT hält das Taxi. Dort stehen mindestens 100 Leute und schreien. Sie tragen Transparente und Plakate.

Der Mann bezahlt und steigt aus dem Taxi. Eine junge Frau läuft ihm entgegen. «Guten Tag», sagt sie, «wissen Sie, dass die Beseitigung der Graffiti die Stadt Dresden jährlich 10 Millionen Euro kostet?» Der Mann sagt nichts. Die Frau nimmt das als ein Zeichen, dass er interessiert ist. «Die deutsche Lackindustrie profitiert aber von der wachsenden Graffiti-Szene», sagt sie. «Allein in Berlin verbrauchen die Sprüher jeden Tag ungefähr 20 000 Dosen.»

Jetzt antwortet der Mann. Er sagt, «Dann wissen Sie ja auch, dass es in Berlin eine Bürgerinitiative gegen die Sprühszene gibt. Nofitti heißt sie.»

«Ja, ja», sagt die junge Dame begeistert, «wir demonstrieren heute gegen diese furchtbaren Schmierereien und wollen damit auch neue Mitglieder für unseren Anti-Graffiti-Verein werben. Wollen Sie nicht Mitglied werden, Herr...?»

Der Mann schaut schnell über die Schulter. Da steht sogar schon ein TV-Team. Er schaut die junge Dame an und sagt mit eiskalter Stimme «Junge Frau, können Sie mir bitte aus dem Weg gehen.

--- 134 til 272

Ich habe in ein paar Minuten eine wichtige Geschäftsbesprechung und ich will nicht zu spät kommen!» Erstaunt geht die junge Frau zur Seite.

Der Mann geht schnell an den Demonstranten vorbei. Er geht um das Haus zum Personaleingang. Dort geht er hinein. «Ach, Herr Heinemann», grüßt ihn der Geschäftsführer von FARBEN-VOIGT, «die Demonstranten haben Sie durchgelassen?»

«Ich bin durch den Personaleingang gekommen», sagt Herr Heinemann. «So, und wie viele Sprühdosen wollen Sie diesen Monat?»

\_Armin Reißig\_

--- 135 til 272

\_Vokabeln\_

Bekenntnis das, -se: bekjennelse/ vedkjenning

Einfluss der, -e\*: innflytelse/ innverknad

zeigen: vise

eben: akkurat

## xxx2 Bekenntnisse eines Sprayers

\_Adrian K. (19, Gymnasiast, Bremen)\_

Tja, angefangen habe ich, nachdem ich ein Buch mit Graffiti aus der ganzen Welt angesehen hatte. Wir Jungen haben ja normal nicht so viel Einfluss, aber mit Graffiti können wir zeigen, was wir fühlen und denken. Außerdem, wir leben doch in einem Land mit freier Meinungsäußerung - oder nicht? Ich äußere mich eben so.

Und es geht echt schnell. Ich bin recht gut und für ein wirklich großes Graffito brauche ich vielleicht eine Stunde.

Jeder von uns hat seinen ganz eigenen Stil. Ich schaue mir ein Bild an, und ich weiß sofort, wer das gemalt hat. Was ich am besten finde: man hat die ganze Stadt als Publikum. Jeder kann sehen, was ich meine, denke, fühle, welche Probleme mich beschäftigen.

--- 136 til 272

## xxx2 Aufgaben zum Text

1. Fragen zum Text

a. Woher kommt der Mann?

b. Welche Stadt besucht er?

c. Wie kommt er vom Bahnhof zum Geschäft?

d. Was sagt die junge Frau über die Graffiti-Szene?

e. Was machen die Menschen vor dem Laden?

f. Was für einen Beruf hat Herr Heinemann?

2. Arbeitet zu zweit. Schüler A erstellt eine Biographie von Herrn Heinemann. Schüler B erstellt eine Biographie von der jungen Frau. Benutzt die Informationen im Text und eure Phantasie. (Aussehen, Alter, Familie, Freunde, Ausbildung, Beruf / Arbeitsplatz, Hobbys, Reisen, Wohnung etc.)

3. Wenn eure Biographien fertig sind, dann macht ihr bitte einen Dialog: Herr Heinemann und die junge Frau treffen sich nach der Demonstration in einem Café und kommen ins Gespräch.

4. Was schreiben die Zeitungen am nächsten Tag? Schreibe einen kurzen Artikel, ca. 120 Wörter.

--- 137 til 272

## xxx2 Praktisches Deutsch

### xxx3 Bildbeschreibung

\_Was sieht man\_

-- Auf dem Bild sieht man ...

-- Auf dem Bild ist / sind ... dargestellt.

-- Ich sehe ...

\_Komposition\_

-- Im Vordergrund / Hintergrund ...

-- In der Mitte ...

-- Am unteren / oberen Rand ... ist / sind / steht / liegt ...

-- Auf der rechten / linken Seite im Bild ...

-- In der Ecke rechts / links oben / unten ...

-- Vorne rechts / links ...

\_Besondere Merkmale\_

-- Auffallend ist /sind ...

-- Bemerkenswert ist / sind ...

\_Wirkung\_

-- Ich finde das Bild schön / hässlich / nichtssagend.

-- Das Bild spricht mich (nicht) an.

-- Das Bild wirkt ... auf mich.

\_Hypothesen aufstellen\_

-- Das ist vermutlich ein ...

-- Es sieht aus wie ein ...

-- Wahrscheinlich / Vielleicht ist es ...

--- 138 til 272

\_Grammatikk\_

Svak adjektivbøyning / adjektivbøying, Minigrammatikk side 190/246.

{{Tabell: 5 kolonner, 4 rader}}

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| -- | m | f | n | pl |
| Nom. | -e | -e | -e | -en |
| Akk. | -en | -e | -e | -en |
| Dat | -en | -en | -en | -en |

{{Slutt}}

Der jung\_e\_ Mann ist sehr hübsch.

Das Kind hatte einen blau\_en\_ Pullover an.

Jonas kam zusammen mit seiner neu\_en\_ Freundin.

--- 139 til 272

# xxx1 Kapitel 13: Schule und danach

{{Bilde: Forklaring: foto. En ung mann surfer under en bølge.}}

--- 140 til 272

\_Vokabeln\_

s. 140:

vergleichen (ei-i-i): sammenligne/ samanlikne

Leistungsniveau das, -s: ytelses- nivå/ytingsnivå

s. 142:

entscheiden (ei-ie-ie): avgjøre, bestemme / avgjere, bestemme

Hauptschulabschluss der, -e\*: vitnemål etter «Hauptschule»

Azubi der/die, -s = Auszubildende/r: lærling

gleichzeitig: samtidig

Berufschule die, -en: yrkesskole

Ausbildung die, -en: utdannelse/utdanning

s.143:

Abitur das: (bare ent. / berre eint.) eksamen artium

ermöglichen: gjøre mulig / gjere mog(e)leg

Freizeitangebot das, -e: fritids- tilbud/fritidstilbod

Malkurs der, -e: malekurs/ målekurs

s. 144:

Töpferkurs der, -e: keramikkurs

behindert: handikappet/handikappa

allererst: aller første

Schultüte die, -n: meget stort

kremmerhus / svært: stort kremmarhus

versüßen: gjøre søt, fylle med sødme / gjere søt

## xxx2 Vor dem Lesen

Die PISA-Studie (Programme for International Student Assessment) vergleicht weltweit das Leistungsniveau von 15-jährigen Schülern. Seht euch die Übersicht an.

{{Tabell omgjort til liste:}}

Mathematik: Punktwert -- Lesen: Punktwert -- Naturwissenschaft: Punktwert

1. Hongkong (China): 550 -- 1. Finnland: 543 --1. Finnland: 548

2. Finnland: 544 -- 2. Südkorea: 534 -- 2. Japan: 548

3. Südkorea: 542 -- 3. Kanada: 528 -- 3. Hongkong (China): 539

4. Niederlande: 538 -- 4. Australien: 525 -- 4. Südkorea: 538

5. Liechtenstein: 536 -- 5. Liechtenstein: 525 -- 5. Liechtenstein: 525

6. Japan: 534 -- 6. Neuseeland: 522 -- 6. Australien: 525

7. Kanada: 532 -- 7. Irland: 515 -- 7. Macau (China): 525

8. Belgien: 529 -- 8. Schweden: 514 -- 8. Niederlande: 524

9. Macau (China) 527 -- 9. Niederlande: 513 -- 9. Tshechien: 523

10. Schweiz: 527 -- 10. Hongkong (China): 510 -- 10. Neuseeland: 521

11. Australien: 524 -- 11. Belgien: 507 -- 11. Kanada: 519

12. Neuseeland: 523 -- 12. Norwgian: 500 -- 12. Schweiz: 513

13. Tschechien: 516 -- 13. Schweiz: 499 -- 13. Frankreich: 511

14. Island: 515 -- 14. Japan: 498 -- 14. Belgien: 509

15. Dänemark: 514 -- 15. Macau (China): 498 -- 15. Schweden: 506

16. Frankreich: 511 -- 16. Polen: 497 -- 16. Irland: 505

17. Schweden: 509 -- 17. Frankreich: 496 -- 17. Ungarn: 503

18. Österreich: 506 -- 18. USA: 495 -- 18. Deutschland: 502

19. Deutschland: 503 -- 19. Dänemark: 492 -- 19. Polen: 498

20. Irland: 503 -- 20. Island: 492 -- 20. Slowakei: 495

21. Slowakei: 498 -- 21. Deutschland: 491 -- 21. Island: 495

22. NORWEGEN: 495 -- 22. Österreich -- 491 -- 22. USA: 491

23. Luxemburg: 493 -- 23. Lettland: 491 -- 23: Österreich: 491

24. Polen: 490 -- 24. Tschechien: 489 -- 24. Russland: 489

25. Ungarn: 490 -- 25. Ungarn: 482 -- 25. Lettland: 489

26. Spanien: 485 -- 26. Spanien: 481 -- 26. Spanien: 487

27. Lettland: 483 -- 27. Luxemburg: 479 -- 27. Italien: 486

28. USA: 483 -- 28. Portugal: 478 -- 28. Norwegen: 484

29. Russland: 468 -- 29. Italien: 476 -- 29. Luxemburg: 483

30. Portugal: 466 -- 30. Griechenland: 472 -- 30. Griechenland: 481

31. Italien: 466 -- 31. Slowakei: 469 -- 31. Dänemark: 475

32. Griechenland: 445 -- 32. Russland: 442 -- 32. Portugal: 468

33. Serbien: 437 -- 33. Türkei: 441 -- 33. Uruguay: 438

34. Türkei: 423 -- 34. Uruguay: 434 -- 34. Serbien: 436

35. Uruguay: 422 -- 35. Thailand: 420 -- 35. Türkei: 434

36. Thailand: 417 -- 36. Serbien: 412 -- 36. Thailand: 429

37. Mexiko: 385 -- 37. Brasilien: 408 -- 37. Mexiko: 405

38. Indonisien: 360 -- 38. Mexiko: 400 -- 38. Indonesien: 395

39. Tunisien: 359 -- 39. Indonesien: 382 -- 39. Brasilien: 390

40. Brasilien: 356 -- 40. Tunisien: 375 -- 40. Tunisien: 385

1. Welche Fächer wurden verglichen?

2. Auf welchen Plätzen liegen die deutschsprachigen Länder?

3. Wer ist weltweit am besten in den einzelnen Disziplinen?

4. Wo liegt Norwegen in dieser Übersicht?

--- 141 til 272

{{Figur:}}

\_Vereinfachte übersicht über das deutsche Schulsystem\_

Grundschule: 1.-4. Schuljahr, Alter: 6-9

Gymnasium: 5. -12./13. Schuljahr, Alter: 10-17/18

Gesamtschule: 5-13. Schuljahr, Alter: 10.-17/18

Realschule: 5-10. Schuljahr, Alter: 10-15

Hauptschule: 5-9/10. Schuljahr, Alter: 10-14/15

Abitur: Universität/Hochschule {{etter: Gymnasium eller Gesamtschule}}

Mittlere Reife: Fachoberschule {{etter: Gesamtschule (Jahr 10 + Mittlere Reife, eller 13. Schuljahr), Realschule}}

Hauptschulabschluss: Lehre- & Berufsschule {{etter: Gesamtshule (Jahr 10), Realschule (etter Mittlere Reife) eller Hauptschule}}

{{Slutt}}

--- 142 til 272

In vielen Ländern in Europa wurden die Schulen reformiert, denn viele Länder waren nach der PISA-Studie nicht zufrieden mit den Kompetenzen ihrer Schüler.

Mit 6 Jahren beginnt in Deutschland die Schulpflicht und alle Kinder kommen in die Grundschule, die in den meisten Bundesländern 4 Jahre dauert. Aber schon nach 4 Jahren Grundschule, also mit 10 Jahren, müssen die Schüler (oder eigentlich: die Eltern mit den Lehrern) entscheiden, welchen Weg sie wählen sollen: Hauptschule, Realschule oder Gymnasium.

Etwa 22% der Schüler in Deutschland besuchen die Hauptschule. Sie dauert in den meisten Bundesländern 5 Jahre. In der Hauptschule wird man auf das Berufsleben im Handwerksbereich vorbereitet. In den meisten Bundesländern ist das Lernen von einer Fremdsprache, meist Englisch, ab der 5. Klasse Pflicht.

Nach dem Hauptschulabschluss lernen viele Schüler einen Beruf. Dann ist man «Azubi» (Auszubildende/r) und besucht gleichzeitig, meist 2 Tage in der Woche, die Berufschule. Dort lernt man die Theorie, die zum gewählten Beruf gehört. So eine Ausbildung dauert ca. 3 Jahre.

--- 143 til 272

Die Realschule, die cirka ein Viertel der Schüler in Deutschland besuchen, bereitet die Schüler z.B. auf Berufe im Büro und in Banken vor. Sie dauert 6 Jahre. Auch hier ist das Lernen von einer Fremdsprache ab Klasse 5 Pflicht. Man kann aber freiwillig ab der 7. Klasse eine weitere Fremdsprache lernen. Der Realschulabschluss heißt «Mittlere Reife».

Die Zahl der Schüler, die das Gymnasium besuchen, ist in den letzten Jahren stark gestiegen und liegt jetzt cirka bei 30%. Das Gymnasium dauert nun in der Regel nur noch 8 Jahre (Klasse 5 bis 12) und schließt mit dem Abitur ab. Am Gymnasium müssen alle mindestens zwei Fremdsprachen lernen. Die wichtigsten Fremdsprachen im deutschen Schulsystem sind Englisch, Französisch und Latein. Das Abitur ermöglicht das Studium an einer Universität.

Eine Alternative ist die Gesamtschule. Bei der Gesamtschule findet man alle 3 Schularten unter einem Dach und die Mobilität zwischen ihnen ist größer. Gesamtschulen sind oft Ganztagsschulen. Das heißt, dass die Schüler bis 16 Uhr in der Schule bleiben und dort lernen, aber auch Freizeitangebote wie Mal- und

--- 144 til 272

Töpferkurse, Chor und Orchester, Theater, Sport und Anderes wählen können. Hausaufgaben gibt es aber trotzdem!

In Deutschland gibt es aber auch andere Schulformen, wie zum Beispiel Privatschulen und Sonderschulen.

Am allerersten Schultag bekommen alle Kinder in Deutschland von ihren Eltern eine Schultüte. Sie ist mit Süßigkeiten gefüllt und soll den Kindern den Schulanfang versüßen.

{{Figur. Søylediagram (s. 143):}}

\_Die Top Ten der Ausbildungsberufe\_

Zahl der Auszubildenden Ende 2003 in Deutschland

\_Junge Frauen\_

-- Bürokauffrau: 46.645

-- Arzthelferin: 46.180

-- Einzelhandels kauffrau: 39.78

-- Zahnmedizin, Fachangestellte: 39.634

-- Friseurin: 38.688

-- Industriekauffrau: 31.650

-- Fachverkäuferin (Nahrungsmittelhandwerk): 27.184

-- Kauffrau für Bürokommunikation: 26.488

-- Bankkauffrau: 23.287

-- Hotelfachfrau:22.564

\_Junge Männer\_

-- Kfz-Mechatroniker: 78.442

-- Elektroniker (Energie- u. Gebäudetechnik): 38.793

-- Anlagenmechaniker (Sanitär, Heizung, Klimatechnik): 36.711

-- Maler und Lackierer: 31.764

-- Einzelhandelskaufmann: 30.868

-- Koch: 29.154

-- Metallbauer: 27.323

-- Tischler: 25.125

-- Groß- und Außenhandelskaufmann: 22.592

-- Mechatroniker: 19.666

Quelle: Statistisches Bundesamt

{{Slutt}}

{{Figur. Sektordiagram:}}

\_Schulbesuch nach Schularten (7. Klasse, 2003)\_

-- andere Schulen: 19%

-- Gymnasium: 33%

-- Hauptschule: 23%

-- Realschule: 25%

{{Slutt}}

--- 145 til 272

## xxx2 Aufgaben zum Text / zu den Diagrammen

1. Richtig oder falsch? Kreuzt an:

a. Die Kinder kommen mit 6 Jahren in die Schule Richtig .... Falsch ....

b. Nach der vierten Klasse wechseln die Schüler zu einer anderen Schule. Richtig .... Falsch ....

c. Am Ende der Hauptschule macht man das Abitur. Richtig .... Falsch ....

d. Immer mehr Schüler besuchen das Gymnasium. Richtig .... Falsch ....

e. Die wichtigste Fremdsprache in Deutschland ist Französisch. Richtig .... Falsch ....

f. In der Realschule kann man nur eine Fremdsprache lernen. Richtig .... Falsch ....

g. Alle Gymnasiasten lernen Englisch und noch eine Fremdsprache. Richtig .... Falsch ....

h. In Deutschland haben alle Schüler am Nachmittag Unterricht. Richtig .... Falsch ....

i. Auf der Gesamtschule kann man kein Abitur machen. Richtig .... Falsch ....

2. Welche Informationen findet man in dem Text und den Abbildungen? Arbeitet zu zweit und erzählt einander. Reagiert auf die Information eures Gesprächspartners.

Lest bitte Praktisches Deutsch, bevor ihr diese Aufgabe macht!

\_Beispiel.\_

A: In Deutschland gibt es Sonderschulen.

B: Das sind Schulen für ...

A: Das wusste ich noch nicht!

B: Alle Schüler bekommen ...

A: Etc.

3. Beschreibt euch gegenseitig das norwegische Schulsystem.

--- 146 til 272

\_Vokabeln\_

Schulzeugnis das, -se: vitnemål

Dasein das: (bare ent. / berre eint.) tilværelsen/tilværet

zerbrechen (i-a-o): knuse

wagen: våge

schließlich: omsider, til slutt

Kühnheit die, -en: dristighet, vågemot / dristigheit, djervskap, vågemot

Schiffsjunge der, -n: dekksgutt/ dekksgut

anheuern: hyre

betrübt: bedrøvet/sorgfull

besorgt: bekymret/uroleg

Unheil das: (bare ent. / berre eint.) ulykke

aufgetürmt: tårnet opp / tårna opp

reißen (ei-i-i): rive

schallend: rungende/rungande

Gelächter das: (bare ent. / berre eint.) latter

nicht versetzt: her: hele skoleåret må tas om igjen / heile skoleåret må takast om att

Schenkel der, -: lår

abwechselnd: avvekslende/ avvekslande

verstört: forvirret/forvirra

sitzen bleiben: her: ikke bli flyttet opp til neste klassetrinn / ikkje bli flytta opp til neste klassetrinn

Todesangst die, -e\*: dødsangst

zerstäuben: pulverisere

Gefahr die,-en: fare

Wut die: (bare ent. / berre eint.) sinne, raseri

vorwerfen (i-a-o): bebreide/klandre

erfolgreich: suksessrik

Ehrung die, -en: hedersbevisning/ heidersteikn

für würdig halten: anse som verdig / rekne som verdig

## xxx2 Abschied von den Eltern

Ich kam mit dem Schulzeugnis nach Hause, in dem ein schrecklicher Satz zu lesen war, vor dem mein ganzes Dasein zerbrechen wollte. Ich ging mit diesem Satz große Umwege, wagte mich nicht mit ihm nach Hause, sah immer wieder nach, ob er nicht plötzlich verschwunden war, doch er stand immer da, klar und deutlich.

Als ich schließlich doch nach Hause kam, weil ich nicht die Kühnheit hatte, mich als Schiffsjunge nach Amerika anheuern zu lassen, saß bei meinen Eltern Fritz W. «Was machst du denn für ein betrübtes Gesicht», rief er mir zu. «Ist es ein schlechtes Zeugnis», fragte meine Mutter besorgt, und mein Vater blickte mich an, als sehe er alles Unheil der Welt hinter mir aufgetürmt. Ich reichte das Zeugnis meiner Mutter hin, aber Fritz riss es mir aus der Hand und las es schon, und brach in schallendes Gelächter aus. «Nicht versetzt», rief er und schlug sich mit seiner kräftigen Hand auf die Schenkel. «Nicht versetzt», rief er noch einmal, während meine Eltern abwechselnd ihn und mich verstört anstarrten, und zog mich zu sich heran und schlug mich auf die Schultern. «Nicht versetzt, genau wie ich», rief er, «ich bin viermal sitzen geblieben.» Damit war die Todesangst zerstäubt, alle Gefahr war vergangen. Aus den verwirrten Gesichtern meiner Eltern konnte sich keine Wut mehr hervorarbeiten, sie konnten mir nichts mehr vorwerfen, da ja Fritz W, dieser tüchtige und erfolgreiche Mann, alle Schuld von mir genommen hatte und mich dazu noch besonderer Ehrung für würdig hielt.

\_Peter Weiss (Leicht geändert)\_

--- 147 til 272

## xxx2 Aufgaben zum Text

1. Arbeitet zu fünft. Ihr braucht einen Jungen, einen Vater, eine Mutter, einen Fritz W. und einen Erzähler. Verteilt die Rollen und versetzt euch in die Geschichte. Der Erzähler liest alles langsam laut vor. Die anderen spielen ihre Rolle nur mit Hilfe von Mimik und Gestik. Sie bewegen auch den Mund, wenn sie etwas «sagen».

2. Nach der ersten Runde tauscht ihr die Rollen. Vielleicht habt ihr neue Ideen für die Interpretation der verschiedenen Rollen.

3. Nach der zweiten Runde spielen alle ihre Rolle und sprechen. Der Erzähler ist jetzt der Souffleur.

## xxx2 Praktisches Deutsch

\_Über Statistiken / Texte sprechen\_

-- Die Grafik / Tabelle gibt Informationen über das Thema ...

-- Auf dem Schaubild sieht man ...

-- Das Diagramm / Schaubild / die Statistik zeigt, wie / wie viele (+ Nebensatz!)

-- In dem Text steht, dass ...

-- Hier wird gesagt, dass ....

-- Besonders interessant an dieser Tabelle / Grafik ist, dass ...

-- Seltsam finde ich, dass ....

-- Ich wusste nicht, dass

-- Ich denke, ...

-- Hier in Norwegen ist das ganz anders: ...

-- Bei uns ist das so: ...

--- 148 til 272

\_Auf die Meinung des Partners reagieren\_

-- Ja, das finde ich auch.

-- Ja, das stimmt.

-- Interessant!

-- Das denke ich auch / nicht.

-- Das ist mir neu.

-- Das wusste ich noch nicht.

-- Das verstehe ich nicht.

-- Kann das stimmen?

-- Ach, wirklich?

\_Grammatikk\_

Sterk adjektivbøyning/adjektivbøying, Minigrammatikk side 190/246.

{{Tabell, 5 kolonner, 4 rader:}}

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| -- | m | f | n | pl |
| Nom. | -er | -e | -es | -e |
| Akk. | -en | -e | -es | -e |
| Dat. | -em | -er | -em | -en |

{{Slutt}}

Ein tüchtig\_er\_ Schüler bekommt gut\_e\_ Noten.

Kalt\_es\_ Wasser ist gut.

Bei stark\_em\_ Regen bleiben wir zu Hause.

--- 149 til 272

# xxx1 Kapitel 14: Bitterer Kaffee

{{Bilde: Forklaring: foto. En dame hopper.}}

--- 150 til 272

## xxx2 Vor dem Lesen

1. Der Titel des Stückes heißt «Bitterer Kaffee».

Was für ein Genre erwartet ihr?

a. ein Kochbuch

b. ein Kaffeegetränkebuch für Baristas

c. eine Kriminalgeschichte

d. eine Liebesgeschichte

e. einen Sachtext über Kinderarbeit auf Kaffeeplantagen

f. eine Hausfrauengeschichte

2. Jeder schreibt einen Satz, in dem die Wörter «bitterer Kaffee» Vorkommen müssen.

--- 151 til 272

«Schmeckt ganz komisch, der Kaffee», sagte Alfred zu Martin. Martin trank etwas von dem Kaffee. «Ja, du hast ganz recht. Ziemlich bitter.»

Alfred wurde ganz blaß, trank den Kaffee aus und bat die Kellnerin zu kommen. «He, Martina - die Rechnung bitte!» Sie kamen jede Woche einmal hier in dieses Gasthaus, auf ihrer Strecke durch die Alpen. Alfred war der Fahrer, verantwortlich für Wagen und Inhalt. Er war Anfang dreißig, fast zehn Jahre älter als Martin.

Ihr Wagen war ein Geldtransporter der Deutschen Bank. Sie besuchten die Filialen der Bank in den Bergen, um Geld dort hinzubringen und ausländische Währungen abzuholen, die Touristen gewechselt hatten. Jetzt am Mittag lagen etwa neunhunderttausend Euro im Wagen, plus ein paar Tausend in Dollar und anderen Währungen.

Ein Stück weiter unten in der Hauptstraße stand ein Renault. Wegen einer aufgeschlagenen Zeitung konnte man den Kopf der Person hinter dem Steuer nicht sehen.

Alfred sah sich um, bevor er einstieg. Er zog den Schlüssel nur aus der Tasche, wenn keine komischen Personen in der Nähe waren.

Er sah zwar den Renault, aber er beachtete die Person hinter der Zeitung nicht. Vielleicht schlief der Fahrer ein bisschen in der Mittagszeit.

Nach ein paar Kilometern Fahrt sagte Alfred plötzlich: «Ich glaube, mit dem Essen war etwas nicht in Ordnung.»

«Komisch im Magen?» fragte Martin. «Du, das geht mir genauso. Vielleicht war was mit dem Fisch?»

«Ich weiß nicht», sagte er und dann meinte er weiter: «Außerdem fährt dauernd ein Renault hinter uns her.» Martin sah nach hinten. «Da sitzt ein Mädchen drin», sagte er. Das Mädchen fuhr etwas langsamer. Es war besser, dachte sie, wenn sie nicht zu nah an den Wagen heranfuhr. Der Fahrer im Geldtransporter durfte nichts merken. Noch zehn, höchstens fünfzehn Kilometer. Dann musste er anhalten, ob er wollte oder nicht. Sie lächelte.

--- 152 til 272

«Mensch, Alfred - du bist ja ganz weiß im Gesicht!» Martin schien erschrocken. Sie fuhren die Bergstraße hinauf.

Alfred sah wieder nach hinten. «Dieser Renault ist immer noch hinter uns. Et was weiter zurück, aber er folgt uns.» Er war jetzt sehr nervös. «Gib mir bitte eine Zigarette, Martin.»

Martin ging es auch immer schlechter. «Alfred - laß uns anhalten, mir ist ganz schlecht. Wir sollten mal an die frische Luft gehen, dann wird uns bestimmt besser.»

«Nein», sagte Alfred. «An dieser ganzen Sache stimmt etwas nicht, Martin. Der Renault...»

«Ach was», antwortete Martin. «Die Kleine hinter uns im Renault hat einfach nicht den Mut, uns zu überholen, das ist alles.»

Martin war ärgerlich, ja sogar böse jetzt. Helga war aber auch so dumm! Eigentlich war sein Plan gut. Und er hatte ihr noch genau erklärt, sie solle so weit wie möglich hinter ihnen bleiben. Denn Alfred durfte ja nichts merken.

Mindestens eine Million, hatte Martin gesagt. Sie würde damit nach Paris zurückfahren. Martin würde nachkommen.

Niemand wusste, dass sie einander kannten. Sie hatten sich im letzten Urlaub kennengelernt und den Plan zusammen ausgearbeitet:

Alfred würde anhalten müssen. Bald darauf würde er einschlafen wegen der Tropfen, die ihm Martin in den Kaffee getan hatte. Dann sollte Martin das gleiche Mittel wegen der Untersuchung nehmen. Man sollte beide Männer schlafend auf einem Parkplatz finden - neben dem leeren Geldtransporter. Ein kluger Plan war das.

Aber jetzt bekam Martin es mit der Angst zu tun. «Mann, Alfred - halt an! Oder laß wenigstens mich ans Steuer. Das geht doch nicht gut!»

Der Transporter war schon ein paar Mal auf die linke Straßenseite gekommen. Alfred hing nur noch so über dem Steuer.

«Wir können nicht anhalten», sagte er leise. «Und dir ist genauso schlecht wie mir. Der Renault..., diese Gangster bringen dich heute gleich um ... Wir müssen nach ..., dort sind wir sicher ...» In der nächsten Kurve dann kam der Transporter von der Straße ab. Als er mit der Seite gegen die Leitplanke stieß, kippte er drüber.

--- 153 til 272

Im Polizeirevier saß ein Polizist am Telefon: «Herr Direktor? Hier ist die Polizei. Wir haben gerade im Krankenhaus mit Ihrem Fahrer gesprochen. Er hat Glück gehabt. Für ihn sieht es nicht ganz so schlimm aus, wie die Ärzte zuerst annahmen. Er wurde während der Fahrt bewusstlos, aber er wollte in den nächsten Ort, weil ein Auto, ein Renault, dauernd folgte. Das war ihm komisch vorgekommen. Da hat er wohl recht gehabt: wir haben nämlich diesen Renault gefunden - gestohlen war er. Also, wir vermuten folgendes: Jemand hat dem Fahrer etwas in das Essen getan. Ein Schlafmittel oder so. Möglicherweise steckte der Beifahrer mit drin, denn bei ihm fand sich keinerlei Schlafmittel ... Das Geld? Das haben wir auch!»

Der Polizist fragte jetzt laut: «Sind Sie noch dran? ... Wie, bitte? ... Nein, fragen konnten wir ihn nicht, diesen Martin. Er wurde aus dem Transporter geworfen, als das Auto gegen die Leitplanke stieß. Er ist tot.»

(Leicht geändert)

--- 154 til 272

## xxx2 Aufgaben zum Text

1. Fragen zum Text

a. Was passiert im Gasthaus in den Alpen am Anfang der Geschichte?

b. Wer sind die Hauptpersonen?

c. Für wen arbeiten sie?

d. Was für einen Beruf haben sie?

e. Wer fährt den Renault?

f. Was passiert mit Alfred unterwegs?

g. Was passiert mit Martin?

h. Warum ist Martins genialer Plan misslungen?

2. Arbeitet mündlich zu zweit, schreibt Stichwörter auf und spielt das Gespräch:

Martin und Helga sitzen im Cafe und planen, wie sie den Geldtransporter überfallen können.

3. Wähle eine der Personen (Alfred, Martin, Helga) und erzähle in der Ich-Form über «dich». Benutze dabei alle Informationen, die im Text stehen!

--- 155 til 272

## xxx2 Praktisches Deutsch

### xxx3 Persönlicher Brief

\_Datum\_

(mit oder ohne Ort, Komma und den)

Paris, den 18.04.2006

\_Anrede\_

Liebe Anna / Lieber Herr Reindl / Meine liebe Manuela /Hallo Susi / Ihr Lieben etc.

Lieber Martin,

Alles läuft wie geplant. Ich habe mir die Haare gefärbt. Im Büro habe ich allen erzählt, dass ich meine kranke Mutter besuche und deswegen zwei Tage frei nehme.

\_Inhalt\_

persönlich, informell

Ich habe einen Wagen, einen Renault, «organisiert». Jetzt steht er in einem Versteck. Hast du das Schlafmittel besorgt?

Ich kann an nichts anderes mehr denken, als an das Geld und unsere gemeinsame Zukunft!

\_Grußformel\_

Herzliche Grüße / Herzlich / Alles Liebe / Viele liebe Grüße / Bis bald, dein Peter / deine Petra

Bis bald also und sei vorsichtig!

Ich küsse und umarme dich, deine

\_Unterschrift\_

dein(e) / Ihr(e)+ Vorname

(Nachname)

{{Personlig brev (hele):}}

Paris, den 18.04.2006

Lieber Martin,

Alles läuft wie geplant. Ich habe mir die Haare gefärbt. Im Büro habe ich allen erzählt, dass ich meine kranke Mutter besuche und deswegen zwei Tage frei nehme.

Ich habe einen Wagen, einen Renault, «organisiert». Jetzt steht er in einem Versteck. Hast du das Schlafmittel besorgt?

Ich kann an nichts anderes mehr denken, als an das Geld und und unsere gemeinsame Zukunft!

Bis bald also und sei vorsichtig!

Ich küsse und umarme dich, deine

Helga

PS: Verbrenn den Brief - wir dürfen keine Spuren hinterlassen!

{{Slutt}}

--- 156 til 272

### xxx3 Formeller Brief

\_Eigene Adresse\_

\_(Ort) Datum\_

Helga Lafour

Butzbacher Straße 23

10779 Berlin

Tel: 030-8253817

E-Mail: rikeli@t-online.de

Berlin, (den) 01.06.2007

\_Adresse des Empfängers\_

Eurotrans

Industriehof 13b

10779 Berlin

\_Betreff / Thema\_

\_Bewerbung um eine Stelle als Sekretärin in der Eurotrans-Filiale Paris.\_

\_Anrede\_

Sehr geehrte Damen und Herren,

\_Einleitung\_

Ihre Stellenanzeige in der Berliner Zeitung vom 1. Juni 2007 hat mein Interesse geweckt. Sie suchen nach einer zweisprachigen Sekretärin.

\_Hauptteil\_

Wie Sie in meinem Lebenslauf lesen können, bin ich in Frankreich aufgewachsen und beherrsche Französisch fließend in Wort und Schrift. Ich habe langjährige Erfahrung als Sekretärin und arbeite für ein großes Unternehmen hier in Berlin. Dort bin ich schon seit sechs Jahren angestellt, möchte mich beruflich aber gern verbessern.

\_Schluss\_

Ich würde mich freuen, Sie in einem persönlichen Gespräch von meinen Qualifikationen zu überzeugen.

\_Grußformel\_

Mit freundlichen Grüßen,

\_Unterschrift, handschriftlich\_

Helga Lafour

\_Anlage/n (nicht obligatorisch)\_

{{Formelt brev (hele):}}

Helga Lafour Berlin, (den) 01.06.2007

Butzbacher Straße 23

10779 Berlin

Tel: 030-8253817

E-Mail: rikeli@t-online.de

Eurotrans

Industriehof 13b

10779 Berlin

\_Bewerbung um eine Stelle als Sekretärin in der Eurotrans-Filiale Paris.\_

Sehr geehrte Damen und Herren,

Ihre Stellenanzeige in der Berliner Zeitung vom 1. Juni 2007 hat mein Interesse geweckt. Sie suchen nach einer zweisprachigen Sekretärin.

Wie Sie in meinem Lebenslauf lesen können, bin ich in Frankreich aufgewachsen und beherrsche Französisch fließend in Wort und Schrift. Ich habe langjährige Erfahrung als Sekräterin und arbeite für ein großes Unternehmen hier in Berlin. Dort bin ich schon seit sechs Jahren angestellt, möchte mich beruflich aber gern verbessern.

Ich würde mich freuen, Sie in einem persönlichen Gespräch von menen Qualifikationen zu überzeugen.

Mit freundlichen Grüßen,

Helga Lafour

{{Slutt}}

--- 157 til 272

### xxx3 Folgende Redemittel sind nützlich

\_Einleitung\_

-- Wie geht es dir / Ihnen?

-- Ich habe schon lange nichts von dir / Ihnen gehört.

-- Endlich finde ich Zeit, dir / Ihnen zu schreiben.

\_Freude ausdrücken\_

-- Es freut mich, dass ..

-- Es ist schön, dass ...

\_Bedauern ausdrücken\_

-- Es tut mir leid, dass ...

-- Ich finde es schade, dass ...

\_Einen Ratschlag geben\_

-- Ich rate dir ...

-- Versuch doch einfach ...

\_Grammatikk\_

Genitiv, Minigrammatikk side 201/257.

-- Das Auto \_des\_ Mann\_es\_ ist rot.

-- Die Tasche \_der\_ Frau ist weg.

-- Die Bücher \_der\_ Schüler sind neu.

-- Er starb während \_des Krieges.\_

--- 158 til 272

{{Blank side}}

--- 159 til 272

# xxx1 Minigrammatikk bokmål

--- 160 til 272

Norsk språkråd og Utdanningsdepartementet har kommet med pålegg om at det skal innarbeides noen nye grammatiske termer, at noen ordklasser får endret innhold, og at det skal innføres en ny ordklasse. Dette skal tas i bruk i læreverk for grunnskolen og for den videregående skolen. Disse nye termene er innarbeidet i denne minigrammatikken, og nedenfor finner du en oversikt over hva som er endret.

## xxx2 Verb

\_Tidligere termer\_

-- perfektum

-- pluskvamperfektum

-- futurum

\_Nye termer\_

-- presens perfektum

-- preteritum perfektum

-- presens futurum

## xxx2 Pronomen

Ordklassen har blitt mindre. Eiendomspronomen, påpekende pronomen og relativ- pronomen er flyttet til andre ordklasser.

## xxx2 Adjektiv

Ordenstallene er flyttet til denne ordklassen.

## xxx2 Bestemmerord (Determinativ)

Dette er en ny ordklasse. Ordklassen omfatter:

\_Tidligere termer\_

-- artikler, grunntall

-- eiendomspronomen

-- påpekende pronomen

\_Nye termer\_

-- mengdeord

-- eiendomsord

-- pekeord

## xxx2 Konjunksjoner (Sideordningsord)

Denne ordklassen inneholder nå bare sideordningsordene og, eller, men m. fl. som tidligere ble kalt sideordnende konjunksjoner.

## xxx2 Subjunksjoner (Underordningsord)

Ordklassen inneholder underordningsord, tidligere kalt underordnende konjunksjoner og det tidligere relative pronomenet \_som.\_

\_Annet:\_

Begrepet \_frase\_ erstatter det tidligere \_uttrykk\_ (eks.: preposisjonsfrase, tidsfrase osv). I det-setninger erstattes begrepet \_foreløpig subjekt\_ med begrepet \_formelt subjekt.\_

--- 161 til 272

§ 1 Verb

-- Infinitiv 163

-- Presens 163

-- Preteritum 167

-- Presens perfektum 169

-- Preteritum perfektum 171

-- Presens futurum 172

-- Imperativ 173

-- Uregelmessige svake verb 174

-- Sammensatte verb 174

§ 2 Substantiv

-- Substantivenes kjønn 177

-- Substantivenes flertallsform 178

-- Svake hankjønnsord 180

§ 3 Pronomen

-- Personlige pronomen 182

-- Spørrepronomen 182

-- Ubestemte pronomen 183

§ 4 Bestemmerord (Determinativer)

-- Mengdeord (artikler og grunntall) 185

-- Eiendomsord 187

-- Pekeord 188

§ 5 Adjektiv

-- Adjektiv som predikativ 189

-- Gradbøyning 189

-- Svak adjektivbøyning 190

-- Sterk adjektivbøyning 190

-- Substantiverte adjektiv 192

-- Ordenstall 193

§ 6 Preposisjoner

-- Preposisjoner som styrer akkusativ 194

-- Preposisjoner som styrer dativ 194

-- Preposisjoner som styrer akkusativ eller dativ 194

-- Preposisjoner som styrer genitiv 195

--- 162 til 272

§ 7 Adverb

-- Tidsadverb 196

-- Stedsadverb 196

-- Spørreadverb 197

-- Tidsfraser 197

§ 8 Kasus

-- Nominativ 200

-- Akkusativ 200

-- Dativ 201

-- Genitiv 201

§ 9 Analyse

-- Subjekt og verbal 203

-- Objekt 204

-- Predikativ 205

-- Preposisjonsfraser 205

-- Analyse av leddsetninger 206

-- Oversikt over setningsledd 206

§ 10 Konjunksjoner

-- Sideordningsord 208

§11 Subjunksjoner

-- Underordningsord 208

§ 12 Ordstilling 210

-- Oversikt over sterke verb 212

--- 163 til 272

## xxx2 § 1 Verb

### xxx3 1 Infinitiv

Infinitiv er verbets grunnform og ender som regel på \_-en:\_

-- kauf\_en\_

-- komm\_en\_

-- seh\_en\_

For å bøye verbet tar vi utgangspunkt i stammen av verbet. Stammen finner vi ved å ta bort -\_en\_ fra infinitiv:

-- Stammen av kaufen: kauf

-- Stammen av kommen: komm

-- Stammen av sehen: seh

Ved verb med infinitiv som ender på \_-ln\_ eller \_-rn,\_ finner vi stammen ved å ta bort \_-n.\_

-- Stammen av klingeln: klingel

-- Stammen av wandern: wander

Infinitivsmerket \_å\_ heter på tysk \_zu.\_

### xxx3 2 Presens

a. \_sein, haben\_ og \_werden\_

{{Tabell: 3 kolonner, 7 rader:}}

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| sein | haben | werden |
| ich bin | ich habe | ich werden |
| du bist | du hast | du wirst |
| er/sie/es ist | er/sie/es hat | er/sie/es wird |
| wir sind | wir haben | wir werden |
| ihr seid | ihr habt | ihr werdet |
| sie sind | sie haben | sie werden |
| Sie sind | Sie haben | Sie werden |

{{Slutt}}

--- 164 til 272

b. Presens av nesten alle verb, både svake og sterke, dannes ved å legge personendelser til verbets stamme:

\_kaufen\_

ich kauf\_e\_

du kauf\_st\_

er/sie/es kauf\_t\_

wir kauf\_en\_

ihr kauf\_t\_

sie/Sie kauf\_en\_

c. Hvis stammen av verbet ender på \_d\_ eller \_t,\_ konsonant \_+m\_ eller \_n,\_ setter vi inn bindevokalen e foran personendelsene -\_st\_ og -\_t.\_

\_baden\_

ich bad\_e\_

du bad\_est\_

er/sie/es bad\_et\_

wir bad\_en\_

ihr bad\_et\_

sie/Sie bad\_en\_

\_arbeiten\_

ich arbeit\_e\_

du arbeit\_est\_

er/sie/es arbeit\_et\_

wir arbeit\_en\_

ihr arbeit\_et\_

sie/Sie arbeit\_en\_

--- 165 til 272

d. Sterke verb som har \_a\_ eller \_e\_ i stammen, kan forandre vokal i \_2.\_ og \_3.\_ person entall:

{{Tabell omgjort til liste:}}

a -> ä, e -> i, e ->ie

ich fahre -- lasse -- helfe -- nehme -- sehe -- lese

du \_fährst\_ -- \_lässt\_ -- \_hilfst\_ -- \_nimmst\_ -- \_siehst\_ -- \_liest\_

er/sie/es \_fährt\_ -- \_lässt\_ -- \_hilft\_ -- \_nimmt\_ -- \_sieht\_ -- \_liest\_

wir fahren -- lassen -- helfen -- nehmen -- sehen -- lesen

ihr fahrt -- lasst -- helft -- nehmt -- seht -- lest

sie/Sie fahren -- lassen -- helfen -- nehmen -- sehen -- lesen

{{Slutt}}

Se liste over sterke verb side 212.

e. \_Modale hjelpeverb\_ og \_wissen\_ har ingen endelse i 1. og 3. person entall, og med unntak av \_sollen\_ er vokalen i entall og flertall ulik (stammevokal i flertall = stammevokal i infinitiv).

{{Tabell omgjort til liste:}}

\_dürfen\_ -- \_können\_ -- \_mögen\_ -- \_\*möchten\_

ich darf -- kann -- mag -- möchte

du darfst -- kannst -- magst -- möchtest

er/sie/es darf -- kann -- mag -- möchte

wir dürfen -- können -- mögen -- möchten

ihr dürft -- könnt -- mögt -- möchtet

sie/Sie dürfen -- können -- mögen -- möchten

{{Slutt}}

\*\_möchte\_ brukes ofte for å uttrykke en viss høflighet når vi ber om noe eller foreslår noe.

--- 166 til 272

{{Tabell omgjort til liste:}}

\_sollen\_ -- \_wollen\_

ich soll -- ich will

du sollst -- du willst

er/sie/es soll -- er/sie/er will

wir sollen -- wir wollen

ihr sollt -- ihr wollt

sie/Sie sollen -- sie/Sie wollen

{{Slutt}}

{{Tabell omgjort til liste:}}

\_müssen\_ -- \*\*\_wissen\_

ich muss -- ich weiß

du musst -- du weißl

er/sie/es muss -- er/sie/es weiß

wir müssen -- wir wissen

ihr müsst -- ihr wisst

sie/Sie müssen -- sie/Sie wissen

{{Slutt}}

-- dürfen = få lov til

-- können = kunne, være i stand til

-- mögen = like

-- müssen = måtte (tvang, påbud)

-- sollen = skulle (påbud), burde

-- wollen = ville (egen vilje)

MERK: Modale hjelpeverb står som oftest sammen med en infinitiv av et annet verb. I en helsetning står denne infinitiven sist i setningen. Infinitiv står uten zu.

\*\*OBS! \_wissen\_ er ikke et modalt hjelpeverb, men bøyes som disse.

Wir \_wollen\_ nach Berlin \_fahren\_

Wann \_will\_ er Fußball \_spielen\_?

\_Müsst\_ ihr immer Kaffee \_trinken\_?

Se også side 210 om ordstilling.

--- 167 til 272

### xxx3 3 Preteritum

a. Svake verb

Preteritum av svake verb dannes ved at endelsen \_-te\_ legges til stammen av verbet. I 2. person entall og i flertall er det også personendelser.

Hvis stammen av verbet ender på \_d\_ eller \_t,\_ konsonant \_+m\_ eller \_n,\_ setter vi inn bindevokalen \_e\_ i alle personer.

{{Tabell omgjort til liste:}}

\_kaufen\_ -- \_baden\_

ich kauf\_te\_ -- ich bad\_ete\_

du kau\_ftest\_ -- du bad\_etest\_

er/sie/es kauf\_te\_ -- er/sie/es bad\_ete\_

wir kauf\_ten\_ -- wir bad\_eten\_

ihr kauf\_tet\_ -- ihr bad\_etet\_

sie/Sie kauf\_ten\_ -- sie/Sie bad\_eten\_

{{Slutt}}

1. og 3. person entall er identiske.

b. Preteritum av \_haben, sein\_ og \_werden\_

{{Tabell omgjort til liste:}}

\_haben\_ -- \_sein\_ -- \_werden\_

ich hatte -- ich war -- ich wurde

du hattest -- du warst -- du wurdest

er/sie/es hatte -- er/sie/es war -- er/sie/es wurde

wir hatten -- wir waren -- wir wurden

ihr hattet -- ihr wart -- ihr wurdet

sie/Sie hatten -- sie/Sie waren -- sie/Sie wurden

{{Slutt}}

--- 168 til 272

c. Sterke verb

I preteritum av sterke verb blir stammevokalen som oftest forandret. (Se liste over sterke verb side 212.)

1. og 3. person entall er identiske og verbet får ingen endelse her.

\_sehen\_

ich sah

du sahst

er/sie/es sah

wir sahen

ihr saht

sie/Sie sahen

\_nehmen\_

ich nahm

du nahmst

er/sie/es nahm

wir nahmen

ihr nahmt

sie/Sie nahmen

\_fahren\_

ich fuhr

du fuhrst

er/sie/es fuhr

wir fuhren

ihr fuhrt

sie/Sie fuhren

d. Modale hjelpeverb og \_wissen\_

{{Tabell omgjort til liste:}}

\_dürfen\_ -- \_können\_ -- \_mögen\_ -- \_müssen\_

ich durfte -- ich konnte -- ich mochte -- ich musste

du durftest -- du konntest -- du mochtest -- du musstest

er/sie/es durfte -- er/sie/es konnte -- er/sie/es mochte -- er/sie/es musste

wir durften -- wir konnten -- wir mochten -- wir mussten

ihr durftet -- ihr konntet -- ihr mochtet -- ihr musstet

sie/Sie durften -- sie konnten -- sie mochten -- sie mussten

{{Slutt}}

--- 169 til 272

{{Tabell omgjort til liste:}}

\_sollen\_ -- \_wollen\_ -- \_wissen\_

ich sollte -- ich wollte -- ich wusste

du solltest -- du wolltest -- du wusstest

er/sie/es sollte -- er/sie/es wollte -- er/sie/es wusste

wir sollten -- wir wollten -- wir wussten

ihr solltet -- ihr wolltet -- ihr wusstet

sie sollten -- sie wollten -- sie wussten

{{Slutt}}

OBS! Med unntak av \_sollen\_ og \_wollen\_ har alle modalverbene en annen vokal i preteritum enn i infinitiv.

e. Preteritum av \_nennen (nannte), kennen (kannte), rennen (rannte), denken (dachte), bringen (brachte).\_ Se også side 174.

Denne gruppen svake verb har uregelrett bøyning.

{{Tabell omgjort til liste:}}

\_denken\_ -- \_kennen\_

ich dachte -- ich kannte

du dachtest -- du kanntest

er/sie/es dachte -- er/sie/es kannte

wir dachten -- wir kannten

ihr dachtet -- ihr kanntet

sie/Sie dachten -- sie/Sie kannten

{{Slutt}}

### xxx3 4 Presens perfektum

I Presens perfektum er en sammensatt tid av verbet som består av hjelpeverb i presens \_(haben\_ eller \_sein)\_ og hovedverb i perfektum partisipp.

Perfektum partisipp dannes slik:

-- Svake verb: \_ge\_ + stammen av verbet + \_t: ge\_kauf\_t\_, \_ge\_bad\_et\_ (Merk bindevokal)

-- Sterke verb: \_ge\_ + stammen av verbet + \_en: ges\_eh\_en\_, ge\_les\_en\_

--- 170 til 272

Noen verb får ikke \_ge- i\_ perfektum partisipp:

a. Verb som begynner på be-, ent-, er-, ge-, miss-, ver-, zer-

\_Infinitiv Perf. partisipp\_

-- besuchen -- besucht

-- erzählen -- erzählt

-- zerstören -- zerstört

-- gewinnen -- gewonnen

-- verlieren -- verloren

b. Verb som ender på \_-ieren\_

Infinitiv Perf. partisipp

-- reparieren -- repariert

-- telefonieren -- telefoniert

II \_Haben\_ eller \_sein\_ som hjelpeverb?

De fleste verb har \_haben\_ som hjelpeverb i presens perfektum:

-- Ich habe die Frau nicht gesehen.

-- Hast du das Buch gekauft?

Verb som har \_sein\_ som hjelpeverb:

a. Intransitive bevegelsesverb

Eksempler:

-- Sterke verb: \_fahren, fliegen, gehen, kommen, laufen, springen\_

-- Svake verb: \_landen, reisen\_

-- Er ist nach Wien gefahren.

-- Wir sind spät nach Hause gekommen.

b. Verb som uttrykker overgang fra en tilstand til en annen

Eksempler:

-- Sterke verb: \_sterben, frieren, einschlafen\_

-- Svake verb: \_aufwachen\_

-- Die Frau ist gestorben.

-- Das Wasser ist gefroren.

--- 171 til 272

c. Verbene \_sein, werden, bleiben, geschehen, passieren\_

-- Bist du krank gewesen?

-- Peter ist Schauspieler geworden.

-- Ist ein Unfall passiert?

III Ordstilling

Perfektum partisipp skal stå til slutt i en helsetning:

Er \_hat\_ vier Jahre in Bonn \_gewohnt\_.

\_Bist\_ du krank \_gewesen\_?

Ich \_habe\_ meinen Onkel \_besucht\_.

(Se også side 210 om ordstilling.)

MERK

På tysk brukes svært ofte presens perfektum der vi på norsk bruker preteritum. Dette gjelder særlig i muntlig språk.

Gestern \_hat\_ Julia ihre Oma \_besucht.\_

I går \_besøkte\_ Julia bestemoren sin.

### xxx3 5 Preteritum perfektum

Vi danner preteritum perfektum på samme måte som presens perfektum, men hjelpeverbet står i preteritum i stedet for presens.

Ich \_hatte\_ die Frau nicht \_gesehen.\_

\_War\_ er nach Berlin \_gefahren\_?

--- 172 til 272

### xxx3 6 Presens futurum

Presens av \_werden +\_ infinitiv av hovedverbet:

-- Wir \_werden\_ nach Berlin \_fahren.\_

-- Ich \_werde\_ dich \_besuchen.\_

-- \_Wird\_ sie auch \_kommen\_?

Infinitiv av hovedverbet skal alltid stå til slutt i en helsetning:

Er \_wird\_ eine Reise nach Rom \_machen\_.

\_Werdet\_ ihr das Auto \_kaufen\_?

Vi kan også bruke \_presens\_ for å uttrykke framtid:

-- In drei Wochen werde ich 18 Jahre alt.

-- Wir schreiben am Freitag eine Deutscharbeit.

-- Morgen reist Heidi nach Köln.

-- Heute Abend gehe ich ins Kino.

MERK forskjellen på \_werden\_ (framtid), \_wollen\_ (uttrykker vilje) og \_sollen\_ (uttrykker forbud, påbud, og brukes også i betydningen burde):

-- Ich will heute Abend in die Disko gehen.

-- Er weiß, was er will.

-- Du sollst nicht töten.

-- Er sollte jetzt hier sein.

--- 173 til 272

### xxx3 7 Imperativ

a. Imperativ entall

Når vi snakker til en person som vi sier \_du\_ til, er imperativ lik stammen av verbet. (Skriftlig kan vi legge til -e.):

-- \_Kauf\_ mir ein Eis, Peter! \_Kaufe\_ mir...

Merk at sterke verb med omlyd \_e -> i, e -> ie\_ i 2. og 3. person entall presens også får vokalveksel i imperativ entall:

-- \_Hilf\_ mir, Karla!

-- \_Lies\_ lauter!

Andre sterke verb får ikke omlyd i imperativ:

-- \_Fahr\_ nicht so schnell, Erika!

-- \_Lauf\_ schneller!

b. Imperativ flertall

Når vi snakker til to eller flere som vi sier \_du\_ til, er imperativ lik 2. person flertall (både sterke og svake verb):

-- \_Kauft\_ die Bücher sofort, Peter und Ina!

-- \_Helft\_ mir bitte, Torstein und Beate!

-- \_Fahrt\_ langsamer, Kinder!

c. Høflig imperativ

Høflig tiltale = 3. person flertall + Sie (+ bitte):

-- \_Kaufen\_ Sie das Buch, Frau Feigl!

-- \_Helfen\_ Sie mir bitte, Herr Hinterreiter!

-- \_Fahren\_ Sie bitte nicht so schnell, Frau Ast!

d. Imperativ av \_sein:\_

Når vi snakker til en person som vi sier du til:

-- \_Sei\_ ruhig, Heinz!

Når vi snakker til to eller flere som vi sier \_du\_ til:

-- \_Seid\_ ruhig, Kinder!

Høflig tiltale:

-- \_Seien Sie\_ bitte vorsichtig, Frau Holle!

--- 174 til 272

### xxx3 8 Uregelmessige svake verb

En del verb utgjør en egen gruppe og kalles uregelmessige svake verb. Slike verb er bl.a.:

{{Tabell omgjort til liste:}}

\_Infinitiv -- Presens -- Preteritum -- Presens perfektum\_

nennen -- nennt -- nannte -- hat genannt \_kalle, nevne\_

kennen -- kennt -- kannte -- hat gekannt \_kjenne\_

rennen -- rennt -- rannte -- ist gerannt \_løpe\_

brennen -- brennt -- brannte -- hat gebrannt \_brenne\_

denken -- denkt -- dachte -- hat gedacht \_tenke\_

bringen -- bringt -- brachte -- hat gebracht \_bringe, ha med seg\_

{{Slutt}}

### xxx3 9 Sammensatte verb

Dersom verbet har en forstavelse, kaller vi det et sammensatt verb. Med en forstavelse kan verbet få en helt annen betydning.

Eksempel: \_suchen\_ (lete)

-- \_be\_suchen (besøke)

-- \_auf\_suchen (oppsøke)

-- \_ver\_suchen (forsøke)

-- \_er\_suchen (søke om)

a. \_Fast sammensatte verb\_

be-

ent-

er-

ge-

ver-

zer-

miß-

Disse forstavelsene skilles aldri fra verbet!

Disse forstavelsene er ubetont.

--- 175 til 272

Eksempler:

-- \_Imperativ:\_ Besuch mich! Versucht es nicht!

-- \_Helsetning i presens:\_ Er besucht mich.

-- \_Leddsetning i presens:\_ Ich weiß, dass er mich besucht.

-- \_Infinitiv\_

zu besuchen

Er kommt, um mich zu besuchen.

b. \_Løst sammensatte verb\_

-- Forstavelsen (= første delen) av disse verbene kan være

-- en preposisjon: aufstehen, anfangen

-- et adverb: zurückkommen

-- et adjektiv: schönmachen

-- et substantiv: radfahren

-- et verb: Spazierengehen, fischengehen

Vi skiller forstavelsen fra verbet og setter den sist i setningen i tre tilfeller:

-- i imperativ

-- i presens (i helsetninger)

-- i preteritum (i helsetninger)

\_Imperativ:\_

-- Steh auf!

-- Macht die Tür auf!

\_Helsetning i presens:\_

-- Er steht täglich um 7 Uhr auf.

Forstavelse og verb skilles ikke i leddsetninger.

\_Leddsetning i presens:\_

-- Ich weiß, dass er täglich um 7 Uhr aufsteht.

--- 176 til 272

\_Infinitiv\_

Infinitivsmerket \_zu\_ står mellom forstavelsen og verb.

-- Die Mutter bittet mich, die Tür auf\_zu\_machen.

\_Presens perfektum\_

\_ge\_ står mellom forstavelse og verb.

-- Ich habe mich schön\_ge\_macht.

--- 177 til 272

## xxx2 § 2 Substantiv

### xxx3 1 Substantivenes kjønn

Som på norsk er det vanskelig å gi regler for substantivenes grammatiske kjønn, men vi har noen holdepunkter. Vi anbefaler allikevel alltid å lære substantiv med bestemt artikkel og flertallsendelse.

a. Naturlig kjønn

Hovedregel: levende vesener følger regelen om naturlig kjønn. Mannlige skapninger er hankjønn (maskulinum), kvinnelige er hunkjønn (femininum) og barn intetkjønn (nøytrum). Unntak: \_das Mädchen.\_

MERK: Det heter \_der Mensch\_ og \_die Personl\_

Ved yrkestitler er en på tysk nøye med å få fram om det er en kvinne eller en mann. Endelsen \_-in\_ brukes når det er snakk om kvinner:

-- der Lehrer - die Lehrerin

-- der Schüler - die Schülerin

-- der Fotograf - die Fotografin

-- der Arzt - die Ärztin

-- der Kellner - die Kellnerin

b. Hankjønn:

-- De fleste substantiv som dannes av verbets stamme:

-- kaufen - der Kauf

-- versuchen - der Versuch

-- Unntak: die Antwort, die Arbeit

Navn på årstider, måneder, ukedager og deler av dagen:

der Sommer -- der Januar -- der Montag -- der Morgen

der Herbst -- der Februar -- der Dienstag -- der Vor-/Nachmittag

der Winter -- der März -- der Mittwoch -- der Abend

der Frühling -- usw. -- usw. -- (men: \_die\_ Nacht)

Himmelretninger, vær:

-- der Norden - der Regen

-- der Süden - der Schnee

--- 178 til 272

-- Noen tyske elver: der Rhein, der Main, der Neckar, der Inn

-- Alle bilmerker: der BMW, der Audi, der VW, der Toyota

c. Hunkjønn

-- De aller fleste substantiv som slutter på \_-e\_ og ikke betegner levende vesener: die Schule, die Straße, die Lampe, die Blume, die Sprache, die Hilfe

-- Substantiv på \_-ei, heit, -keit, -schaft\_ og \_-ung.\_ die Partei, die Möglichkeit, die Krankheit, die Freundschaft, die Wohnung

-- Fremmedord på \_-enz, -ie, -ik, -ion, -tät, -ur.\_ die Konferenz, die Demokratie, die Republik, die Nation

-- De fleste tyske elvene: die Mosel, die Donau, die Oder, die Elbe

-- Noen få land, blant annet: die BRD, die Schweiz, die Türkei (ellers står navn på land uten artikkel, unntatt \_die USA\_ og \_die Niederlande,\_ som er flertallsord)

d. Intetkjønn

-- Substantiv som er laget av hele infinitiven: das Leben, das Essen, das Baden

-- Substantiv som slutter på \_-chen\_ og \_-lein:\_ das Mädchen, das Fräulein

e. Ved substantiv som består av to eller flere substantiv, retter kjønnet seg etter det siste: das Textbuch (das Buch), die Hausaufgabe (die Aufgabe)

### xxx3 2 Substantivenes flertallsform

På tysk er det mange forskjellige flertallsendelser. Vi skal her nevne de viktigste for hvert kjønn.

--- 179 til 272

a. Hankjønn

De aller fleste hankjønnsord ender i flertall på \_-e\_ og får ofte omlyd:

-- der Schrank - die Schränke

-- der Stuhl - die Stühle

-- der Tag - die Tage

-- der Schreibtisch - die Schreibtische

b. Hunkjønn

De aller fleste hunkjønnsord får endelsen \_-(e)n\_:

-- die Blume - die Blumen

-- die Frau - die Frauen

-- die Wohnung - die Wohnungen

-- die Schule - die Schulen

-- die Sprache - die Sprachen

Noen hunkjønnsord får endelsen \_-e\_ og omlyd:

-- die Nacht - die Nächte

-- die Stadt - die Städte

-- die Wand - die Wände

c. Intetkjønn

De fleste intetkjønnsord får endelsen -\_e\_:

-- das Jahr - die Jahre

-- das Problem - die Probleme

-- das Wort - die Worte

En del intetkjønnsord får endelsen \_-er\_ og omlyd:

-- das Buch - die Bücher

-- das Land - die Länder

-- das Haus - die Häuser

-- das Glas - die Gläser

-- das Bild - die Bilder

-- das Kind - die Kinder

--- 180 til 272

d. Hankjønnsord og intetkjønnsord som ender på \_-er, -el, -en\_ får ingen endelse.

-- der Lehrer - die Lehrer

-- der Löffel - die Löffel

-- der Wagen - die Wagen

-- das Messer - die Messer

e. En del fremmedord i nøytrum får endelsen -s:

-- das Auto - die Autos

-- das Kino - die Kinos

-- das Café - die Cafés

f. Nesten alle substantiv får endelsen \_-n\_ i dativ flertall.

Regel: Dativ flertall er min venn, ender alltid på en \_-n.\_

{{Tabell: 4 kolonner, 3 rader}}

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| -- | \_m pl\_ | \_f pl\_ | \_n pl\_ |
| Nom: | die Tage | die Schule | die Kinder |
| Dat: | den Tage\_n\_ | den Schule\_n\_ | den Kinder\_n\_ |

{{Slutt}}

### xxx3 3 Svake hankjønnsord

a. En del hankjønnsord som betegner levende vesen og ender på \_-e\_ i nominativ entall, får endelsen \_-n\_ i alle andre kasus, entall og flertall:

{{Tabell: 3 kolonner, 5 rader}}

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| -- | Singular | Plural |
| Nom | der Junge | die Junge\_n\_ |
| Akk | den Junge\_n\_ | die Junge\_n\_ |
| Dat | dem Junge\_n\_ | den Junge\_n\_ |
| Gen | des Junge\_n\_ | der Junge\_n\_ |

{{Slutt}}

--- 181 til 272

Til denne gruppen hører bl.a. en del nasjonalitetsnavn:

-- der Däne - der Grieche

-- der Finne - der Jugoslawe

-- der Franzose - der Schwede

Sie ging mit dem Grieche\_n\_ ins Restaurant.

Andre svakt bøyde hankjønnsord:

-- der Experte - der Kunde

-- der Löwe - der Psychologe

Sie half dem Kunde\_n.\_

b. Hankjønnsord som ender på \_-ad, -af, -ant, -at, -ent, -ist\_ i nominativ entall, får endelsen \_-en\_ i alle andre kasus, entall og flertall:

-- der Elefant - der Polizist

-- der Fotograf - der Student

-- der Kamerad - der Soldat

Der Fotograf wollte den Elefanten fotografieren.

c. Noen enstavelsesord får endelsen \_-en\_ i alle kasus, entall og flertall, unntatt nominativ entall:

-- der Mensch

-- der Prinz

Das Märchen handelt von einem Prinz\_en\_.

MERK: Substantivet \_der Herr\_ får endelsen -n i entall alle kasus unntatt nominativ entall, og -en flertall alle kasus.

--- 182 til 272

## xxx2 § 3 Pronomen

### xxx3 1 Personlige pronomen

{{Tabell: 5 kolonner, 12 rader}}

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| -- | Nom | Akk | Dat | -- |
| Sg | -- | -- | -- | -- |
| 1. person | ich | mich | mir | (jeg, meg) |
| 2. person | du | dich | dir | (du, deg) |
| 3. person | er | ihn/sie/es | ihm/ihr/ihm | (han, ham) |
| -- | sie | sie | ihr | (hun, henne) |
| -- | es | es | ihm | (det) |
| Pl | -- | -- | -- | -- |
| 1. person | wir | uns | uns | (vi, oss) |
| 2. person | ihr | euch | euch | (dere) |
| 3. person | sie | sie | ihnen | (de, dem) |
| -- | Sie | Sie | Ihnen | (De, Dem) |

{{Slutt}}

\* Høflighetsformen \_Sie\_ er mye brukt på tysk.

MERK: Substantivets kjønn bestemmer hvilket pronomen en skal bruke i 3. person entall:

-- \_Der\_ Mann ist alt. \_Er\_ ist mein Opa. Ich besuche \_ihn\_ oft.

-- \_Die\_ Frau ist jung. \_Sie\_ ist auch schön. Ich liebe \_sie.\_

-- \_Das\_ Buch ist spannend. \_Es\_ ist ein Bestseller. Du musst \_es\_ auch kaufen.

### xxx3 2 Spørrepronomen

\_wer\_ (hvem)

Nom: \_Wer\_ steht dort?

Akk: \_Wen\_ willst du besuchen?

Dat: Mit \_wem\_ gehst du ins Kino?

MERK: Etter \_wer\_ står verbet alltid i 3. person entall!

\_was\_ (hva)

har samme form i nominativ og akkusativ. (\_Was\_ er også alltid entall!) Det fins ingen dativform av \_was.\_

\_Was\_ ist denn passiert?

\_Was\_ hat er gemacht?

--- 183 til 272

\_welcher\_ (hvilken) bøyes i kjønn, kasus og tall som \_dieser.\_

{{Tabell: 4 kolonner, 9 rader}}

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| -- | maskulinum | femininum | nøytrum |
| Sg | -- | -- | -- |
| Nom: | welcher Mann | welche Frau | welches Kind |
| Akk: | welchen Mann | welche Frau | welches Kind |
| Dat: | welchem Mann | welcher Frau | welchem Kind |
| Pl | -- | -- | -- |
| Nom: | welche Männer | welche Frauen | welche Kinder |
| Akk: | welche Männer | welche Frauen | welche Kinder |
| Dat: | welchen Männern | welchen Frauen | welchen Kindern |

{{Slutt}}

\_was für ein\_ (hva for en)

Her bøyes \_ein\_ på samme måte som den ubestemte artikkelen:

\_Was für einen\_ Wagen fährt er?

\_Was für eine\_ Reise plant ihr?

\_Was für ein\_ Bild gefällt dir am besten?

MERK: \_für\_ styrer her ikke \_ein.\_ Kasus bestemmes av hele frasens funksjon i setningen.

Was für [S nom: ein Wagen] [V: ist] [P: das]?

Was für [DO akk: einen Wagen] [V: hast] [S: du]?

### xxx3 3 Ubestemte pronomen

\_kein\_ (ingen)

Bøyes i kjønn, kasus og tall:

i entall som den ubestemte artikkelen (side 185)

i flertall som \_dieser\_ (side 188)

MERK: Ved substantiv brukes på tysk \_kein\_ også der vi på norsk bruker \_ikke, ikke noe/noen:\_

--- 184 til 272

-- Meine Eltern haben keinen Hund.

-- Sie hat keine Angst mehr.

-- Ich habe kein Geld.

-- Sie hat keine Kinder.

Disse pronomenene er ubøyelige, og de tar verbal i entall:

-- \_man\_ - en, man

-- \_nichts\_ - ingenting

-- \_etwas\_ - noe

-- \_alles\_ - alt

-- \_Kann man\_ hier Geld wechseln?

-- \_Nichts ist\_ unmöglich.

-- \_Ist etwas\_ passiert?

-- \_Alles ist\_ kaputt.

Disse pronomenene blir bøyd som bestemt artikkel i flertall og har verbal flertall:

-- \_wenige\_ - få

-- \_einige\_ - noen

-- \_viele\_ - mange

-- \_alle\_ - alle

-- \_Alle sind\_ krank.

-- \_Einige\_ Menschen \_kommen\_ immer zu spät.

-- \_Viele\_ Norweger \_gehen\_ im Winter Ski laufen.

--- 185 til 272

## xxx2 § 4 Bestemmerord (determinativer)

### xxx3 Mengdeord

Tysk har tre grammatiske kjønn, akkurat som på norsk, og artiklene har forskjellige former i de tre kjønnene. I \_flertall\_ har den bestemte artikkelen bare én form for alle tre kjønn.

### xxx3 1 Ubestemt artikkel

{{Tabell: 4 kolonner, 5 rader}}

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| -- | maskulinum | femininum | nøytrum |
| Nom | ein Mann | eine Frau | ein Kind |
| Akk | einen Mann | eine Frau | ein Kind |
| Dat | einem Mann | einer Frau | einem Kind |
| Gen | eines Mannes\*\* | einer Frau | eines Kindes\*\* |

{{Slutt}}

### xxx3 2 Bestemt artikkel

{{Tabell: 4 kolonner, 5 rader}}

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| -- | maskulinum | femininum | nøytrum |
| Nom | der Mann | die Frau | das Kind |
| Akk | den Mann | die Frau | das Kind |
| Dat | dem Mann | der Frau | dem Kind |
| Gen | des Mannes\*\* | der Frau | des Kindes\*\* |

{{Slutt}}

{{Tabell: 2 kolonner, 5 rader}}

|  |  |
| --- | --- |
| -- | plural |
| Nom | die Männer/Frauen/Kinder |
| Akk | die Männer/Frauen/Kinder |
| Dat | den Männern/Frauen/Kindern\* |
| Gen | der Männer/Frauen/Kinder |

{{Slutt}}

\* I dativ flertall får de aller fleste substantiv endelsen \_-n.\_

\*\* I genitiv hankjønn og intetkjønn entall har substantivet endelsen \_-(e)s.\_

Muntlig og når vi snakker om nær familie, bruker vi bestemt artikkel også foran egennavn:

-- Da kommt ja der Hans!

-- Wo ist die Ilse?

--- 186 til 272

### xxx3 3 Grunntall

0 null

1 eins

2 zwei

3 drei

4 vier

5 fünf

6 sechs

7 sieben

8 acht

9 neun

10 zehn

11 elf

12 zwölf

13 dreizehn

14 vierzehn

15 fünfzehn

16 sechzehn

17 siebzehn

18 achtzehn

19 neunzehn

20 zwanzig

21 einundzwanzig usw.

30 dreißig

40 vierzig

50 fünfzig

60 seehzig

70 siebzig

80 achtzig

90 neunzig

100 hundert / ein Hundert

1.000 tausend / ein Tausend

1.000.000 eine Million

--- 187 til 272

### xxx3 4 Eiendomsord

{{Tabell: 3 kolonner, 11 rader}}

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Sg | -- | -- |
| 1. person | mein | (min) |
| 2. person | dein | (din) |
| 3. person | sein | (hans, sin, dens) |
| -- | ihr | (hennes, sin, dens) |
| -- | sein | (dens, sin) |
| Pl | -- | -- |
| 1. person | unser | (vår) |
| 2. person | euer | (deres [dem snakker \_til\_] |
| 3. person | ihr | (deres [dem vi snakker \_om\_] |
| -- | Ihr | (Deres [høflig form] |

{{Slutt}}

Eiendomsordene får samme endelser som den ubestemte artikkelen i entall, og som den bestemte artikkelen i flertall.

De bøyes altså i kjønn, kasus og tall.

a. Eksempler med \_mein\_ og \_unser\_ i nominativ, akkusativ og dativ.

Nom: \_Mein\_/\_Unser\_ Onkel wohnt in Berlin.

Akk: Wir besuchen \_meinen\_/\_unseren\_ Onkel nicht so oft.

Dat: Wir gehen mit \_meinem\_/unserem Onkel ins Kino.

b. sin, sitt, sine, hans, hennes

På tysk bruker vi \_sein\_ når «eieren» er et hankjønnsord eller intetkjønnsord, og \_ihr\_ når «eieren» er et hunkjønnsord eller flertallsord.

«Eier»: der Vater (sein) die Mutter (ihr) das Kind (sein) die Eltern

(ihr)

Eiendomsord: sein, ihr

--- 188 til 272

-- Peter verkauft \_sein\_ Auto.

-- Julia trifft \_ihren\_ Vater.

-- Das Kind und \_sein\_ Hund sind im Park.

-- Leopold und Julia machen \_ihre\_ Hausaufgaben.

### xxx3 5 Pekeord

{{Tabell: 4 kolonner, 6 rader}}

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| -- | maskulinum | femininum | nøytrum |
| Sg | -- | -- | -- |
| Nom | dieser Mann | diese Frau | dieses Kind |
| Akk | diesen Mann | diese Frau | dieses Kind |
| Dat | diesem Mann | dieser Frau | diesem Kind |
| Gen | dieses Mannes | dieser Frau | dieses Kindes |

{{Slutt}}

{{Tabell: 2 kolonner, 5 rader}}

|  |  |
| --- | --- |
| Pl | -- |
| Nom | diese Männer/Frauen/Kinder |
| Akk | diese Männer/Frauen/Kinder |
| Dat | Diesen Männern/Frauen/Kindern |
| Gen | Dieser Männer/Frauen/Kinder |

{{Slutt}}

--- 189 til 272

## xxx2 § 5 Adjektiv

### xxx3 1 Adjektiv som predikativ

-- Er ist jung.

-- Wir sind jung.

-- Viele Lehrer sind jung.

Når adjektivet står som predikativ, får det ingen endelse. (Sammenlign med norsk: han er ung, de er unge.)

### xxx3 2 Gradbøyning

{{Tabell omgjort til liste: }}

\_positiv -- komparativ -- superlativ\_

klein -- kleiner -- der, die, das kleinste/am kleinsten

teuer -- teurer -- der, die, das teuerste/am teuersten

nett -- netter -- der, die, das netteste/am nettesten

interessant -- interessanter -- der, die, das interessanteste/am interessantesten

\*alt -- \_älter\_ -- der, die, das \_älteste\_/am \_ältesten\_

\*jung -- \_jünger\_ -- der, die, das \_jüngste/am jüngsten

\*groß -- \_größer\_ -- der, die, das \_größte\_/am \_größten\_

{{Slutt}}

\*Noen adjektiv får omlyd i komparativ og superlativ.

Legg merke til disse uregelmessige adjektivene:

{{Tabell omgjort til liste:}}

\_positiv-- komparativ -- superlativ\_

hoch -- höher -- der, die, das höchste/am höchsten

gut -- besser -- der, die, das beste/am besten

viel -- mehr -- der, die, das meiste/am meisten

{{Slutt}}

I komparativ og superlativ bruker vi ikke «mer» og «mest» slik som på norsk:

-- Das Buch ist interessanter als der Lilm. (norsk: mer interessant)

-- Kein Zweifel, dieses Kapitel ist das interessanteste! (norsk: det mest interessante)

I komparativ bruker vi \_als\_ som sammenligningsord:

-- Das Mädchen ist größer als der Junge. (større enn)

--- 190 til 272

Som forsterkende ord bruker vi i positiv \_sehr\_ og i komparativ \_viel:\_

-- Das Auto ist sehr teuer. (veldig/svært dyr)

-- Ein Mercedes ist viel teurer als ein VW. (mye dyrere)

### xxx3 3 Adjektivets bøyning

Et adjektiv som står foran et substantiv, må bøyes enten svakt eller sterkt.

a. Svak adjektivbøyning

Et svakt bøyd adjektiv har endelsene -e og -en:

{{Tabell omgjort til liste:}}

\_kasus: maskulinum -- femininum -- nøytrum -- plural\_

Nom: der alt\_e\_ Mann -- die alt\_e\_ Frau -- Das klein\_e\_ Kind -- die klein\_en\_ Kinder

Akk: den alt\_en\_ Mann -- die al\_te\_ Frau -- das klei\_ne\_ Kind -- die klein\_en\_ Kinder

Dat: dem alt\_en\_ Mann -- der alt\_en\_ Frau -- dem klein\_en\_ Kind -- den klein\_en\_ Kindern

Gen: des alt\_en\_ Mannes -- der alt\_en\_ -- des klein\_en\_ Kindes -- der klein\_en\_ Kinder

{{Slutt}}

Adjektivet bøyes svakt etter bøyd bestemmelsesord.

Bøyde bestemmelsesord er

-- Den bestemte artikkelen:

-- Die alt\_e\_ Frau spielt mit dem klein\_en\_ Kind.

-- Ord som bøyes som den bestemte artikkelen (\_dieser, welcher, jeder, aller, solcher\_):

-- Ich will diesen warm\_en\_ Pullover nicht tragen. Welche deutsch\_en\_ Rockbands kennst du?

-- Bøyde former av den ubestemte artikkelen \_ein\_, av \_kein\_ og eiendomsord:

-- Paula hat einen nett\_en\_ Jungen getroffen.

-- Ich kenne keine berümt\_en\_ Menschen.

-- Karl kam zusammen mit seiner neu\_en\_ Freundin.

b. Sterk adjektivbøyning

Et sterkt bøyd adjektiv har den samme endelsen som den bestemte artikkelen med unntak av genitiv hankjønn og genitiv intetkjønn entall.

--- 191 til 272

{{Tabell omgjort til liste:}}

\_kasus: maskulinum -- femininum -- nøytrum -- plural\_

Nom: stark\_er\_ Kaffee -- süß\_e\_ Apfelsine -- kalt\_es\_ Wasser -- ro\_te\_ Äpfel

Akk: stark\_en\_ Kaffee -- sü\_ße\_ Apfelsine -- kalt\_es\_ Wasser -- rot\_e\_ Äpfel

Dat: stark\_em\_ Kaffee -- süß\_er\_ Apfelsine -- kalt\_em\_ Wasser -- rot\_en\_ Äpfeln

Gen: stark\_en\_ Kaffees -- süß\_er\_ Apfelsine -- kalt\_en\_ Wassers -- rot\_er\_ Äpfel

{{Slutt}}

Adjektivet bøyes sterkt

-- når det ikke står bestemmelsesord foran adjektivet:

-- Ich trinke gern kalt\_es\_ Wasser.

-- når bestemmelsesordet er ubøyd (Ubøyd bestemmelsesord: ubøyde former av \_ein, kein,\_ eiendomsord, tallord):

-- Gestern war ein sehr schön\_er\_ Tag.

-- Ihr alt\_er\_ Vater ist kein hübsch\_er\_ Mann.

-- Ich habe zwei neu\_e\_ Bücher gekauft.

-- Etter \_andere, einige, mehrere, viele, wenige\_: Adjektivet og pronomenet får samme endelse:

-- Der Gast erzählte einige gute Witze.

-- Er hat mehrere spannende Romane geschrieben.

-- Ich kenne viele interessante Leute.

-- Ich tanzte mit vielen netten Menschen.

-- Etter \_nicht\_ og \_etwas\_ får adjektivet sterk bøyning:

-- Hier passiert nichts Spannendes.

-- Hast du etwas Schönes gesehen?

Kort sammenfatning.

Svak adjektivbøyning:

{{Tabell: 5 kolonner, 5 rader}}

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| -- | m | f | n | pl |
| Nom | -e | -e | -e | -en |
| Akk | -en | -e | -e | -en |
| Dat | -en | -en | -en | -en |
| Gen | -en | -en | -en | -en |

{{Slutt}}

--- 192 til 272

Sterk adjektivbøyning:

{{Tabell: 5 kolonner, 5 rader}}

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| -- | m | f | n | pl |
| Nom | -er | -e | -es | -e |
| Akk | -en | -e | -es | -e |
| Dat | -em | -er | -em | -en |
| Gen | -en | -er | -en | -er |

{{Slutt}}

To eller flere adjektiv etter hverandre blir bøyd likt:

-- Der junge, hübsch\_e\_ Mann mit lang\_en,\_ schwarz\_en\_ Haaren ist ein berühmt\_er\_, amerikanisch\_er\_ Schauspieler.

### xxx3 4 Substantiverte adjektiv

Når det blir laget et substantiv av et adjektiv, må adjektivet skrives med stor forbokstav og bøyes som et adjektiv.

alt:

{{Tabell omgjort til liste:}}

m -- f -- pl

der Alte -- die Alte -- die Alten

ein Alter -- eine Alte

{{Slutt}}

Eksempler på substantiverte adjektiv:

{{Tabell omgjort til liste:}}

bekannt: der Bekannte -- die Bekannte -- die Bekannten/ein Bekannter -- eine Bekannte

deutsch: der Deutsche -- die Deutsche -- die Deutschen/ein Deutscher -- eine Deutsche

erwachsen: der Erwachsene -- die Erwachsene -- die Erwachsenen/ein Erwachsener -- eine Erwachsene

fremd: der Fremde -- die Fremde -- die Fremden/ein Fremder -- eine Fremde

jugendlich: der Jugendliche -- die Jugendliche -- die Jugendlichen/ein Jugendlicher -- eine Jugendliche

verwandt: der Verwandte -- die Verwandte -- die Verwandten/ein Verwandter -- eine Verwandte

{{Slutt}}

--- 193 til 272

Ein Bekannt\_er\_ von mir hat sich in eine Deutsche verliebt.

Keine Erwachsen\_en\_ dürfen zu meiner Party kommen. Die Party ist nur für Jugendliche.

Andre substantiv som bøyes som adjektiv:

-- der Beamte

-- der Gefangene

-- der Reisende

Der Reisende hat sich lange mit einem Beamt\_en\_ unterhalten.

### xxx3 5 Ordenstall

1. der/die/das erste

2. zweite

3. dritte

4. vierte

5. fünfte

6. sechste

7. siebte

8. achte

9. neunte

10. zehnte

1.-19. med endelse \_-te\_

20. med endelse \_-ste\_

23. dreiundzwanzigste

Wann hast du Geburtstag?

-- Am 18. (achzehnten) April.

-- Am 30. (dreißigsten) August.

Wann ist der Tag der Deutschen Einheit?

-- Am 3. (dritten) Oktober.

-- den 3. (dritten) Oktober.

In Briefen:

-- den 18. (achtzehnten) April

--- 194 til 272

## xxx2 § 6 Preposisjoner

### xxx3 1 Preposisjoner som styrer akkusativ

-- \_durch\_ - gjennom - Der Mann geht durch den Park.

-- \_für\_ - for, til - Das Geschenk ist für dich.

-- \_gegen\_ - mot - Ich habe nichts gegen ihn.

-- \_ohne\_ - uten - Er kann ohne sie nicht leben.

-- \_um\_ - rundt, om, omkring - Wir sitzen um den Tisch.

### xxx3 2 Preposisjoner som styrer dativ

-- \_aus\_ - fra, av, ut av - Sie geht aus dem Haus. Diese Bluse ist aus Baumwolle.

-- \_bei\_ - hos, ved - Er wohnt bei seiner Mutter. Der Flughafen Værnes liegt bei Trondheim.

-- \_mit\_ - med - Wir fahren mit dem Bus.

-- \_nach\_ - etter til (ved byer/land) - Nach der Schule geht sie ins Café. Wann fahrt ihr nach Berlin/Deutschland?

-- \_seit\_ - siden - Wir wohnen seit einem Monat hier.

-- \_von\_ - av, fra, om Das ist ein Foto von meinem Freund. Ich habe das Bild von ihm zum Geburtstag bekommen. Sie erzählte von der Party.

-- \_zu\_ - til - Sie fährt zu ihrem Freund.

### xxx3 3 Preposisjoner som styrer dativ eller akkusativ

-- \_an\_ - ved, på, til - Das Bild hängt an der Wand.

-- \_auf\_ - på, oppå - Die Katze liegt auf dem Stuhl.

-- \_hinter\_ - bak - Der Lehrer stelt sich hinter den Tisch.

-- \_in\_ - i, til, om - Wir gehen in die Schule.

-- \_neben\_ - ved siden av - Ich wohne neben dem Lehrer.

-- \_über\_ - over, om - Er hängt das Poster über das Sofa.

-- \_unter\_ - under, blant - Der Ball rollt unter das Auto.

-- \_vor\_ - foran, utenfor, før, for - siden - Peter wartet vor dem Kino.

-- \_zwischen\_ - mellom - Das Mädchen sitzt zwischen seinen Eltern.

--- 195 til 272

Når setningen uttrykker bevegelse mot et eller annet, eller fra et sted til et annet (vi kan spørre: \_Wohin?),\_ styrer disse preposisjonene akkusativ. Ellers styrer de dativ \_(Wo?).\_

Wohin?

\_Akkusativ\_ ved bevegelse i retning av noe

-- Sie reitet in den Wald.

-- Er legt sich neben den Baum.

\_Dativ\_ ved bevegelse i et rom/innenfor et område

-- Sie reitet im (= in dem) Wald.

Wo?

\_Dativ\_ ved ro

-- Er liegt neben dem Baum.

Når \_an, in\_ og \_vor\_ brukes i tidsfraser, styrer de alltid dativ.

Regel: \_an, in\_ og \_vor\_ om tid i dativ står.

-- Am (an + dem) Sonntag beginnen die Ferien.

-- Wir kommen in einer Woche zurück.

-- Im Herbst ist es am schönsten.

-- Es geschah vor einem Jahr.

### xxx3 4 Preposisjoner som styrer genitiv

-- (an)statt - i stedet for - Statt einer Hose kaufte er ein Hemd.

-- während - i løpet av, under - Es geschah während des Krieges.

-- wegen - på grunn av - Wegen des Wetters blieben wir zu Hause.

-- außerhalb - utenfor - Sie wohnte außerhalb der Stadt.

-- innerhalb - innenfor - Alle möchten innerhalb der Stadt wohnen.

-- oberhalb - ovenfor - Oberhalb der Baumgrenze wachsen nur noch Büsche.

-- unterhalb - nedenfor - Der Gletscher schmilzt unterhalb der Schneegrenze.

-- trotz til - tross for - Trotz des Attentats überlebte Hitler.

--- 196 til 272

## xxx2 § 7 Adverb

### xxx3 1 Tidsadverb

-- \_(vor)gestern\_ - i går, (i forgårs)

-- \_heute\_ - i dag

-- \_(über)morgen\_ - i (over)morgen

-- \_damals\_ - da, dengang

-- \_früher\_ - tidligere

-- \_jetzt\_ - nå

-- \_schon\_ - allerede

-- \_gerade\_ - nettopp

-- \_gleich\_ - straks, med en gang

-- \_sofort\_ - straks, med en gang

-- \_bald\_ - snart

-- \_dann\_ - så, derpå

-- \_danach\_ - deretter

-- \_später\_ - seinere

-- \_nie\_ - aldri

-- \_selten\_ - sjelden

-- \_oft\_ - ofte

-- \_immer\_ - alltid

Ved gjentakelser:

-- \_montags, dienstags usw.\_ - om mandagen, om tirsdagen osv

-- \_morgens\_ - om morgenen

-- \_vor-/nachmittags\_ - om for-/ettermiddagen

-- \_abends\_ - om kvelden

-- \_nachts\_ - om natta

### xxx3 2 Stedsadverb

-- \_hier\_ - her

-- \_hierher\_ - hit

-- \_da\_ - der

-- \_dort\_ - der

-- \_dahin\_ - dit

-- \_dorthin\_ - dit

-- \_davon\_ - derfra

-- \_oben\_ - oppe

--- 197 til 272

-- \_unten\_ - nede

-- \_hinauf\_ - opp

-- \_hinunter\_ - ned

-- \_draußen\_ - ute

-- \_drinnen\_ - inne

-- \_(hin/her)aus\_ - ut

-- \_(hin/her) ein\_ - inn

### xxx3 3 Spørreadverb

-- \_wo\_ - hvor

-- \_woher\_ - hvor . . . fra

-- \_wohin\_ - hvor . . . hen

-- \_wie alt\_ - hvor gammel

-- \_wie lange\_ - hvor lenge

-- \_wie\_ - hvordan

-- \_wann\_ - når

-- \_warum\_ - hvorfor

-- \_wieso\_ - hvordan (det)

-- \_wie viel\_ - hvor mye

-- \_wie viele\_ - hvor mange

MERK:

-- \_Wie\_ heißt du?

-- \_Wie\_ alt bist du?

-- \_Wie\_ lange bleibst du hier?

-- \_Wie\_ oft?

### xxx3 4 Tidsfraser

Vi finner et tidspunkt ved å spørre \_wann\_?

Slik svarer vi:

ved klokkeslett - \_um\_

-- um vier Uhr

-- um Viertel vor drei

-- um halb eins

-- Wann ist die Schule aus? Um Viertel vor vier.

-- Wann fährt der nächste Bus? Um 7.15 Uhr.

--- 198 til 272

ved dato - \_am\_

-- am 18. (achtzehnten) April

-- am 24. (vierundzwanzigsten) Dezember

-- am 3. (dritten) Oktober

-- Wann hast du Geburtstag? Am 21. April.

-- Wann ist Nikolaustag? Am 6. Dezember.

ved datering av brev - \_den\_

-- Berlin, den 2. (zweiten) März 2 ...

-- Hannover, den 15. Mai 2 ...

-- Heidelberg, den 8. September 2 ...

ved ukedager - \_am\_

-- am Montag

-- am Freitag

-- am Sonntag

-- Wann fängt die Schule an? Am Mittwoch.

-- Wann gehst du ins Kino? Am Samstag.

-- ved tider på dagen - \_am\_

-- am Morgen

-- am Mittag

-- am Abend

-- Wann kommst du? Am Nachmittag.

-- Wann hast du Pause? Am Vormittag.

-- Men: om natten heter \_in der Nacht!\_

ved navn på måneder - \_im\_

-- im April

-- im Oktober

-- im Dezember

-- Wann ist das Oktoberfest? Im September.

-- Wann kommst du wieder? Im März.

--- 199 til 272

ved årstider - \_im\_

-- im Winter

-- im Frühling

-- im Sommer

-- Wann habt ihr Ferien? Im Winter.

-- Wann gibt es frische Äpfel? Im Herbst.

-- ved årstall - \_im Jahre\_ (eller ikke noe foran årstallet)

-- 1975 / im Jahre 1975

-- 1939 / im Jahre 1939

-- Wann bist du geboren? 1975. Oder: Im Jahre 1975.

-- Wann begann der Zweite Weltkrieg? 1939. Oder: Im Jahre 1939.

ved ubestemt tidspunkt - \_med genitiv\_

-- eines Tages

-- eines Abend

-- eines Nachts\*

-- Eines Tages veließ sie ihn.

-- Eines Nachts ist sie zurückgekommen.

\* Det heiter \_eines Nachts\_ sjølv om \_Nacht\_ er hokjønn!

Svar på spørsmålet \_wie lange?\_ (kor lenge) står på tysk alltid i akkusativ.

Wie lange warst du in Deutschland? Ich war einen Tag in Deutschland.

Wie lange dauert der Kurs? Der Kurs dauert einen Monat.

Bruken av \_seit\_

Ich wohne seit 15 Jahren hier = Jeg har bodd her i 15 år

For å uttrykke at noe har vart en stund og fortsetter å vare, brukes på tysk presens av verbet + \_seit\_ med dativ.

--- 200 til 272

## xxx2 § 8 Kasus

Ulike bøyningsformer av for eksempel artikler og pronomener kaller vi kasus. (Se analysekapitlet side 197.) Slik brukes de forskjellige kasus på tysk:

### xxx3 1 Nominativ

Dette er ordets grunnform. \_Subjekt\_ og \_predikativ\_ står i nominativ.

subjekt:

\_Du\_ wohnst hier.

\_Die Frau\_ ist alt.

predikativ:

Sie ist \_meine Mutter.\_

Der Mann ist \_mein Vater.\_

### xxx3 2 Akkusativ

Det er bare hankjønn som har egen akkusativform. Hunkjønn, intetkjønn og flertall har samme form i nominativ og akkusativ.

a. Det \_direkte objektet\_ står i akkusativ (unntak: se pkt. 3b)

-- Der Mann kauft \_einen Wagen.\_

-- Wir besuchen \_unsere Freundin.\_

-- Ich will \_den Kuchen\_ nicht essen.

b. \_es gibt\_ + akkusativ

-- Etter \_es gibt\_ står det alltid et direkte objekt i akkusativ.

-- Es gibt heute \_keinen Kuchen.\_

c. Akkusativ brukes også etter akkusativpreposisjoner (se side 194) og vekselpreposisjoner (se side 194).

d. Tidsadverbialer står ofte i akkusativ

når det er snakk om hvor lenge noe varer:

-- Er wohnte \_einen Monat\_ im Ausland.

-- Die Reise dauerte \_einen Tag.\_

når det er snakk om hvor ofte noe skjer:

-- Ich gehe \_jeden Tag\_ ins Kino.

-- Wir fahren \_jedes Wochenende\_ zu unserer Hütte.

--- 201 til 272

### xxx3 3 Dativ

I entall (alle kjønn) og i flertall er det egne dativformer.

a. Det indirekte objektet står i dativ:

-- Ich kaufe \_dem Mann\_ eine CD.

-- Er hat \_mir\_ einen Brief geschrieben.

-- Sie gibt \_ihnen\_ einen guten Rat.

b. Etter \_antworten, begegnen, danken, folgen, gefallen, gehören, glauben, gratulieren\_ og \_helfen\_ står det direkte objektet i dativ:

-- Ich muss \_meiner Mutter helfen.\_

-- Er \_glaubt ihm\_ nicht.

-- Wir \_danken euch\_ für das schöne Geschenk.

-- Warum \_antwortest\_ du \_mir\_ nicht?

c. Dativ brukes etter dativpreposisjoner (se s. 194) og vekselpreposisjoner (se side 194).

d. Dativ brukes i en del faste fraser:

-- Wie geht es dir?

-- Es tut mir Leid.

-- Es macht mir Spaß.

-- Es ist mir egal.

### xxx3 4 Genitiv

Genitiv uttrykker eiendomsforhold eller tilhørighet i vid forstand.

a. Genitivformene:

{{Tabell omgjort til liste:}}

maskulinum -- femininum -- nøytrum -- plural

\_des\_ Mann\_es\_ -- \_der\_ Frau -- \_des\_ Kindes -- \_der\_ Kinder

\_eines\_ Mann\_es\_ -- \_einer\_ Frau -- \_eines\_ Kind\_es\_

{{Slutt}}

Hankjønnsord og intetkjønnsord får endelsen \_-(e)s\_ i genitiv. Hunkjønn og flertall får ingen endelse.

--- 202 til 272

b. Ordstilling:

-- Der Ball \_des Kindes\_ ist rot. (Barnets ball ...)

-- Er ist der Freund \_meiner Schwester.\_ (... min søsters venn)

-- Ich sah das Auto \_des Mannes.\_ (... mannens bil)

På tysk står genitiven etter hovedordet, motsatt av norsk, der genitiven står foran hovedordet.

c. Genitiv ved egennavn:

Ved egennavn uten artikkel er ordstillingen på tysk som på norsk:

-- \_Karls Freunde\_ sind wirklich nett.

-- \_Beates Bruder\_ wohnt in Leipzig.

d. Analyse:

-- Når vi analyserer, må vi finne hvilket setningsledd hovedordet er. Genitiven kommer som et tillegg til hovedordet:

[V: Kennst] [S: du] [DO akk + G: den Vater des Lehrers]?

[S: Wir] [V: halfen] [DO dat + G: der Mutter des Kindes].

[S: Erika] [V: spricht] oft [PF dat + G: mit dem Sohn der Verkäuferin].

e. Preposisjonsfraser i stedet for genitiv:

På norsk bruker vi ofte preposisjon i stedet for genitiv. På tysk brukes fraser med \_von\_ i stedet for genitiv, særlig i dagligtale:

-- Wir wohnen in der Nähe \_von\_ der Kirche.

-- Das Haus \_von\_ meinem Freund liegt am Stadtrand.

f. Genitiv i tidsfraser:

Genitiv brukes ved ubestemte tidsfraser:

-- \_Eines Tages\_ werde ich reich.

-- \_Eines Abends\_ passierte etwas Unheimliches.

-- Meine Katze wurde \_eines Nachts\_ überfahren.

--- 203 til 272

## xxx2 § 9 Analyse

### xxx3 1 Subjekt og verbal

-- Når vi analyserer en setning, starter vi med å finne verbalet (V). Verbalet finner vi ved å spørre: Hva skjer / hva blir gjort?

-- Neste trinn er å finne subjektet (S). Subjektet finner vi ved å spørre: Hvem utfører handlingen / hva skjer? (Hvem/hva + verbal?)

[S: Er] [V: kommt].

[V: Kommst] [S:du]?

[S: Die Touristen] [V: kommen].

Endelsene på verbalet er bestemt av subjektet. Dette kalles samsvarsbøyning.

[S: Paula] [V: geht]. [S: Wir] [V: gehen].

Subjektet står alltid i nominativ.

-- \_Es\_ som formelt subjekt

Es saßen zwei Katzen vor dem Haus.

Det satt to katter foran huset.

Når \_es\_ er formelt subjekt, retter verbalet seg etter det egentlige subjektet, her: \_zwei Katzen.\_

\_Es\_ som formelt subjekt kan bare stå først i setningen:

-- \_Es saßen zwei Katzen\_ vor dem Haus.

-- Vor dem Haus \_saßen\_ zwei \_Katzen.\_

Hvis man kan sløyfe \_det\_ inne i en norsk setning, er det formelt subjekt: Utenfor huset satt (det) to katter.

--- 204 til 272

### xxx3 2 Objekt

a. Direkte objekt i akkusativ

Til verbalet kan vi knytte andre setningsledd.

Det direkte objektet (= DO) sier hvem/hva handlingen skaper, retter seg mot eller går ut over. Vi finner det direkte objektet ved å spørre: Hvem/hva + verbal + subjekt:

[S: Er] [V: backt] [DO akk: einen Kuchen]. (Hva baker han?)

[S: Sie] [V: besucht] [DO akk: ihn]. (Hvem besøker hun?)

Det direkte objektet står vanligvis i akkusativ (= DO akk)

b. Direkte objekt i dativ

Noen verb tar direkte objekt i dativ (= DO dat.), blant annet \_antworten, begegnen, danken, folgen, gefallen, gehören, glauben, gratulieren, helfen.\_

[S: Ich] [V: helfe] [DO dat: ihm].

[V: Glaubst] [S: du] [DO dat: ihnen]?

[S: Wir] [V: danken] [DO dat: dir].

c. Indirekte objekt i dativ

Mange setninger kan ha to objekt, både et direkte objekt (DO) og et indirekte objekt (= IO). Når vi har både et direkte objekt og et indirekte objekt, er det direkte objektet vanligvis en ting eller en sak, og det indirekte objektet en person. Vi finner det indirekte objektet ved å spørre:

--- 205 til 272

(Til) hvem / (for) hvem + verbal + subjekt + direkte objekt:

[S: Er] [V: gibt] [IO dat: \_dem Vater\_] [DO akk: einen Roman]. (Til hvem gir han en roman?)

[S: Er] [V: erklärt] [IO dat: \_mir\_] [DO akk: die Grammatik]. (Hvem forklarer han grammatikken?)

Det indirekte objektet står i dativ (= IO dat).

### xxx3 3 Predikativ

Verbene \_sein, werden, bleiben\_ og \_heißen\_ tar ikke objekt, men \_predikativ\_ (= P).

[S: Er] [V: ist] [P nom: ein Tourist].

[S: Der Mann] [V: wird] [P nom: der neue Direktor].

[S: Sie] [V: ist] [P nom: jung].

Subjekt og predikativ er alltid samme sak eller person, derfor står predikativ i samme kasus som subjektet, altså i nominativ (= P nom).

### xxx3 4 Preposisjonsfraser

Ved preposisjoner får vi preposisjonsfraser ( = PF).

Preposisjonene styrer kasus:

[S nom: Drei Schüler] [V: sitzen] [PF: um den Tisch].

[S nom: Er] [V: kommt] [PF dat: aus dem Haus].

[S nom: Sie] [V: legt] [DO akk: das Buch] [PF akk: auf den Tisch] [PF dat: im Wohnzimmer].

--- 206 til 272

### xxx3 5 Analyse av leddsetninger

En leddsetning er en del av en helsetning, og er derfor også et setningsledd:

[S: Ich] [V: weiß], [leddsetning DO: dass sie jetzt in Berlin ist]. (Hva vet jeg?)

[Helsetning: Ich weiß, dass sie jetzt in Berlin ist].

[S: Ich] [V: sehe], [leddsetning: dass sie verliebt ist]. (Hva ser jeg?)

[Helsetning: Ich sehe, dass sie verliebt ist.]

En leddsetning er, i tillegg til å være setningsledd i helsetningen, en setning med subjekt, verbal og andre setningsledd. Leddsetningen må vi analysere for seg:

[S: Ich] [V: höre], [leddsetning: dass sie Musik spielt].

Ich höre, dass [S: sie] [DO akk: Musik] [V: spielt].

[S: Ich] [V: bin] [P: froh], [leddsetning: wenn er mir Blumen gibt].

[S: Ich] [V: bin] [P: froh], wenn [S: er] [IO dat: mir] [DO akk: Blumen] [V: gibt].

Husk at det bøyde verbet alltid står sist i leddsetninger.

### xxx3 6 Oversikt over setningsledd

S nom: [S: \_Sie\_] [V: geht].

DO akk: [S: Ich] [V: kenne] [DO akk: \_einen Mann\_]

DO dat: [S: Er] [V: hilft] [DO dat: \_mir.\_]

--- 207 til 272

IO dat: [S: Sie] [V: gibt] [IO dat: \_dem Vater\_] [DO akk: einen Roman].

P nom: [S: Er] [V: ist] [P nom: \_ein Lehrer.\_]

PF: [S: Wir] [V: gehen] [PF akk: \_ins Kino.\_]

--- 208 til 272

## xxx2 § 10 Konjunksjoner (sideordningsord)

-- \_und\_ - og - Wir lachen und (wir) sind froh.

-- \_oder\_ - eller - Kaufe ich neue Schuhe oder kaufe ich ein Videospiel?

-- \_aber\_ - men - Sie möchte ihm helfen, aber sie kann nicht.

-- \_denn\_ - for - Er kommt erst morgen, denn heute hat er keine Zeit.

-- \_sondern\_ - men (tvert imot) - Ihr seid nicht arm, sondern reich.

## xxx2 § 11 Subjunksjoner (underordningsord)

Subjunksjoner innieder leddsetninger. I leddsetninger står det bøyde verbet alltid til slutt (se side 211). Leddsetningen kan stå før eller etter helsetningen.

-- \_dass\_ - at - Es freut mich, dass du morgen kommst.

-- \_ob\_ - om (innleder indirekte spørsmål) - Sie fragt, ob ich morgen Zeit habe.

-- \_wenn\_ - når (hver gang) - Wenn du fleißig bist, bekommst du gute Noten.

-- \_als\_ - da (den gang) - Als er nach Hause kam, war er müde.

-- \_bevor\_ - før - Bevor ich ins Bett gehe, putze ich die Zähne.

-- \_während\_ - mens - Während Helga schläft, backt Peter eine Pizza.

-- \_weil\_ - fordi - Ich bin traurig, weil ich kein Geld habe.

-- \_falls/wenn\_ - hvis - Falls/wenn du willst, hören wir jetzt auf.

-- \_obwohl\_ - selv om - Wir mögen Deutsch, obwoh es schwer ist.

-- \_damit\_ - for at - Er lernt fleißig, damit er gute Noten bekommt.

-- \_nachdem\_ - etterat - Nachdem sie gegangen war, ging er zu Bett.

-- \_bis\_ - til - Wir müssen warten, bis du kommst.

--- 209 til 272

\_der, die, das\_ som

a. \_Former.\_ Den norske subjunksjonen \_som\_ heter på tysk \_der, die, das\_ og må bøyes.

{{Tabell: 5 kolonner, 5 rader}}

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| -- | maskulinum | femininum | nøytrum | plural |
| Nom | der | die | das | die |
| Akk | den | die | das | die |
| Dat | dem | der | dem | denen |
| Gen | dessen | deren | dessen | deren |

{{Slutt}}

Nom: Der Mann \_der\_ über die Straße geht, ist Millionär.

Akk: Der Mann \_den\_ wir besucht haben, ist Millionär.

Dat: Der Mann mit \_dem\_ ich immer ms Kino gehe, ist Millionär.

Gen: Der Mann \_dessen\_ Frau so attraktiv ist, ist Millionär.

b. \_Kjønn eller tall:\_ Kjønn eller tall bestemmes av det ordet subjunksjonen viser tilbake til, korrelatet. I eksempelet ovenfor er «Mann» korrelat. Følgelig står subjunksjonen i hankjønn.

c. \_Kasus:\_ Kasus bestemmes av hvilket setningsledd subjunksjonen er.

d. \_Obligatorisk bruk:\_ På tysk kan subjunksjonen ikke utelates. På norsk derimot kan den ofte utelates:

Norsk: Mannen vi besøkte i går, er millionær.

Tysk: Der Mann, \_den\_ wir gestern besuchten, ist Millionär.

e. \_Preposisjonsledd:\_ Står en preposisjon til subjunksjonen, skal den på tysk plasseres foran denne. På norsk står preposisjonen som regel sist i setningen:

Norsk: Dette er mannen \_som\_ jeg går på kino \_med.\_

Tysk: Das ist der Mann, \_mit dem\_ ich ins Kino gehe.

f. Subjunksjonssetninger er leddsetninger og skilles alltid ut med komma. Det bøyde verbet står alltid til slutt i subjunksjonssetninger.

Ich habe einen Bruder, \_der\_ in Bayreuth wohnt.

--- 210 til 272

## xxx2 § 12 Ordstilling

Tysk har en del regler for ordstilling som er noe forskjellig fra norsk.

a. I enkle helsetninger med sammensatt verbal (flere enn ett verb) står hjelpeverbet på samme plass som på norsk, mens hovedverbet kommer helt til slutt.

Helsetning med modalverb:

Er \_muss\_ eine Reise nach Rom \_machen\_.

\_Wollt\_ ihr das Auto \_kaufen\_?

Helsetning i presens futurum:

Er \_wird\_ eine Reise nach Rom \_machen\_.

\_Werdet\_ ihr das Auto \_kaufen\_?

Helsetning i presens perfektum:

Er \_hat\_ eine Reise nach Rom \_gemacht\_.

\_Habt\_ ihr das Auto \_gekauft\_?

--- 211 til 272

b. I leddsetninger står det bøyde verbet alltid sist i setningen.

-- Er ist froh, dass seine Mutter nicht zu Hause \_ist.\_

-- Sie ist unsicher, weil sie die Sprache nicht \_kennt.\_

-- Er freute sich, als er sie \_traf.\_

c. Tidsadverbialer plasseres alltid foran stedsadverbialer.

-- Wir fahren nächstes Jahr nach Berlin.

-- Ich wohne seit einem Monat hier.

-- Gehen wir heute ins Kino?

d. I setninger med \_um ... zu\_ (for å) + infinitiv kommer infinitiven til slutt.

-- Wir fahren nächstes Jahr nach Berlin \_um\_ meine Tante \_zu besuchen.\_

--- 212 til 272

## xxx2 Oversikt over noen sterke verb

\_infinitiv - 3. sg presens - preteritum - presens perfektum\_

-- backen - \_bäckt\_ - buk/backte - hat gebacken (bake)

-- behalten - \_behält\_ - behielt - hat behalten (beholde)

-- beginnen - beginnt - begann - hat begonnen (begynne)

-- bekommen - bekommt - bekam - hat bekommen (få)

-- bitten - bittet - bat - hat gebeten (be)

-- bleiben - bleibt - blieb - \_ist\_ geblieben (forbli, bli værende)

-- empfehlen - \_empfiehlt\_ - empfahl - hat empfohlen (anbefale)

-- essen - \_isst\_ - aß - hat gegessen (spise)

-- fahren - \_fährt\_ - fuhr - \_ist\_ gefahren (reise, dra)

-- fallen - \_fällt\_ - fiel - \_ist\_ gefallen (falle)

-- fangen - \_fängt\_ - fing - hat gefangen (fange)

-- finden - findet - fand - hat gefunden (finne)

-- fliegen - fliegt - flog - \_ist\_ geflogen (fly)

-- fliehen - flieht - floh - \_ist\_ geflohen (flykte)

-- geben - \_gibt\_ - gab - hat gegeben (gi)

-- gehen - geht - ging - \_ist\_ gegangen (gå)

-- genießen - genießt - genoss - hat genossen (nyte)

-- geschehen - \_geschieht\_ - geschah - \_ist\_ geschehen (skje, hende)

-- gewinnen - gewinnt - gewann - hat gewonnen (vinne)

-- halten - \_hält\_ - hielt - hat gehalten (holde)

-- hängen - hängt - hing - hat gehangen (henge)

-- heißen - heißt - hieß - hat geheißen (hete)

-- helfen - \_hilft\_ - half - hat geholfen (hjelpe)

-- kommen - kommt - kam - \_ist\_ gekommen (komme)

-- lassen - \_lässt\_ - ließ - hat gelassen (la)

-- laufen - \_läuft\_ - lief - \_ist\_ gelaufen (løpe, gå)

-- lesen - \_liest\_ - las - hat gelesen (lese)

-- liegen - \_liegt\_ - lag - hat gelegen (ligge)

-- nehmen - \_nimmt\_ - nahm - hat genommen (ta)

-- rufen - ruft - rief - hat gerufen (rope)

-- scheinen - scheint - schien - hat geschienen (skinne)

-- schlafen - \_schläft\_ - schlief - hat geschlafen (sove)

-- schlagen - \_schlägt\_ - schlug - hat geschlagen (slå)

-- schließen - schließt - schloss - hat geschlossen (lukke, stenge)

-- schreiben - schreibt - schrieb - hat geschrieben (skrive)

--- 213 til 272

-- schwimmen - schwimmt - schwamm - \_ist\_ geschwommen (svømme)

-- sehen - \_sieht\_ - sah - hat gesehen (se)

-- singen - singt - sang - hat gesungen (synge)

-- sitzen - sitzt - saß - hat gesessen (sitte)

-- sprechen - \_spricht\_ - sprach - hat gesprochen (snakke)

-- springen - springt - sprang - \_ist\_ gesprungen (hoppe)

-- stehen - steht - stand - hat gestanden (stå)

-- stehlen - \_stiehlt\_ - stahl - hat gestohlen (stjele)

-- sterben - \_stirbt\_ - starb - \_ist\_ gestorben (dø)

-- streiten - streitet - stritt - hat gestritten (stride, krangle)

-- tragen - \_trägt\_ - trug - hat getragen (bære, ha på seg)

-- treffen - \_trifft\_ - traf - hat getroffen (treffe)

-- treten - \_tritt\_ - trat - \_ist\_ getreten (trå)

-- trinken - trinkt - trank - hat getrunken (drikke)

-- verbieten - verbietet - verbot - hat verboten (forby)

-- vergessen - \_vergisst\_ - vergaß - hat vergessen (glemme)

-- verlassen - \_verlässt\_ - verließ - hat verlassen (forlate)

-- verlieren - verliert - verlor - hat verloren (miste)

-- verschwinden - verschwindet - verschwand - \_ist\_ verschwunden (forsvinne)

-- versprechen - \_verspricht\_ - versprach - hat versprochen (love)

-- verstehen - versteht - verstand - hat verstanden (forstå, skjønne)

-- wachsen - \_wächst\_ - wuchs - \_ist\_ gewachsen (vokse)

-- werden - \_wird\_ - wurde - \_ist\_ geworden (bli)

-- werfen - \_wirft\_ - warf - hat geworfen (käste)

-- ziehen - zieht - zog - \_ist\_ gezogen (dra)

--- 214 til 272

{{Blank side}}

--- 215 til 272

# xxx1 Minigrammatikk - nynorsk

--- 216 til 272

Norsk språkråd og Utdanningsdepartementet har kome med pålegg om at det skal innarbeidast nokre nye grammatiske termar, at nokre ordklassar får endra innhald, og at det skal innførast ein ny ordklasse. Dette skal takast i bruk i læreverk for grunnskolen og for den vidaregåande skolen. Desse nye termane er innarbeidde i denne minigrammatikken, og nedanfor finn du eit oversyn over kva som er endra.

## xxx2 Verb

\_Tidlegare termar\_

-- perfektum

-- pluskvamperfektum

-- futurum

\_Nye termar\_

-- presens perfektum

-- preteritum perfektum

-- presens futurum

## xxx2 Pronomen

Ordklassen er blitt mindre. Eigedomspronomen, peikande pronomen og relativpronomen er flytta til andre ordklassar.

## xxx2 Adjektiv

Rekkjetala er flytta til denne ordklassen.

## xxx2 Bestemmarord (Determinativ)

Dette er ein ny ordklasse. Ordklassen omfattar:

\_Tidlegare termar\_

-- artiklar, grunntal

-- eigedomspronomen

-- peikande pronomen

\_Nye termar\_

-- mengdeord

-- eigedomsord

-- peikeord

## xxx2 Konjunksjonar (Sideordningsord)

Denne ordklassen inneheld no berre sideordningsorda da, og, eller, men m. fl. som tidlegare blei kalla sideordnande konjunksjonar.

## xxx2 Subkonjunksjonar (Underordningsord)

Ordklassen inneheld underordningsord, tidlegare kalla underordnande konjunksjonar og det tidlegare relative pronomenet \_som.\_

\_Anna:\_

Omgrepet \_frase\_ erstattar det tidlegare \_uttrykk\_ (døme: preposisjonsfrase, tidsfrase osv.).

I det-setningar skal omgrepet \_førebels subjekt\_ erstattast med omgrepet \_formelt subjekt.\_

--- 217 til 272

§ 1 Verb

-- Infinitiv 219

-- Presens 219

-- Preteritum 223

-- Presens perfektum 225

-- Preteritum perfektum 227

-- Presens futurum 228

-- Imperativ 229

-- Uregelrette svake verb 230

-- Samansette verb 230

§ 2 Substantiv

-- Kjønn på substantiv 233

-- Fleirtalsform av substantiv 234

-- Svake hankjønnsord 236

§ 3 Pronomen

-- Personlege pronomen 238

-- Spørjepronomen 238

-- Ubundne pronomen 239

§ 4 Bestemmarord (Determinativ)

-- Mengdeord (artiklar og grunntal) 241

-- Eigedomsord 243

-- Peike ord 244

§ 5 Adjektiv

-- Adjektiv som predikativ 245

-- Gradbøying 245

-- Sterk og svak adjektivbøying 246

-- Substantiverte adjektiv 248

-- Rekkjetal 249

§ 6 Preposisjonar

-- Preposisjonar som styrer akkusativ 250

-- Preposisjonar som styrer dativ 250

-- Preposisjonar som styrer akkusativ eller dativ 250

-- Preposisjonar som styrer genitiv 251

--- 218 til 272

§ 7 Adverb

-- Tidsadverb 252

-- Stadadverb 252

-- Spørjeadverb 253

-- Tidsfrasar 253

§ 8 Kasus

-- Nominativ 256

-- Akkusativ 256

-- Dativ 257

-- Genitiv 257

§ 9 Analyse

-- Subjekt og verbal 259

-- Objekt 260

-- Predikativ 261

-- Preposisjonsfrasar 261

-- Analyse av leddsetningar 262

-- Oversyn over setningsledd 262

§ 10 Konjunksjonar

-- Sideordningsord 264

§ 11 Subjunksjonar

-- Underordningsord 264

§ 12 Ordstilling 266

-- \_Oversyn over sterke verb\_ 268

--- 219 til 272

## xxx2 § 1 Verb

### xxx3 1 Infinitiv

Infinitiv er grunnforma av verbet og endar som regel på \_-en:\_

-- kauf\_en\_

-- komm\_en\_

-- seh\_en\_

Når vi bøyer verbet, tek vi utgangspunkt i stamma. Stamma av verbet finn vi ved å ta bort \_-en\_ frå infinitiv:

-- Stamma av \_kaufen: kauf\_

-- Stamma av \_kommen: komm\_

-- Stamma av \_sehen: seh\_

Ved verb med infinitiv som endar på \_-ln\_ eller \_-rn,\_ finn vi stamma ved å ta bort \_-n.\_

-- Stamma av \_klingeln: klingel\_

-- Stamma av \_wandern: wander\_

Infinitivsmerket \_å\_ heiter på tysk \_zu.\_

### xxx3 2 Presens

a. \_sein, haben og werden\_

{{Tabell: 3 kolonnar, 7 rader:}}

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Sein | haben | werden |
| ich bin | ich habe | ich werden |
| du bist | du hast | du wirst |
| er/sie/es ist | er/sie/es hat | er/sie/es wird |
| wir sind | wir haben | wir werden |
| ihr seid | ihr habt | ihr werdet |
| sie sind | sie haben | sie werden |
| Sie sind | Sie haben | Sie werden |

{{Slutt}}

--- 220 til 272

b. Presens av nesten alle verb, både svake og sterke, får vi ved å leggje personendingar til stamma av verbet:

\_kaufen\_

ich kau\_fe\_

du kauf\_st\_

er/sie/es kauft

wir kauf\_en\_

ihr kau\_ft\_

sie /Sie kaut\_en\_

c. Dersom stamma av verbet endar på \_d\_ eller \_t,\_ konsonant \_+m\_ eller \_n,\_ set vi inn bindevokalen \_e\_ framfor personendingane \_-st\_ og \_-t.\_

\_baden\_

ich bad\_e\_

du bad\_est\_

er/sie/es badet

wir bad\_en\_

ihr bad\_et\_

sie /Sie bad\_en\_

\_arbeiten\_

ich arbeit\_e\_

du arbeit\_est\_

er/sie/es arbeit\_et\_

wir arbeit\_en\_

ihr arbeit\_et\_

sie/Sie arbeit\_en\_

--- 221 til 272

d. Sterke verb som har \_a\_ eller \_e\_ i stamma, kan endre vokal i \_2.\_ og \_3.\_ person eintal: a -> ä, e -> i, e ->ie

{{Tabell gjord om til liste:}}

ich fahre -- lasse -- helfe -- nehme -- sehe -- lese

du \_fährst\_ -- \_lässt\_ -- \_hilfst\_ -- \_nimmst\_ -- \_siehst\_ -- \_liest\_

er/sie/es \_fährt\_ -- \_lässt\_ -- \_hilft\_ -- \_nimmt\_ -- \_sieht\_ -- \_liest\_

wir fahren -- lassen -- helfen -- nehmen -- sehen -- lesen

ihr fahrt -- lasst -- helft -- nehmt -- seht -- lest

sie/Sie fahren -- lassen -- helfen -- nehmen -- sehen -- lesen

{{Slutt}}

Sjå liste over sterke verb side 268.

e. \_Modale hjelpeverb\_ og \_wissen\_ har inga ending i 1. og 3. person eintal, og med unntak av \_sollen\_ er vokalen i eintal og fleirtal ulik (stammevokal i fleirtal = stammevokal i infinitiv).

{{Tabell gjord om til liste:}}

\_dürfen -- können -- mögen -- \*möchten\_

ich darf -- kann -- mag -- möchte

du darfst -- kannst -- magst -- möchtest

er/sie/es darf -- kann -- mag -- möchte

wir dürfen -- können -- mögen -- möchten

ihr dürft -- könnt -- mögt -- möchtet

sie/Sie dürfen -- können -- mögen -- möchten

{{Slutt}}

\* \_möchte\_ blir ofte brukt for å uttrykkje ei viss høflegheit når vi bed om noko eller gjer framlegg om noko.

--- 222 til 272

{{Tabell gjord om til liste:}}

\_sollen\_ -- \_wollen\_

ich soll -- ich will

du sollst -- du willst

er/sie/es soll -- er/sie/er will

wir sollen -- wir wollen

ihr sollt -- ihr wollt

sie/Sie sollen -- sie/Sie wollen

{{Slutt}}

{{Tabell gjord om til liste:}}

\_müssen\_ -- \*\*\_wissen\_

ich muss -- ich weiß

du musst -- du weißl

er/sie/es muss -- er/sie/es weiß

wir müssen -- wir wissen

ihr müsst -- ihr wisst

sie/Sie müssen -- sie/Sie wissen

{{Slutt}}

-- dürfen = få lov til

-- können = kunne, vere i stand til

-- mögen = like

-- müssen = måtte (tvang, påbod)

-- sollen = skulle (påbod), burde

-- wollen = vilje (eiga vilje)

MERK: Modale hjelpeverb står som oftast saman med ein infinitiv av eit anna verb. I ei heilsetning står denne infinitiven sist i setninga. Infinitiv står utan \_zu.\_

\*\* OBS! \_wissen\_ er ikkje eit modalt hjelpeverb, men blir bøygd som dei.

Wir \_wollen\_ nach Berlin \_fahren\_

Wann \_will\_ er Fußball \_spielen\_?

\_Müsst\_ ihr immer Kaffee \_trinken\_?

Sjå også side 266 om ordstilling.

--- 223 til 272

### xxx3 3 Preteritum

a) Svake verb

Preteritum av svake verb får vi ved å leggje endinga \_-te\_ til stamma av verbet. I 2. person eintal og i fleirtal er det også personendingar.

Dersom stamma av verbet endar på \_d\_ eller \_t,\_ konsonant \_+m\_ eller \_n,\_ set vi inn bindevokalen \_e\_ i alle personar.

{{Tabell gjord om til liste:}}

\_kaufen\_ -- \_baden\_

ich kauf\_te\_ -- ich bad\_ete\_

du kau\_ftest\_ -- du bad\_etest\_

er/sie/es kauf\_te\_ -- er/sie/es bad\_ete\_

wir kauf\_ten\_ -- wir bad\_eten\_

ihr kauf\_tet\_ -- ihr bad\_etet\_

sie/Sie kauf\_ten\_ -- sie/Sie bad\_eten\_

{{Slutt}}

1. og 3. person eintal er identiske.

b. Preteritum av \_haben, sein\_ og \_werden\_

{{Tabell gjord om til liste:}}

\_haben\_ -- \_sein\_ -- \_werden\_

ich hatte -- ich war -- ich wurde

du hattest -- du warst -- du wurdest

er/sie/es hatte -- er/sie/es war -- er/sie/es wurde

wir hatten -- wir waren -- wir wurden

ihr hattet -- ihr wart -- ihr wurdet

sie/Sie hatten -- sie/Sie waren -- sie/Sie wurden

{{Slutt}}

--- 224 til 272

c. Sterke verb

I preteritum av sterke verb blir stammevokalen endra som oftast. (Sjå liste over sterke verb på side 268.)

1. og 3. person eintal er identiske og verbet får \_inga\_ ending her.

\_sehen\_

ich sah

du sahst

er/sie/es sah

wir sahen

ihr saht

sie/Sie sahen

\_nehmen\_

ich nahm

du nahmst

er/sie/es nahm

wir nahmen

ihr nahmt

sie/Sie nahmen

\_fahren\_

ich fuhr

du fuhrst

er/sie/es fuhr

wir fuhren

ihr fuhrt

sie/Sie fuhren

d. Modale hjelpeverb og \_wissen\_

{{Tabell gjord om til liste:}}

\_dürfen\_ -- \_können\_ -- \_mögen\_ -- \_müssen\_

ich durfte -- ich konnte -- ich mochte -- ich musste

du durftest -- du konntest -- du mochtest -- du musstest

er/sie/es durfte -- er/sie/es konnte -- er/sie/es mochte -- er/sie/es musste

wir durften -- wir konnten -- wir mochten -- wir mussten

ihr durftet -- ihr konntet -- ihr mochtet -- ihr musstet

sie/Sie durften -- sie konnten -- sie mochten -- sie mussten

{{Slutt}}

--- 225 til 272

{{Tabell gjord om til liste:}}

\_sollen\_ -- \_wollen\_ -- \_wissen\_

ich sollte -- ich wollte -- ich wusste

du solltest -- du wolltest -- du wusstest

er/sie/es sollte -- er/sie/es wollte -- er/sie/es wusste

wir sollten -- wir wollten -- wir wussten

ihr solltet -- ihr wolltet -- ihr wusstet

sie sollten -- sie wollten -- sie wussten

{{Slutt}}

OBS! Med unntak av \_sollen\_ og \_wollen\_ har alle modalverba ein annan vokal i preteritum enn i infinitiv.

e. Preteritum av \_nennen (nannte), kennen (kannte), rennen (rannte), denken (dachte), bringen (brachte).\_ Sjå også side 230.

Denne gruppa svake verb har uregelrett bøying.

{{Tabell gjord om til liste:}}

\_denken\_ -- \_kennen\_

ich dachte -- ich kannte

du dachtest -- du kanntest

er/sie/es dachte -- er/sie/es kannte

wir dachten -- wir kannten

ihr dachtet -- ihr kanntet

sie/Sie dachten -- sie/Sie kannten

{{Slutt}}

### xxx3 4 Presens perfektum

\_I\_ Presens perfektum er ei samansett tid av verbet med hjelpeverb i presens \_(haben\_ eller \_sein)\_ og hovudverb i perfektum partisipp.

Perfektum partisipp blir laga slik:

-- Svake verb: \_ge\_ + stamma av verbet + \_t: ge\_kauf\_t\_, \_ge\_bad\_et\_ Merk bindevokal)

-- Sterke verb: \_ge\_ + stamma av verbet + \_en: ge\_seh\_en\_, \_ge\_les\_en\_

--- 226 til 272

Somme verb får ikkje \_ge-\_ i perfektum partisipp:

a. Verb som byrjar på \_be-, ent-, er-, ge-, miss-, ver-, zer-\_

\_Infinitiv -- Perf. partisipp\_

-- besuchen -- besucht

-- erzählen -- erzählt

-- zerstören -- zerstört

-- gewinnen -- gewonnen

-- verlieren -- verloren

b. Verb som endar på \_-ieren\_

\_Infinitiv -- Perf. partisipp\_

-- reparieren -- repariert

-- telefonieren -- telefoniert

II \_Haben\_ eller \_sein\_ som hjelpeverb?

Dei fleste verba har \_haben\_ som hjelpeverb i presens perfektum Ich habe die Frau nicht gesehen.

Hast du das Buch gekauft?

Verb som har \_sein\_ som hjelpeverb

a. Intransitive rorsleverb

Døme:

-- Sterke verb: \_fahren, fliegen, gehen, kommen, laufen, springen\_

-- Svake verb: \_landen, reisen\_

-- Er ist nach Wien gefahren.

-- Wir sind spät nach Hause gekommen.

b. Verb som uttrykkjer overgang frå ein tilstand til ein annan

Døme:

-- Sterke verb: \_sterben, frieren, einschlafen\_

-- Svake verb: \_auf wachen\_

-- Die Frau ist gestorben.

-- Das Wasser ist gefroren.

--- 227 til 272

c. Verba \_sein, werden, bleiben, geschehen, passieren\_

-- Bist du krank gewesen?

-- Peter ist Schauspieler geworden.

-- Ist ein Unfall passiert?

III Ordstilling

Perfektum partisipp skal stå til slutt i ei heilsetning:

Er \_hat\_ vier Jahre in Bonn \_gewohnt\_.

\_Bist\_ du krank \_gewesen\_?

Ich \_habe\_ meinen Onkel \_besucht\_.

(Sjå også side 266 om ordstilling.)

MERK:

På tysk bruker ein svært ofte presens perfektum der vi på norsk bruker preteritum. Dette gjeld særleg i munnleg språk.

Gestern \_hat\_ Julia ihre Oma \_besucht.\_

I går \_besøkte\_ Julia bestemora si.

### xxx3 5 Preteritum perfektum

Vi lagar preteritum perfektum på same måten som presens perfektum, men hjelpeverbet står i preteritum i staden for presens.

Ich \_hatte\_ die Frau nicht \_gesehen.\_

\_War\_ er nach Berlin \_gefahren?\_

--- 228 til 272

### xxx3 6 Presens futurum

Presens av \_werden +\_ infinitiv av hovudverbet:

-- Wir \_werden\_ nach Berlin \_fahren.\_

-- Ich \_werde\_ dich \_besuchen.\_

-- \_Wird\_ sie auch \_kommen\_?

Infinitiv av hovudverbet skal alltid stå til slutt i ei heilsetning:

Er \_wird\_ eine Reise nach Rom \_machen\_.

Werdet ihr das Auto kaufen?

Vi kan også bruke \_presens\_ for å uttrykkje framtid:

-- In drei Wochen werde ich 18 Jahre alt.

-- Wir schreiben am Freitag eine Deutscharbeit.

-- Morgen reist Heidi nach Köln.

-- Heute Abend gehe ich ins Kino.

MERK skilnaden på \_werden\_ (framtid), \_wollen\_ (uttrykkjer vilje) og \_sollen\_ (uttrykkjer forbod, påbod, og blir også brukt i tydinga burde):

-- Ich will heute Abend in die Disko gehen.

-- Er weiß, was er will.

-- Du sollst nicht töten.

-- Er sollte jetzt hier sein.

--- 229 til 272

### xxx3 7 Imperativ

a. Imperativ entall

Når vi snakkar til éin person som vi seier \_du\_ til, er imperativ lik stamma av verbet. (Skriftlig kan vi legge til -e.):

-- \_Kauf\_ mir ein Eis, Peter! \_Kaufe\_ mir...

Merk at \_sterke\_ verb med omlyd \_e -> i, e -► ie\_ i 2. og 3. person eintal presens får vokalveksel i imperativ eintal:

-- \_Hilf\_ mir, Karla!

-- \_Lies\_ lauter!

Andre sterke verb får ikkje omlyd i imperativ:

-- \_Fahr\_ nicht so schnell, Erika!

-- \_Lauf\_ schneller!

b. Imperativ flertall

Når vi snakkar til to eller fleire som vi seier \_du\_ til, er imperativ lik 2. person fleirtal (både sterke og svake verb):

-- \_Kauft\_ die Bücher sofort, Peter und Ina!

-- \_Helft\_ mir bitte, Torstein und Beate!

-- \_Fahrt\_ langsamer, Kinder!

c. Høfleg imperativ

Høfleg tiltale = 3. person fleirtal + Sie (+ bitte):

-- \_Kaufen\_ Sie das Buch, Frau Feigl!

-- \_Helfen\_ Sie mir bitte, Herr Hinterreiter!

-- \_Fahren\_ Sie bitte nicht so schnell, Frau Ast!

d. Imperativ av \_sein:\_

Når vi snakkar til éin person som vi seier \_du\_ til:

-- \_Sei\_ ruhig, Heinz!

Når vi snakkar til to eller fleire som vi seier \_du\_ til:

-- \_Seid\_ ruhig, Kinder!

Høfleg tiltale:

-- \_Seien Sie\_ bitte vorsichtig, Frau Holle!

--- 230 til 272

### xxx3 8 Uregelrette svake verb

Ein del verb utgjer ei eiga gruppe og blir kalla uregelrette svake verb. Slike verb er bl.a.:

{{Tabell gjord om til liste:}}

\_Infinitiv -- Presens -- Preteritum -- Presens perfektum\_

nennen -- nennt -- nannte -- hat genannt \_kalle, nevne\_

kennen -- kennt -- kannte -- hat gekannt \_kjenne\_

rennen -- rennt -- rannte -- ist gerannt \_løpe\_

brennen -- brennt -- brannte -- hat gebrannt \_brenne\_

denken -- denkt -- dachte -- hat gedacht \_tenke\_

bringen -- bringt -- brachte -- hat gebracht \_bringe, ha med seg\_

{{Slutt}}

### xxx3 9 Samansette verb

Dersom verbet har ei forstaving, kallar vi det eit samansett verb.

Med ei forstaving kan verbet få ei heilt anna tyding.

Døme:

\_suchen\_ (leite)

\_be\_suchen (besøkje)

\_auf\_suchen (oppsøkje)

\_ver\_suchen (forsøkje)

\_er\_suchen (søkje om)

a. \_Fast samansette verb\_

be-

ent-

er-

ge-

ver-

zer-

miß-

miß-

Desse forstavingane blir aldri skilde frå verbet!

Desse forstavingane har ikkje trykk.

--- 231 til 272

Døme:

-- \_Imperativ.\_ Besuch mich! Versucht es nicht!

-- \_Heilsetning i presens:\_ Er besucht mich.

\_Leddsetning i presens:\_ Ich weiß, dass er mich besucht.

-- \_Infinitiv\_

zu besuchen

Er kommt, um mich zu besuchen.

b. \_Laust samansette verb\_

-- Forstavinga (= forste delen) av desse verba kan vere

-- ein preposisjon: aufstehen, anfangen

-- eit adverb: zurückkommen

-- eit adjektiv: schönmachen

-- eit substantiv: radfahren

-- eit verb: Spazierengehen, fischengehen

Vi skil forstavinga frå verbet og set ho sist i setninga i tre tilfelle:

-- i imperativ (i heilsetningar)

-- i presens (i preteritum)

\_Imperativ:\_

-- Steh auf!

-- Macht die Tür auf!

\_Heilsetning i presens:\_

-- Er steht täglich um 7 Uhr auf.

Forstaving og verb skil vi ikkje i leddsetningar.

\_Leddsetning i presens:\_

-- Ich weiß, dass er täglich um 7 Uhr aufsteht.

--- 232 til 272

\_Infinitiv\_

Infinitivsmerket \_zu\_ står mellom forstaving og verb.

Die Mutter bittet mich, die Tür auf\_zu\_machen.

\_Presens perfektum\_

-- \_ge\_ står mellom forstaving og verb.

-- Ich habe mich schön\_ge\_macht.

--- 233 til 272

## xxx2 § 2 Substantiv

### xxx3 1 Kjønn på substantiv

Som på norsk er det vanskeleg å gi reglar for det grammatiske kjønnet til substantiva, men vi har nokre haldepunkt. Vi tilrår derfor alltid å lære substantiv med bunden artikkel og fleirtalsending.

a. Naturleg kjønn

Hovudregel: levande skapningar følgjer regelen om naturleg kjønn. Mannlege skapningar er hankjønn (maskulinum), kvinnelege er hokjønn (femininum) og barn inkjekjønn (nøytrum). Unntak: \_das Mädchen.\_

MERK: Det heiter \_der Mensch\_ og \_die Person!\_

Ved yrkestitlar er ein på tysk nøyen med å få fram om det er ei kvinne eller ein mann. Endinga \_-in\_ blir brukt når det er snakk om kvinner:

-- der Lehrer - die Lehrerin

-- der Schüler - die Schülerin

-- der Fotograf - die Fotografin

-- der Arzt - die Ärztin

-- der Kellner - die Kellnerin

b. Hankjønn:

-- Dei fleste substantiva som er laga av stamma av verbet:

-- kaufen - der Kauf

-- versuchen - der Versuch

-- Unntak: die Antwort, die Arbeit

Namn på årstider, månader, vekedagar og delar av dagen:

der Sommer -- der Januar -- der Montag -- der Morgen

der Herbst -- der Februar -- der Dienstag -- der Vor-/Nachmittag

der Winter -- der März -- der Mittwoch -- der Abend

der Frühling -- usw. -- usw. (men: \_die\_ Nacht)

Himmelretningar, vêr:

der Norden -- der Regen

der Süden -- der Schnee

--- 234 til 272

-- Nokre tyske elvar: der Rhein, der Main, der Neckar, der Inn

Alle bilmerke: der BMW, der Audi, der VW, der Toyota

c. Hokjønn

-- Dei aller fleste substantiva som endar på \_-e\_ og ikkje er ord for levande skapningar: die Schule, die Straße, die Lampe, die Blume, die Sprache, die Hilfe

-- Substantiv på \_-ei, heit, -keit, -schaft\_ og \_-ung:\_ die Partei, die Möglichkeit, die Krankheit, die Freundschaft, die Wohnung

-- Framandord på \_-enz, -ie, -ik, -ion, -tät, -ur:\_ die Konferenz, die Demokratie, die Republik, die Nation

-- Dei fleste tyske elvane: die Mosel, die Donau, die Oder, die Elbe

-- Nokre få land, til dømes: die BRD, die Schweiz, die Türkei (elles står namn på land utan artikkel, så nær som \_die USA\_ og \_die Niederlande,\_ som er fleirtalsord)

d. Inkjekjønn

-- Substantiv som er laga av heile infinitiven: das Leben, das Essen, das Baden

-- Substantiv som endar på \_-chen\_ og \_-lein:\_ das Mädchen, das Fräulein

e. Ved substantiv som er samansette av to eller fleire substantiv, rettar kjønnet seg etter det siste: das Textbuch (das Buch), die Hausaufgabe (die Aufgabe)

### xxx3 2 Fleirtalsform av substantiv

På tysk er det mange ulike fleirtalsendingar. Vi skal her nemne dei viktigaste for kvart kjønn.

--- 235 til 272

a. Hankjønn

Dei aller fleste hankjønnsorda ender i fleirtal på \_-e\_ og får ofte omlyd:

-- der Schrank - die Schränke

-- der Stuhl - die Stühle

-- der Tag - die Tage

-- der Schreibtisch - die Schreibtische

b. Hokjønn

Dei aller fleste hokjønnsorda får endinga \_-(e)n:\_

-- die Blume - die Blumen

-- die Frau - die Frauen

-- die Wohnung - die Wohnungen

-- die Schule - die Schulen

-- die Sprache - die Sprachen

Nokre hokjønnsord får endinga \_-e\_ og omlyd:

-- die Nacht - die Nächte

-- die Stadt - die Städte

-- die Wand - die Wände

c. Inkjekjønn

Dei fleste inkjekjønnsorda får endinga -\_e:\_

-- das Jahr - die Jahre

-- das Problem - die Probleme

-- das Wort - die Worte

Nokre inkjekjønnsord får endinga \_-er\_ og omlyd:

-- das Buch - die Bücher

-- das Land - die Länder

-- das Haus - die Häuser

-- das Glas - die Gläser

-- das Bild - die Bilder

-- das Kind - die Kinder

--- 236 til 272

d. Hankjønnsord og inkjekjønnsord som endar på \_-er, -el, -en,\_ får inga ending.

-- der Lehrer - die Lehrer

-- der Löffel - die Löffel

-- der Wagen - die Wagen

-- das Messer - die Messer

e. Ein del framandord i nøytrum får endinga \_-s:\_

-- das Auto - die Autos

-- das Kino - die Kinos

-- das Café - die Cafés

f. Nesten alle substantiv får endinga \_-n\_ i dativ fleirtal.

Regel: Dativ fleirtal er min venn, endar alltid på ein \_-n.\_

{{Tabell: 4 kolonnar, 3 rader}}

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| -- | \_m pl\_ | \_f pl\_ | \_n pl\_ |
| Nom: | die Tage | die Schule | die Kinder |
| Dat: | den Tage\_n\_ | den Schule\_n\_ | den Kinder\_n\_ |

{{Slutt}}

### xxx3 3 Svake hankjønnsord

a. Ein del hankjønnsord som er nemningar for levande skapningar og endar på \_-e\_ i nominativ eintal, får endinga \_-n\_ i alle andre kasus, eintal og fleirtal:

{{Tabell: 3 kolonnar, 5 rader}}

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| -- | Singular | Plural |
| Nom | der Junge | die Junge\_n\_ |
| Akk | den Junge\_n\_ | die Junge\_n\_ |
| Dat | dem Junge\_n\_ | den Junge\_n\_ |
| Gen | des Junge\_n\_ | der Junge\_n\_ |

{{Slutt}}

--- 237 til 272

Til denne gruppa høyrer bl.a. ein del nasjonalitetsnamn:

-- der Däne - der Grieche

-- der Finne - der Jugoslawe

-- der Franzose - der Schwede

Sie ging mit dem Griechen ins Restaurant.

Andre svakt bøygde hankjønnsord:

-- der Experte - der Kunde

-- der Löwe - der Psychologe

Sie half dem Kunde\_n.\_

b. Hankjønnsord som endar på \_-ad, -af, -ant, -at, -ent, -ist\_ i nominativ eintal, får endinga \_-en\_ i alle andre kasus, eintal og fleirtal:

-- der Elefant - der Polizist

-- der Fotograf - der Student

-- der Kamerad - der Soldat

Der Fotograf wollte den Elefanten fotografieren.

c. Nokre einstavingsord får endinga \_-en\_ i alle kasus, eintal og fleirtal, så nær som nominativ eintal:

-- der Mensch

-- der Prinz

Das Märchen handelt von einem Prinz\_en\_.

MERK: Substantivet \_der Herr\_ får endinga -n i eintal alle kasus så nær som nominativ eintal, og -\_en\_ i fleirtal alle kasus.

--- 238 til 272

## xxx2 § 3 Pronomen

### xxx3 1 Personlege pronomen

{{Tabell: 5 kolonnar, 12 rader}}

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| -- | Nom | Akk | Dat | -- |
| Sg | -- | -- | -- | -- |
| 1. person | ich | mich | mir | (jeg, meg) |
| 2. person | du | dich | dir | (du, deg) |
| 3. person | er | ihn/sie/es | ihm/ihr/ihm | (han, ham) |
| -- | sie | sie | ihr | (hun, henne) |
| -- | es | es | ihm | (det) |
| Pl | -- | -- | -- | -- |
| 1. person | wir | uns | uns | (vi, oss) |
| 2. person | ihr | euch | euch | (dere) |
| 3. person | sie | sie | ihnen | (de, dem) |
| -- | Sie | Sie | Ihnen | (De, Dem) |

{{Slutt}}

\* Den høflege forma \_Sie\_ blir mykje brukt på tysk.

MERK: Kjønnet til substantivet avgjer kva pronomen ein skal bruke i 3. person eintal:

-- \_Der\_ Mann ist alt. \_Er\_ ist mein Opa. Ich besuche \_ihn\_ oft.

-- \_Die\_ Frau ist jung. \_Sie\_ ist auch schön. Ich liebe \_sie.\_

-- \_Das\_ Buch ist spannend. \_Es\_ ist ein Bestseller. Du musst \_es\_ auch kaufen.

### xxx3 2 Spørjepronomen

\_wer\_ (kven)

Nom: \_Wer\_ steht dort?

Akk: \_Wen\_ willst du besuchen?

Dat: Mit \_wem\_ gehst du ins Kino?

MERK: Etter \_wer\_ står verbet alltid i 3. person eintal!

\_was\_ (kva)

har same form i nominativ og akkusativ. \_(Was\_ er også alltid eintal!)

Det finst inga dativform av \_was.\_

\_Was\_ ist denn passiert?

\_Was\_ hat er gemacht?

--- 239 til 272

\_welcher\_ (kva for ein) blir bøygd i kjønn, kasus og tal som \_dieser.\_

{{Tabell: 4 kolonnar, 9 rader}}

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| -- | maskulinum | femininum | nøytrum |
| Sg | -- | -- | -- |
| Nom: | welcher Mann | welche Frau | welches Kind |
| Akk: | welchen Mann | welche Frau | welches Kind |
| Dat: | welchem Mann | welcher Frau | welchem Kind |
| Pl | -- | -- | -- |
| Nom: | welche Männer | welche Frauen | welche Kinder |
| Akk: | welche Männer | welche Frauen | welche Kinder |
| Dat: | welchen Männern | welchen Frauen | welchen Kindern |

{{Slutt}}

\_was für ein\_ (kva for ein)

Her blir \_ein\_ bøygd på same måten som den ubundne artikkelen:

\_Was für einen\_ Wagen fährt er?

\_Was für eine\_ Reise plant ihr?

\_Was für ein\_ Bild gefällt dir am besten?

MERK: \_für\_ styrer her ikkje \_ein.\_ Kasus blir bestemt av funksjonen til heile frasen i setninga.

Was für [S nom: ein Wagen] [V: ist] [P: das]?

Was für [DO akk: einen Wagen] [V: hast] [S: du]?

### xxx3 3 Ubundne pronomen

\_kein\_ (ingen)

blir bøygd i kjønn, kasus og tal:

i eintal som den ubundne artikkelen (side 241)

i fleirtal som \_dieser\_ (side 244)

MERK: Ved substantiv bruker ein på tysk \_kein\_ også der vi på norsk bruker \_ikkje, ikkje noko/nokon:\_

--- 240 til 272

-- Meine Eltern haben keinen Hund.

-- Sie hat keine Angst mehr.

-- Ich habe kein Geld.

-- Sie hat keine Kinder.

Desse pronomena er ubøyelege, og dei tek verbal i eintal:

-- \_man\_ - en, man

-- \_nichts\_ - ingenting

-- \_etwas\_ - noe

-- \_alles\_ - alt

-- \_Kann man\_ hier Geld wechseln?

-- \_Nichts ist\_ unmöglich.

-- \_Ist etwas\_ passiert?

-- \_Alles ist\_ kaputt.

Desse pronomena blir bøygde som bunden artikkel i fleirtal og har verbal i fleirtal:

-- \_wenige\_ - få

-- \_einige\_ - noen

-- \_viele\_ - mange

-- \_alle\_ - alle

-- \_Alle sind\_ krank.

-- \_Einige\_ Menschen \_kommen\_ immer zu spät.

-- \_Viele\_ Norweger \_gehen\_ im Winter Ski laufen.

--- 241 til 272

## xxx2 § 4 Bestemmarord (determinativ)

### xxx3 Mengdeord

Tysk har tre grammatiske kjønn, akkurat som norsk, og artiklane har ulike former i dei tre kjønna. I \_fleirtal\_ har den bundne artikkelen berre éi form for alle tre kjønn.

### xxx3 1 Ubunden artikkel

{{Tabell: 4 kolonnar, 5 rader}}

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| -- | maskulinum | femininum | nøytrum |
| Nom | ein Mann | eine Frau | ein Kind |
| Akk | einen Mann | eine Frau | ein Kind |
| Dat | einem Mann | einer Frau | einem Kind |
| Gen | eines Mannes\*\* | einer Frau | eines Kindes\*\* |

{{Slutt}}

### xxx3 2 Bunden artikkel

{{Tabell: 4 kolonnar, 5 rader}}

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| -- | maskulinum | femininum | nøytrum |
| Nom | der Mann | die Frau | das Kind |
| Akk | den Mann | die Frau | das Kind |
| Dat | dem Mann | der Frau | dem Kind |
| Gen | des Mannes\*\* | der Frau | des Kindes\*\* |

{{Slutt}}

{{Tabell: 2 kolonnar, 5 rader}}

|  |  |
| --- | --- |
| -- | plural |
| Nom | die Männer/Frauen/Kinder |
| Akk | die Männer/Frauen/Kinder |
| Dat | den Männern/Frauen/Kindern\* |
| Gen | der Männer/Frauen/Kinder |

{{Slutt}}

\* I dativ fleirtal får dei aller fleste substantiva endinga \_-n.\_

\*\* I genitiv hankjønn og inkjekjønn eintal har substantivet endinga \_-(e)s.\_

Munnleg og når vi snakkar om nær familie, bruker vi bunden artikkel også framfor særnamn:

Da kommt ja der Hans!

Wo ist die Ilse?

--- 242 til 272

### xxx3 3 Grunntal

0 null

1 eins

2 zwei

3 drei

4 vier

5 fünf

6 sechs

7 sieben

8 acht

9 neun

10 zehn

11 elf

12 zwölf

13 dreizehn

14 vierzehn

15 fünfzehn

16 sechzehn

17 siebzehn

18 achtzehn

19 neunzehn

20 zwanzig

21 einundzwanzig usw.

30 dreißig

40 vierzig

50 fünfzig

60 seehzig

70 siebzig

80 achtzig

90 neunzig

100 hundert / ein Hundert

1.000 tausend / ein Tausend

1.000.000 eine Million

--- 243 til 272

### xxx3 4 Eigedomsord

{{Tabell: 3 kolonnar, 11 rader}}

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Sg | -- | -- |
| 1. person | mein | (min) |
| 2. person | dein | (din) |
| 3. person | sein | (hans, sin, dens) |
| -- | ihr | (hennes, sin, dens) |
| -- | sein | (dens, sin) |
| Pl | -- | -- |
| 1. person | unser | (vår) |
| 2. person | euer | (deres [dem snakker \_til\_] |
| 3. person | ihr | (deres [dem vi snakker \_om\_] |
| -- | Ihr | (Deres [høflig form] |

{{Slutt}}

Eigedomsorda får dei same endingane som den ubundne artikkelen i eintal, og som den bundne artikkelen i fleirtal.

Dei blir altså bøygde i kjønn, kasus og tal.

a. Døme med \_mein\_ og \_unser\_ i nominativ, akkusativ og dativ.

Nom: \_Mein\_/\_Unser\_ Onkel wohnt in Berlin.

Akk: Wir besuchen \_meinen\_/\_unseren\_ Onkel nicht so oft.

Dat: Wir gehen mit \_meinem\_/unserem Onkel ins Kino.

b. sin, sitt, sine, hans, hennar

På tysk bruker vi \_sein\_ når «eigaren» er eit hankjønnsord eller inkjekjønnsord, og \_ihr\_ når «eigaren» er eit hokjønnsord eller fleirtalsord.

«Eigar»: der Vater (sein) die Mutter (ihr) das Kind (sein) die Eltern (ihr)

Eigedomsord: sein, ihr

--- 244 til 272

-- Peter verkauft \_sein\_ Auto.

-- Julia trifft \_ihren\_ Vater.

-- Das Kind und \_sein\_ Hund sind im Park.

-- Leopold und Julia machen \_ihre\_ Hausaufgaben.

### xxx3 5 Peikeord

{{Tabell: 4 kolonnar, 6 rader}}

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| -- | maskulinum | femininum | nøytrum |
| Sg | -- | -- | -- |
| Nom | dieser Mann | diese Frau | dieses Kind |
| Akk | diesen Mann | diese Frau | dieses Kind |
| Dat | diesem Mann | dieser Frau | diesem Kind |
| Gen | dieses Mannes | dieser Frau | dieses Kindes |

{{Slutt}}

{{Tabell: 2 kolonner, 5 rader}}

|  |  |
| --- | --- |
| Pl | -- |
| Nom | diese Männer/Frauen/Kinder |
| Akk | diese Männer/Frauen/Kinder |
| Dat | Diesen Männern/Frauen/Kindern |
| Gen | Dieser Männer/Frauen/Kinder |

{{Slutt}}

--- 245 til 272

## xxx2 § 5 Adjektiv

### xxx3 1 Adjektiv som predikativ

-- Er ist jung.

-- Wir sind jung.

-- Viele Lehrer sind jung.

Når adjektivet står som predikativ, får det inga ending. (Samanlikn med norsk: han er ung, dei er unge.)

### xxx3 2 Gradbøying

{{Tabell gjord om til liste: }}

\_positiv -- komparativ -- superlativ\_

klein -- kleiner -- der, die, das kleinste/am kleinsten

teuer -- teurer -- der, die, das teuerste/am teuersten

nett -- netter -- der, die, das netteste/am nettesten

interessant -- interessanter -- der, die, das interessanteste/am interessantesten

\*alt -- \_älter\_ -- der, die, das \_älteste\_/am \_ältesten\_

\*jung -- \_jünger\_ -- der, die, das \_jüngste/am jüngsten

\*groß -- \_größer\_ -- der, die, das \_größte\_/am \_größten\_

{{Slutt}}

\* Somme adjektiv får omlyd i komparativ og superlativ.

Legg merke til desse uregelrette adjektiva:

{{Tabell gjord om til liste:}}

\_positiv -- komparativ -- superlativ\_

hoch -- höher -- der, die, das höchste/am höchsten

gut -- besser -- der, die, das beste/am besten

viel -- mehr -- der, die, das meiste/am meisten

{{Slutt}}

I komparativ og superlativ bruker vi ikkje «meir» og «mest» slik som på norsk:

-- Das Buch ist interessanter als der Film. (norsk: meir interessant)

-- Kein Zweifel, dieses Kapitel ist das interessanteste! (norsk: det mest interessante)

I komparativ bruker vi \_als\_ som samanlikningsord:

Das Mädchen ist größer als der Junge, (større enn)

--- 246 til 272

Som forsterkande ord bruker vi i positiv \_sehr\_ og i komparativ \_viel\_:

-- Das Auto ist sehr teuer. (svært dyr)

-- Ein Mercedes ist viel teurer als ein VW. (mykje dyrare)

### xxx3 3 Bøying av adjektivet

Eit adjektiv som står framfor eit substantiv, blir bøygd anten svakt eller sterkt.

a. Svak adjektivbøying

Eit svakt bøygd adjektiv har endingane \_-e\_ og \_-en:\_

{{Tabell gjord om til liste:}}

\_kasus: maskulinum -- femininum -- nøytrum -- plural\_

Nom: der alt\_e\_ Mann -- die alt\_e\_ Frau -- Das klein\_e\_ Kind -- die klein\_en\_ Kinder

Akk: den alt\_en\_ Mann -- die al\_te\_ Frau -- das klei\_ne\_ Kind -- die klein\_en\_ Kinder

Dat: dem alt\_en\_ Mann -- der alt\_en\_ Frau -- dem klein\_en\_ Kind -- den klein\_en\_ Kindern

Gen: des alt\_en\_ Mannes -- der alt\_en\_ -- des klein\_en\_ Kindes -- der klein\_en\_ Kinder

{{Slutt}}

Adjektivet blir bøygd svakt etter bøygd bestemmingsord.

Bøygde bestemmingsord er

-- Den bundne artikkelen:

-- Die alte Frau spielt mit dem kleinen Kind.

-- Ord som blir bøygde som den bundne artikkelen \_(dieser\_; \_welcher, jeder, aller, solcher):\_

-- Ich will dies\_en\_ warmen Pullover nicht tragen.

-- Welche deutsch\_en\_ Rockbands kennst du?

-- Bøygde former av den ubundne artikkelen \_ein,\_ av \_kein\_ og eigedomsord:

-- Paula hat einen nett\_en\_ Jungen getroffen.

-- Ich kenne keine berümt\_en\_ Menschen.

-- Karl kam zusammen mit seiner neu\_en\_ Freundin.

b. Sterk adjektivbøying

Eit sterkt bøygd adjektiv har den same endinga som den bundne artikkelen med unntak av genitiv hankjønn og genitiv inkjekjønn eintal.

--- 247 til 272

{{Tabell omgjort til liste:}}

\_kasus: maskulinum -- femininum -- nøytrum -- plural\_

Nom: stark\_er\_ Kaffee -- süß\_e\_ Apfelsine -- kalt\_es\_ Wasser -- ro\_te\_ Äpfel

Akk: stark\_en\_ Kaffee -- sü\_ße\_ Apfelsine -- kalt\_es\_ Wasser -- rot\_e\_ Äpfel

Dat: stark\_em\_ Kaffee -- süß\_er\_ Apfelsine -- kalt\_em\_ Wasser -- rot\_en\_ Äpfeln

Gen: stark\_en\_ Kaffees -- süß\_er\_ Apfelsine -- kalt\_en\_ Wassers -- rot\_er\_ Äpfel

{{Slutt}}

Adjektivet blir bøygd sterkt

-- når det ikkje står bestemmingsord framfor adjektivet:

-- Ich trinke gern kaltes Wasser.

-- når bestemmingsordet er ubøygd (Ubøygd bestemmingsord: ubøygde former av \_ein, kein,\_ eigedomsorda, talord):

-- Gestern war ein sehr schöner Tag.

-- Ihr alter Vater ist kein hübscher Mann.

-- Ich habe zwei neue Bücher gekauft.

-- Etter \_andere, einige, mehrere, viele, wenige\_: Adjektivet og pronomenet får same ending:

-- Der Gast erzählte einige gute Witze.

-- Er hat mehrere spannende Romane geschrieben.

-- Ich kenne viele interessante Leute.

-- Ich tanzte mit vielen netten Menschen.

-- Etter \_nicht\_ og \_etwas\_ får adjektivet sterk bøying:

-- Hier passiert nichts Spannendes.

-- Hast du etwas Schönes gesehen?

Kort samanfatning.

Svak adjektivbøying:

{{Tabell: 5 kolonnar, 5 rader}}

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| -- | m | f | n | pl |
| Nom | -e | -e | -e | -en |
| Akk | -en | -e | -e | -en |
| Dat | -en | -en | -en | -en |
| Gen | -en | -en | -en | -en |

{{Slutt}}

--- 248 til 272

Sterk adjektivbøying:

{{Tabell: 5 kolonnar, 5 rader}}

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| -- | m | f | n | pl |
| Nom | -er | -e | -es | -e |
| Akk | -en | -e | -es | -e |
| Dat | -em | -er | -em | -en |
| Gen | -en | -er | -en | -er |

{{Slutt}}

To eller fleire adjektiv etter kvarandre blir bøygde likt:

-- Der jung\_e,\_ hübsch\_e\_ Mann mit lang\_en,\_ schwarz\_en\_ Haaren ist ein berühmt\_er,\_ amerikanisch\_er\_ Schauspieler.

### xxx3 4 Substantiverte adjektiv

Når det blir laga eit substantiv av eit adjektiv, må adjektivet skrivast med stor forbokstav og blir bøygd som eit adjektiv.

alt:

{{Tabell gjord om til liste:}}

m -- f -- pl

der Alte -- die Alte -- die Alten

ein Alter -- eine Alte

{{Slutt}}

Døme på substantiverte adjektiv:

{{Tabell gjord om til liste:}}

bekannt: der Bekannte -- die Bekannte -- die Bekannten/ein Bekannter -- eine Bekannte

deutsch: der Deutsche -- die Deutsche -- die Deutschen/ein Deutscher -- eine Deutsche

erwachsen: der Erwachsene -- die Erwachsene -- die Erwachsenen/ein Erwachsener -- eine Erwachsene

fremd: der Fremde -- die Fremde -- die Fremden/ein Fremder -- eine Fremde

jugendlich: der Jugendliche -- die Jugendliche -- die Jugendlichen/ein Jugendlicher -- eine Jugendliche

verwandt: der Verwandte -- die Verwandte -- die Verwandten/ein Verwandter -- eine Verwandte

{{Slutt}}

--- 249 til 272

Ein Bekannt\_er\_ von mir hat sich in eine Deutsche verliebt.

Keine Erwachsen\_en\_ dürfen zu meiner Party kommen. Die Party ist nur für Jugendliche.

Andre substantiv som blir bøygde som adjektiv:

-- der Beamte

-- der Gefangene

-- der Reisende

Der Reisend\_e\_ hat sich lange mit einem Beamt\_en\_ unterhalten.

### xxx3 5 Rekkjetal

1. der/die/das erste

2. zweite

3. dritte

4. vierte

5. fünfte

6. sechste

7. siebte

8. achte

9. neunte

10. zehnte

1.-19. med ending \_-te\_

20. med ending \_-ste\_

23. dreiundzwanzigste

Wann hast du Geburtstag?

-- Am 18. (les: achzehnten) April.

-- Am 30. (dreißigsten) August.

Wann ist der Tag der Deutschen Einheit?

-- Am 3. (dritten) Oktober.

-- den 3. (dritten) Oktober.

In Briefen:

-- den 18. (achtzehnten) April

--- 250 til 272

## xxx2 § 6 Preposisjonar

### xxx3 1 Preposisjonar som styrer akkusativ

-- \_durch\_ - gjennom - Der Mann geht durch den Park.

-- \_für\_ - for, til - Das Geschenk ist für dich.

-- \_gegen\_ - mot - Ich habe nichts gegen ihn.

-- \_ohne\_ - utan - Er kann ohne sie nicht leben.

-- \_um\_ - rundt, om, omkring - Wir sitzen um den Tisch.

### xxx3 2 Preposisjonar som styrer dativ

-- \_aus\_ - frå, av, ut av - Sie geht aus dem Haus. Diese Bluse ist aus Baumwolle.

-- \_hei\_ - hos, ved - Er wohnt bei seiner Mutter. Der Flughafen Værnes liegt bei Trondheim.

-- \_mit\_ - med - Wir fahren mit dem Bus.

-- \_nach\_ - etter til (ved byar/land) - Nach der Schule geht sie ins Café. Wann fahrt ihr nach Berlin/Deutschland?

-- \_seit\_ - sidan - Wir wohnen seit einem Monat hier.

-- \_von\_ - av, frå, om - Das ist ein Foto von meinem Freund. Ich habe das Bild von ihm zum Geburtstag bekommen. Sie erzählte von der Party.

-- \_zu\_ - til - Sie fährt zu ihrem Freund.

### xxx3 3 Preposisjonar som styrer dativ eller akkusativ

-- \_an\_ - ved, på, til - Das Bild hängt an der Wand.

-- \_auf\_ - på, oppå - Die Katze liegt auf dem Stuhl.

-- \_hinter\_ - bak - Der Fehrer stelt sich hinter den Tisch.

-- \_in\_ - i, til, om - Wir gehen in die Schule.

-- \_neben\_ - ved sida av - Ich wohne neben dem Fehrer.

-- \_über\_ - over, om - Er hängt das Poster über das Sofa.

-- \_unter\_ - under, blant - Der Ball rollt unter das Auto.

-- \_vor\_ - framfor, framom, før, for - sidan - Peter wartet vor dem Kino.

-- \_zwischen\_ - mellom - Das Mädchen sitzt zwischen seinen Eltern.

--- 251 til 272

Når setninga uttrykkjer rørsle mot eit eller anna, eller frå ein stad til ein annan (vi kan spørje: \_Wohin\_?), styrer desse preposisjonane akkusativ. Elles styrer dei dativ \_(Wo?).\_

Wohin?

\_Akkusativ\_ ved Rørsle i retning av noko

-- Sie reitet in den Wald.

-- Er legt sich neben den Baum.

\_Dativ\_ ved rørsle i eit rom/innanfor eit område

-- Sie reitet im (= in dem) Wald.

Wo?

\_Dativ\_ ved ro

-- Er liegt neben dem Baum.

Når \_an, in\_ og \_vor\_ blir brukte i tidsfrasen, styrer dei alltid dativ.

Regel: \_an, in\_ og \_vor\_ om tid i dativ står.

-- Am (an + dem) Sonntag beginnen die Ferien.

-- Wir kommen in einer Woche zurück.

-- Im Herbst ist es am schönsten.

-- Es geschah vor einem Jahr.

### xxx3 4 Preposisjoner som styrer genitiv

-- (an)statt - i staden for - Statt einer Hose kaufte er ein Hemd.

-- während under, i medan Es geschah wärend des Krieges.

-- wegen - på grunn av - Wegen des Wetters blieben wir zu Hause.

-- außerhalb - utanfor - Sie wohnte außerhalb der Stadt.

-- innerhalb - innanfor - Alle möchten innerhalb der Stadt wohnen.

-- oberhalb - ovanfor - Oberhalb der Baumgrenze wachsen nur noch Büsche.

-- unterhalb - nedanfor - Der Gletscher schmilzt unterhalb der Schneegrenze.

-- trotz trass i Trotz des Attentats überlebte Hitler.

--- 252 til 272

## xxx2 § 7 Adverb

### xxx3 1 Tidsadverb

-- \_(vor)gestern\_ - i går, (i førdags)

-- \_heute\_ - i dag

-- \_(über)morgen\_ - i (over)morgon

-- \_damals\_ - da, den gongen

-- \_früher\_ - tidlegare

-- \_jetzt\_ no

-- \_schon\_ - allereie

-- \_gerade\_ - nettopp

-- \_gleich\_ - straks, med ein gong

-- \_sofort\_ - straks, med ein gong

-- \_bald\_ - snart

-- \_dann\_ - så, derpå

-- \_danach\_ - deretter

-- \_später\_ - seinare

-- \_nie\_ - aldri

-- \_selten\_ - sjeldan

-- \_oft\_ - ofte

-- \_immer\_ - alltid

Ved oppattaking:

-- \_montags, dienstags usw.\_ - om måndagen, om tysdagen osv.

-- \_morgens\_ - om morgonen

-- \_vor-/nachmittags\_ - om for-/ettermiddagen

-- \_abends\_ - om kvelden

-- \_nachts\_ - om natta

### xxx3 2 Stadadverb

-- \_hier\_ - her

-- \_hierher\_ - hit

-- \_da\_ - der

-- \_dort\_ - der

-- \_dahin\_ - dit

-- \_dorthin\_ - dit

-- \_davon\_ - derfrå

-- \_oben\_ - oppe

--- 253 til 272

-- \_unten\_ - nede

-- \_hinauf\_ - opp

-- \_hinunter\_ - ned

-- \_draußen\_ - ute

-- \_drinnen\_ - inne

-- \_(hin/her)aus\_ - ut

-- \_(hin/her) ein\_ - inn

### xxx3 3 Spørjeadverb

-- \_wo\_ - kvar

-- \_woher\_ - kvar ... frå

-- \_wohin\_ - kvar

-- \_wie alt\_ - kor gammal

-- \_wie lange\_ - kor lenge

-- \_wie\_ - korleis

-- \_wann\_ - når

-- \_warum\_ - kvifor

-- \_wieso\_ - korleis (det)

-- \_wie viel\_ - kor mykje

-- \_wie viele\_ - kor mange

MERK:

-- \_Wie\_ heißt du?

-- \_Wie\_ alt bist du?

-- \_Wie\_ lange bleibst du hier?

-- \_Wie\_ oft?

### xxx3 4 Tidsfrasar

Vi finn eit tidspunkt ved å spørje \_wann\_?

Slik svarar vi:

-- ved klokkeslett - \_um\_

-- um vier Uhr

-- um Viertel vor drei

-- um halb eins

-- Wann ist die Schule aus? Um Viertel vor vier.

-- Wann fährt der nächste Bus? Um 7.15 Uhr.

--- 254 til 272

ved dato - \_am\_

-- am 18. (achtzehnten) April

-- am 24. (vierundzwanzigsten) Dezember

-- am 3. (dritten) Oktober

-- Wann hast du Geburtstag? Am 21. April.

-- Wann ist Nikolaustag? Am 6. Dezember.

ved datering av brev \_- den\_

-- Berlin, den 2. (zweiten) März 2...

-- Hannover, den 15. Mai 2...

-- Heidelberg, den 8. September 2...

ved vekedagar \_- am\_

-- am Montag

-- am Freitag

-- am Sonntag

-- Wann fängt die Schule an? Am Mittwoch.

-- Wann gehst du ins Kino? Am Samstag.

ved tider på dagen - \_am\_

-- am Morgen

-- am Mittag

-- am Abend

-- Wann kommst du? Am Nachmittag.

-- Wann hast du Pause? Am Vormittag.

-- Men: om natta heiter \_in der Nachtl\_

ved namn på månader - \_im\_

-- im April

-- im Oktober

-- im Dezember

-- Wann ist das Oktoberfest? Im September.

-- Wann kommst du wieder? Im März.

--- 255 til 272

ved årstider - \_im\_

-- im Winter

-- im Frühling

-- im Sommer

-- Wann habt ihr Ferien? Im Winter.

-- Wann gibt es frische Äpfel? Im Herbst.

ved årstal - \_im Jahre\_ (eller ikkje noko framfor årstalet)

-- 1975 / im Jahre 1975

-- 1939 / im Jahre 1939

-- Wann bist du geboren? 1975. Oder: Im Jahre 1975.

-- Wann begann der Zweite Weltkrieg? 1939. Oder:

-- Im Jahre 1939.

ved ubestemt tidspunkt - \_med genitiv\_

-- eines Tages

-- eines Abend

-- eines Nachts\*

-- Eines Tages veließ sie ihn.

-- Eines Nachts ist sie zurückgekommen.

\* Det heiter \_eines Nachts\_ sjølv om \_Nacht\_ er hokjøjj!

Svar på spørsmålet \_wie lange?\_ (kor lenge) står på tysk alltid i akkusativ.

Wie lange warst du in Deutschland? Ich war einen Tag in Deutschland.

Wie lange dauert der Kurs? Der Kurs dauert einen Monat.

Bruken av \_seit\_:

Ich wohne seit 15 Jahren hier = Eg har budd her i 15 år

For å uttrykkje at noko har vart ei stund og held fram med å vare, bruker ein på tysk presens av verbet + \_seit\_ med dativ.

--- 256 til 272

## xxx2 § 8 Kasus

Ulike bøyingsformer av til dømes artiklar og pronomen kallar vi kasus. (Sjå analysekapitlet side 251.) Slik blir dei ulike kasusa brukte på tysk:

### xxx3 1 Nominativ

Dette er grunnforma av ordet. \_Subjekt\_ og \_predikativ\_ står i nominativ.

subjekt:

\_Du\_ wohnst hier.

\_Die Frau\_ ist alt.

predikativ:

-- Sie ist \_meine Mutter.\_

-- Der Mann ist \_mein Vater.\_

### xxx3 2 Akkusativ

Det er berre hankjønn som har eiga akkusativform. Hokjønn, inkjekjønn og fleirtal har same form i nominativ og akkusativ.

a. Det \_direkte objektet\_ står i akkusativ (unntak: sjå pkt. 3b)

Der Mann kauft \_einen Wagen.\_

Wir besuchen \_unsere Freundin.\_

Ich will \_den Kuchen\_ nicht essen.

b. \_es gibt\_ + akkusativ

Etter \_es gibt\_ står det alltid eit direkte objekt i akkusativ.

Es gibt heute \_keinen Kuchen.\_

c. Akkusativ blir brukt også etter akkusativpreposisjonar (sjå side 250) og vekselpreposisjonar (sjå side 250).

d. Tidsadverbial står ofte i akkusativ:

når det er snakk om kor lenge noko varer:

-- Er wohnte \_einen Monat\_ im Ausland.

-- Die Reise dauerte \_einen Tag.\_

når det er snakk om kor ofte noko skjer:

-- Ich gehe \_jeden Tag\_ ins Kino.

-- Wir fahren \_jedes Wochenende\_ zu unserer Hütte.

--- 257 til 272

### xxx3 3 Dativ

I eintal (alle kjønn) og i fleirtal er det eigne dativformer.

a. Det indirekte objektet står i dativ:

-- Ich kaufe \_dem Mann\_ eine CD.

-- Er hat \_mir\_ einen Brief geschrieben.

-- Sie gibt \_ihnen\_ einen guten Rat.

b. Etter \_antworten, begegnen, danken, folgen, gefallen, gehören, glauben, gratulieren\_ og \_helfen\_ står det direkte objektet i dativ:

-- Ich muss \_meiner Mutter helfen.\_

-- Er \_glaubt ihm\_ nicht.

-- Wir \_danken euch\_ für das schöne Geschenk.

-- Warum \_antwortest\_ du \_mir\_ nicht?

c. Dativ blir brukt etter dativpreposisjonar (sjå side 250) og vekselpreposisjonar (sjå side 250).

d. Dativ blir brukt i ein del faste frasar:

-- Wie geht es dir?

-- Es tut mir Leid.

-- Es macht mir Spaß.

-- Es ist mir egal.

### xxx3 4 Genitiv

Genitiv uttrykkjer eigedomsforhold eller tilhøyrsle i vid forstand.

a. Genitivformene:

{{Tabell gjord om til liste:}}

maskulinum -- femininum -- nøytrum -- plural

\_des\_ Mann\_es\_ -- \_der\_ Frau -- \_des\_ Kindes -- \_der\_ Kinder

\_eines\_ Mann\_es\_ -- \_einer\_ Frau -- \_eines\_ Kind\_es\_

{{Slutt}}

Hankjønnsord og inkjekjønnsord får endinga \_-(e)s\_ i genitiv. Hokjønn og fleirtal får inga ending.

--- 258 til 272

b. Ordstilling:

-- Der Ball \_des Kindes\_ ist rot. (Ballen til barnet ...)

-- Er ist der Freund \_meiner Schwester.\_ (... vennen til syster mi)

-- Ich sah das Auto \_des Mannes\_ (... bilen til mannen)

På tysk står genitiven etter hovudordet.

c. Genitiv ved særnamn:

Ved særnamn utan artikkel er ordstillinga på tysk som på norsk:

-- \_Karls Freunde\_ sind wirklich nett.

-- \_Beates Bruder\_ wohnt in Leipzig.

d. Analyse:

-- Når vi analyserer, må vi finne kva for setningsledd hovudordet er. Genitiven kjem som eit tillegg til hovudordet:

[V: Kennst] [S: du] [DO akk + G: den Vater des Lehrers]?

[S: Wir] [V: halfen] [DO dat + G: der Mutter des Kindes].

[S: Erika] [V: spricht] oft [PF dat + G: mit dem Sohn der Verkäuferin].

e. Preposisjonsfrasar i staden for genitiv:

På norsk bruker vi ofte preposisjon i staden for genitiv. På tysk bruker vi frasar med \_von\_ i staden for genitiv, særleg i daglegtale:

-- Wir wohnen in der Nähe \_von\_ der Kirche.

-- Das Haus \_von\_ meinem Freund liegt am Stadtrand.

f. Genitiv i tidsfrasar:

Genitiv blir brukt ved ubestemte tidsfrasar:

-- \_Eines Tages\_ werde ich reich.

-- \_Eines Abends\_ passierte etwas Unheimliches.

-- Meine Katze wurde \_eines Nachts\_ überfahren.

--- 259 til 272

## xxx2 § 9 Analyse

### xxx3 1 Subjekt og verbal

-- Når vi analyserer ei setning, finn vi først verbalet (V). Verbalet finn vi ved å spørje: \_Kva\_ skjer / \_kva\_ blir gjort ?

-- Neste steget er å finne subjektet (S). Subjektet finn vi ved å spørje: \_Kven\_ utfører handlinga / \_kva\_ skjer? (Kven/kva + verbal?)

[S: Er] [V: kommt].

[V: Kommst] [S:du]?

[S: Die Touristen] [V: kommen].

Endingane på verbalet er avhengige av subjektet. Dette kallar vi samsvarsbøying.

[S: Paula] [V: geht]. [S: Wir] [V: gehen].

Subjektet står alltid i nominativ.

--\_Es\_ som formelt subjekt

\_Es saßen zwei Katzen\_ vor dem Haus.

\_Det sat to katter\_ framfor huset.

Når \_es\_ er formelt subjekt, rettar verbalet seg etter det eigentlege subjektet, her: \_zwei Katzen.\_

\_Es\_ som formelt subjekt kan berre stå først i setninga:

-- \_Es saßen zwei Katzen\_ vor dem Haus.

-- Vor dem Haus saßen zwei Katzen.

Dersom ein kan sløyfe \_det\_ inne i ei norsk setning, er det formelt subjekt: Utanfor huset sat (det) to katter.

--- 260 til 272

### xxx3 2 Objekt

a. Direkte objekt i akkusativ

Til verbalet kan vi knyte andre setningsledd.

Det direkte objektet (= DO) seier kven/kva handlinga skaper, rettar seg mot eller går ut over. Vi finn det direkte objektet ved å spørje:

Kven/kva + verbal + subjekt:

[S: Er] [V: backt] [DO akk: einen Kuchen]. (Hva baker han?)

[S: Sie] [V: besucht] [DO akk: ihn]. (Hvem besøker hun?)

Det direkte objektet står oftast i akkusativ (= DO akk)

b. Direkte objekt i dativ

Somme verb tek direkte objekt i dativ (= DO dat.), blant anna \_antworten, begegnen, danken, folgen, gefallen, gehören, glauben, gratulieren, helfen.\_

[S: Ich] [V: helfe] [DO dat: ihm].

[V: Glaubst] [S: du] [DO dat: ihnen]?

[S: Wir] [V: danken] [DO dat: dir].

c. Indirekte objekt i dativ

Mange setningar kan ha to objekt, både eit direkte objekt (DO) og eit indirekte objekt (= IO). Når vi har både eit direkte objekt og eit indirekte objekt, er det direkte objektet i regelen ein ting eller ei sak, og det indirekte objektet ein person. Vi finn det indirekte objektet ved å spørje:

--- 261 til 272

(Til) kven / (for) kven + verbal + subjekt + direkte objekt:

[S: Er] [V: gibt] [IO dat: \_dem Vater\_] [DO akk: einen Roman]. (Til hvem gir han en roman?)

[S: Er] [V: erklärt] [IO dat: \_mir\_] [DO akk: die Grammatik]. (Hvem forklarer han grammatikken?)

Det indirekte objektet står i dativ (= IO dat).

### xxx3 3 Predikativ

Verba \_sein, werden, bleiben\_ og \_heißen\_ tek ikkje objekt, men \_predikativ\_ (= P).

[S: Er] [V: ist] [P nom: ein Tourist].

[S: Der Mann] [V: wird] [P nom: der neue Direktor].

[S: Sie] [V: ist] [P nom: jung].

Subjekt og predikativ er alltid same sak eller person, derfor står predikativ i same kasus som subjektet, altså i nominativ (= P nom).

### xxx3 4 Preposisjonsfrasar

Ved preposisjonar får vi preposisjonsfrasar (= PF).

Preposisjonane styrer kasus:

[S nom: Drei Schüler] [V: sitzen] [PF: um den Tisch].

[S nom: Er] [V: kommt] [PF dat: aus dem Haus].

[S nom: Sie] [V: legt] [DO akk: das Buch] [PF akk: auf den Tisch] [PF dat: im Wohnzimmer].

--- 262 til 272

### xxx3 5 Analyse av leddsetningar

Ei leddsetning er ein del av ei heilsetning, og er derfor også eit setningsledd:

[S: Ich] [V: weiß], [leddsetning DO: dass sie jetzt in Berlin ist]. (Hva vet jeg?)

[Helsetning: Ich weiß, dass sie jetzt in Berlin ist].

[S: Ich] [V: sehe], [leddsetning: dass sie verliebt ist]. (Hva ser jeg?)

[Helsetning: Ich sehe, dass sie verliebt ist.]

Ei leddsetning er, i tillegg til å vere setningsledd i heilsetninga, ei setning med subjekt, verbal og andre setningsledd. Leddsetninga må vi analysere for seg:

[S: Ich] [V: höre], [leddsetning: dass sie Musik spielt].

Ich höre, dass [S: sie] [DO akk: Musik] [V: spielt].

[S: Ich] [V: bin] [P: froh], [leddsetning: wenn er mir Blumen gibt].

[S: Ich] [V: bin] [P: froh], wenn [S: er] [IO dat: mir] [DO akk: Blumen] [V: gibt].

Hugs at det bøygde verbet alltid står sist i leddsetningar.

### xxx3 6 Oversyn over setningsledd

S nom: [S: \_Sie\_] [V: geht].

DO akk: [S: Ich] [V: kenne] [DO akk: \_einen Mann\_]

DO dat: [S: Er] [V: hilft] [DO dat: \_mir.\_]

--- 263 til 272

IO dat: [S: Sie] [V: gibt] [IO dat: \_dem Vater\_] [DO akk: einen Roman].

P nom: [S: Er] [V: ist] [P nom: \_ein Lehrer.\_]

PF: [S: Wir] [V: gehen] [PF akk: \_ins Kino.\_]

--- 264 til 272

## xxx2 § 10 Konjunksjonar (sideordningsord)

-- \_und\_ - og - Wir lachen und (wir) sind froh.

-- \_oder\_ - eller - Kaufe ich neue Schuhe oder kaufe ich ein Videospiel?

-- \_aber\_ - men - Sie möchte ihm helfen, aber sie kann nicht.

-- \_denn\_ - for - Er kommt erst morgen, denn heute hat er keine Zeit.

-- \_sondern\_ - men (tvert imot) - Ihr seid nicht arm, sondern reich.

## xxx2 § 11 Subjunksjonar (underordningsord)

Subjunksjonar innleier leddsetningar. I leddsetningar står det bøygde verbet alltid til slutt (sjå side 266). Leddsetninga kan stå før eller etter heilsetninga.

-- \_dass\_ - at Es freut mich, dass du morgen kommst.

-- \_ob\_ - om (innleier indirekte spørsmål) - Sie fragt, ob ich morgen Zeit habe.

-- \_wenn\_ - når (kvar gong) - Wenn du fleißig bist, bekommst du gute Noten.

-- \_als\_ - da (den gongen) - Als er nach Hause kam, war er müde.

-- \_bevor\_ - før - Bevor ich ins Bett gehe, putze ich die Zähne.

-- \_während\_ - medan - Während Helga schläft, backt Peter eine Pizza.

-- \_weil\_ - fordi - Ich bin traurig, weil ich kein Geld habe.

-- \_falls/wenn\_ - dersom - Falls/wenn du willst, hören wir jetzt auf.

-- \_obwohl\_ - sjølv om - Wir mögen Deutsch, obwohl es schwer ist.

-- \_damit\_ - for at - Er lernt fleißig, damit er gute Noten bekommt.

-- \_nachdem\_ - etter at - Nachdem sie gegangen war, ging er zu Bett.

-- \_bis\_ - til - Wir müssen warten, bis du kommst.

--- 265 til 272

\_der, die, das\_ som

a. \_Former\_ Den norske subjunksjonen \_som\_ heiter på tysk \_der, die, das\_ og må bøyast.

{{Tabell: 5 kolonnar, 5 rader}}

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| -- | maskulinum | femininum | nøytrum | plural |
| Nom | der | die | das | die |
| Akk | den | die | das | die |
| Dat | dem | der | dem | denen |
| Gen | dessen | deren | dessen | deren |

{{Slutt}}

Nom: Der Mann \_der\_ über die Straße geht, ist Millionär.

AKK: Der Mann \_den\_ wir besucht haben, ist Millionär.

Dat: Der Mann mit \_dem\_ ich immer ms Kino gehe, ist Millionär.

Gen: Der Mann \_dessen\_ Frau so attraktiv ist, ist Millionär.

b. \_Kjønn eller tal:\_ Kjønn eller tal blir bestemt av det ordet subjunksjonen viser tilbake til, korrelatet. I dømet ovanfor er «Mann» korrelat. Altså står det subjunksjonen i hankjønn.

c. \_Kasus:\_ Kasus blir bestemt av kva for setningsledd subjunksjonen er.

d. \_Obligatorisk bruk:\_ På tysk kan subjunksjonen ikkje utelatast.

På norsk derimot kan han ofte utelatast:

Norsk: Mannen vi besøkte i går, er millionær.

Tysk: Der Mann, \_den\_ wir gestern besuchten, ist Millionär.

e. \_Preposisjonsledd:\_ Står ein preposisjon til subjunksjonen, skal han på tysk plasserast framfor han. På norsk står preposisjonen som regel sist i setninga:

Norsk: Dette er mannen \_som\_ eg går på kino \_med.\_

Tysk: Das ist der Mann, \_mit dem\_ ich ins Kino gehe.

f. Subjunksjonssetningar er leddsetningar og blir alltid skilde ut med komma. Det bøygde verbet står alltid til slutt i subjunksjonssetningar.

Ich habe einen Bruder, \_der\_ in Bayreuth wohnt.

--- 266 til 272

## xxx2 § 12 Ordstilling

Tysk har nokre reglar for ordstilling som skil seg litt frå dei norske.

a. I enkle heilsetningar med samansett verbal (fleire enn eitt verb) står hjelpeverbet på same staden som på norsk, medan hovudverbet kjem heilt til slutt.

Heilsetning med modalverb:

Er \_muss\_ eine Reise nach Rom \_machen\_

\_Wollt\_ ihr das Auto kaufen?

Heilsetning i presens futurum:

Er \_wird\_ eine Reise nach Rom \_machen\_

\_Werdet\_ ihr das Auto \_kaufen\_?

Heilsetning i presens perfektum:

Er \_hat\_ eine Reise nach Rom \_gemacht\_

\_Habt\_ ihr das Auto \_gekauft\_?

--- 267 til 272

b. I leddsetningar står det bøygde verbet alltid sist i setninga.

-- Er ist froh, dass seine Mutter nicht zu Hause \_ist.\_

-- Sie ist unsicher, weil sie die Sprache nicht \_kennt.\_

-- Er freute sich, als er sie \_traf.\_

c. Tidsadverbial står alltid framfor stadadverbial.

-- Wir fahren nächstes Jahr nach Berlin.

-- Ich wohne seit einem Monat hier.

-- Gehen wir heute ins Kino?

d. I setningar med \_um ...zu\_ (for å) + infinitiv kjem infinitiven til sist.

-- Wir fahren nächstes Jahr nach Berlin \_um\_ meine Tante \_zu besuchen.\_

--- 268 til 272

## xxx2 Oversyn over nokre sterke verb

\_infinitiv - 3. sg presens - preteritum - presens perfektum\_

-- backen - \_bäckt\_ - buk/backte - hat gebacken (bake)

-- behalten - \_behält\_ - behielt - hat behalten (behalde)

-- beginnen - beginnt - begann - hat begonnen (byrje)

-- bekommen - bekommt - bekam - hat bekommen (få)

-- bitten - bittet - bat - hat gebeten (be)

-- bleiben - bleibt - blieb - \_ist\_ geblieben (bli verande)

-- empfehlen - \_empfiehlt\_ - empfahl - hat empfohlen (tilrå)

-- essen - \_isst\_ - aß - hat gegessen (ete)

-- fahren - \_führ\_ - fuhr - \_ist\_ gefahren (reise, dra)

-- fallen - \_fällt\_ - fiel - \_ist\_ gefallen (falle)

-- fangen - \_fängt\_ - fing - hat gefangen (fange)

-- finden - findet - fand - hat gefunden (finne)

-- fliegen - fliegt - flog - \_ist\_ geflogen (flyge)

-- fliehen - flieht - floh - \_ist\_ geflohen (flykte)

-- geben - \_gibt\_ - gab - hat gegeben (gi)

-- gehen - geht - ging - \_ist\_ gegangen (gå)

-- genießen - genießt - genoss - hat genossen (nyte)

-- geschehen - \_geschieht\_ - geschah - \_ist\_ geschehen (skje, hende)

-- gewinnen - gewinnt - gewann - hat gewonnen (vinne)

-- halten - \_hält\_ - hielt - hat gehalten (halde)

-- hängen - hängt - hing - hat gehangen (henge)

-- heißen - heißt - hieß - hat geheißen (heite)

-- helfen - \_hilft\_ - half - hat geholfen (hjelpe)

-- kommen - kommt - kam - \_ist\_ gekommen (komme)

-- lassen - \_lässt\_ - ließ - hat gelassen (la)

-- laufen - \_läuft\_ - lief - \_ist\_ gelaufen (springe, gå)

-- lesen - \_liest\_ - las - hat gelesen (lese)

-- liegen - \_liegt\_ - lag - hat gelegen (liggje)

-- nehmen - \_nimmt\_ - nahm - hat genommen (ta)

-- rufen - ruf - trief - hat gerufen (rope)

-- scheinen - scheint - schien - hat ge schienen (skine)

-- schlafen - \_schläft\_ - schlief - hat geschlafen (sove)

-- schlagen - \_schlägt\_ - schlug - hat geschlagen (slå)

-- schließen - schließt - schloss - hat geschlossen (stengje)

-- schreiben - schreibt - schrieb - hat geschrieben (skrive)

--- 269 til 272

-- schwimmen - schwimmt - schwamm - \_ist\_ geschwommen (symje)

-- sehen - \_sieht\_ - sah - hat gesehen (sjå)

-- singen - singt - sang - hat gesungen (syngje)

-- sitzen - sitzt - saß - hat gesessen (sitje)

-- sprechen - \_spricht\_ - sprach - hat gesprochen (snakke)

-- springen - springt - sprang - \_ist\_ gesprungen (hoppe)

-- stehen - steht - stand - hat gestanden (stå)

-- stehlen - \_stiehlt\_ - stahl - hat gestohlen (stele)

-- sterben - \_stirbt\_ - starb - \_ist\_ gestorben (døy)

-- streiten - streitet - stritt - hat gestritten (stride, krangle)

-- tragen - \_trägt\_ - trug - hat getragen (bere, ha på seg)

-- treffen - \_trifft\_ - traf - hat getroffen (treffe)

-- treten - \_tritt\_ - trat - \_ist\_ getreten (trø)

-- trinken - trinkt - trank - hat getrunken (drikke)

-- verbieten - verbietet - verbot - hat verboten (forby)

-- vergessen - \_vergisst\_ - vergaß - hat vergessen (gløyme)

-- verlassen - \_verlässt\_ - verließ - hat verlassen (forlate)

-- verlieren - verliert - verlor - hat verloren (miste)

-- verschwinden - verschwindet - verschwand - \_ist\_ verschwunden (forsvinne)

-- versprechen - \_verspricht\_ - versprach - hat versprochen (love)

-- verstehen - versteht - verstand - hat verstanden (forstå)

-- wachsen - \_wächst\_ - wuchs - \_ist\_ gewachsen (vekse)

-- werden - \_wird\_ - wurde - \_ist\_ geworden (bli)

-- werfen - \_wirft\_ - warf - hat geworfen (käste)

-- ziehen - zieht - zog - \_ist\_ gezogen (dra)

--- 270 til 272

# xxx1 Quellenangaben

Wir danken folgenden Verlagen und Autoren für Beiträge:

-- Heinz Erhardt für «Die polyglotte Katze» aus: \_Das große Heinz Erhardt Buch,\_ Goldmann Verlag 1994.

-- Wolf Harranth für «Liebesgedicht»aus: \_Im Pfirsich wohnt ein Pfirsichkern,\_ Verlag St. Gabriel.

-- Horst Bienek für «Klatsch am Sonntagmorgen» aus \_Überall und neben dir.\_ Beltz und Gelberg.

-- Franz Hohler für «Die Kleider des Herrn Zogg» aus \_Der\_

-- \_Granitblock im Kino.\_ © 1981

-- Luchterhand Literaturverlag GmbH, Frankfurt/Main.

-- Xavier Naidoo für «Dieser Weg».

-- Kai Niemann für «Im Osten».

-- Philipp Wiebe für «Nachtfahrt mit Arco» aus \_Alles Gute,\_ Aschehoug & Co 1994.

-- Uwe Timm für «Erziehung» aus \_Bundesdeutsch.lyrik zur Sache Grammatik. Hammer Verla, Wuppertal 1974.\_

-- Armin Reißig für «Eine Münze hat zwei Seiten» aus \_Lust auf Deutsch\_ 2, Bonniers Forlag.

-- Peter Weiss für «Abschied von den Eltern» aus © Suhrkamp Verlag 1974.

-- Wir bemühen uns zur Erwerbung der Rechte, die einschlägigen Verlage/Autoren ausfindig zu machen. Wo diese Suche keinen Erfolg hatten, bitten wir Kollegen und Instanzen, die Bescheid wissen, um ihre freundliche Mitwirkung.

Kolofon:

© J.W. Cappelens Forlag A/S, Oslo 2007

«Det må ikke kopieres fra denne bok i strid med åndsverkloven og fotografiloven eller i strid med avtaler om kopiering inngått med Kopinor, Interesseorgan for rettighetshavere til åndsverk.

Kopiering i strid med lov eller avtale kan medføre erstatningsansvar og inndragning, og kan straffes med bøter eller fengsel.»

«Det må ikkje kopierast frå denne boka i strid med åndsverklova og fotografilova eller i strid med kopieringsavtalar med Kopinor, Interesseorgan for rettshavarar til åndsverk.

Kopiering i strid med lov eller avtale kan medføre erstatningsansvar og inndraging, og kan straffast med bøter eller fengsel.»

Forfatterne har mottatt støtte fra det faglitterære fond. /

Forfattarane har mottatt støtte frå det faglitterære fond.

Prinsipplayout: Vidar Singh Kamboz

Ombrekk: Mette Lund Damsleth, Ellipse AS

Sats: Ellipse AS

Omslagsdesign: Vidar Singh Kamboz

Bilderedaktør: Monica Walle, All Over Press / Liv Veum Seljevold

Forlagsredaktør: Liv Veum Seljevold / Kirsten Aadahl

Repro: Renessanse Media

Trykk og innbinding: AIT Otta AS, 2009

2. utgave / 2. utgåve

2. opplag

ISBN 978-82-02-26657-8

Baksidetekst:

Anflug 2

Textbuch

Arbeitsbuch

CDs

Anflug Homepage: anflug.cappelen.no

Denne boka er tilrettelagt for synshemmede. Ifølge lov om opphavsrett kan den ikke brukes av andre. Kopiering er kun tillatt til eget bruk. Brudd på disse avtalevilkårene, som ulovlig kopiering eller medvirkning til ulovlig kopiering, kan medføre ansvar etter åndsverkloven.

Statped.

:::xxx:::